中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇二七、七三〇九二二 發業部：七二九〇七、七二〇〇八 廣告部：七二三三八七 社長室：七二四八四四 總編輯室：七二七二二二 經理室：七二七一二一 秘書室：七二七六二 中區辦事處：二二一三八五、二二四九五

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四八零二號
（外埠版精紙一大張）

蘇聯與新疆邊境 中蘇共軍又衝突

蘇軍方與中共使館謂無所聞

【莫斯科十一日路透社電】蘇聯國防部和中共駐此間「大使館」的發言人今日說，他們並無獲悉有關中蘇邊界發生任何新衝突事件的消息。該國防部官員在被問及有關哈薩克和中共新疆省邊界發生打鬥事件的西方報導時說，「先生，我們並沒有獲悉這類消息」。但根據蘇聯的慣例，他是不會坦率地否認該報導的。當中共「大使館」發言人被問及有關該事件的報導時說，「新挑釁事件？我們並不知道有這回事。」自從三月間烏蘇里江爆發戰鬥以後，此間一直未有獲悉新的中蘇共衝突事件。今日蘇聯的報紙並無報導任何新衝突事件，但今晨蘇聯外交部並無辦公，因而未能與外交部的新聞發言人接觸。

【莫斯科十日法新社電】消息靈通人士今天說：蘇俄和中共的邊防軍，最近曾在蘇俄哈薩克共和國跟中國新疆省接壤的邊界發生衝突。上述人士說：在本月發生的一次衝突中，有人死亡。據報：最近發生衝突之地為蘇俄班菲洛夫鎮和中國新疆省伊寧城兩者間的伊犂河谷。中共和蘇俄間最初發生的衝突，據報是在一九六三年於此一地區發生的。消息靈通人士未說明中蘇共邊防軍最近衝突的猛烈程度是怎樣的，但曾暗示至少跟不久前雙方邊防軍在烏蘇里江地區發生的衝突一樣嚴重。過去幾天來，莫斯科接到的零星消息顯示：中國新疆省跟蘇俄哈薩克共和國接壤的邊界一帶，情勢十分緊張。

蘇俄作家西蒙諾夫從烏蘇里江地區返抵莫斯科後，於本月三日在「眞理報」上撰文說：「從一九五九年以來，在吉爾吉斯——新疆地區的天山山脈一帶，一直在發生這種情形很兇的邊界事件。」他說：「對付像『北京大舵手』一般的人，我們勢須預作準備，提防發生對一切可能發生的事故。」「眞理報」在本月七日刊出一文，文中談到伊犂河某支流河岸上的一個村莊說：從中共那邊，可見穿得整齊的華人，在掘壕和高聲朗誦毛語錄。此次由烏蘇里江事件轉為東土耳其斯坦山事件，從小處來看，是邊境衝突的擴張，從大處來看，是一種導致全面戰爭的危險發展。觀察家將此種新衝突與兩件事聯繫起來。它們是六月的世界共黨大會和五月十二日蘇聯主席波德哥尼的訪問北韓，中共可能對共黨大會細下一種新衝突的心理基礎，而且如果波德哥尼在訪問中與中共代表會談，則此舉亦可能有重大意義。

【莫斯科十一日合衆國際社電】消息靈通人士昨天說：一週來，中共和蘇俄軍隊曾在中亞細亞地區中蘇邊境一帶數度爆出嚴重事故。這些事故發生於蘇俄哈薩克共和國跟中國新疆省接壤邊界上一邊防站附近之地。雙方都有死傷。但是，這些事件尚未獲此間官方證實。俄共「眞理報」曾在最近透露：一九六二年五月，有兩百多人擬從中共區越界進入蘇俄時，不幸被中共軍射殺。

大馬執政黨華巫印聯盟 損失議席二十三個

人民行動黨在檳榔嶼首次獲勝

【吉隆坡十一日美聯社電】拉曼總理的執政黨華巫印聯盟，於星期日的大選中，遭受到一次多數票額的削減和意外的挫折。華巫印聯盟從它自從一九六四年大選以來，即已一直在聯邦議會中，保有的八十九個議席，減少為六十六個。在全國會的一百四十四個席位中，西馬來西亞佔一百零四席。

在指出這次根據西馬來西亞選舉結果所顯出的減少多數票額時，拉曼總理說：「我曾期望一次票數較大的多數票額，因為我們的國家很年青，同時我們需要眞正有效來保護我們的獨立、完整和主權的一個強有力政府。但無論如何，我接受人民的決定，同時我們並將繼續我們所能，來組織中央政府。」

在華巫印聯盟所遭受的打擊中，有一項為左翼人民行動黨在檳榔嶼的地方選舉中所獲得的勝利，這是在馬來西亞獨立以來舉行的三次大選中，一個反對黨首次贏得一州選舉的勝利。

華巫印聯盟的手上，由於權力的重大喪失，因而華巫印聯盟能夠再度獲得它在上屆政府中所保有的三分之二以上大多數議席這事，似乎為不可能，但這事要一直等到東馬來西亞的投票結果，於下月計算完畢之後，才能獲悉。

【吉隆坡十一日合衆國際社電】大馬總理拉曼的「華巫印聯盟」保持其對政府的控制權，因為大馬大選的結果於星期日漸漸揭曉後，已顯示對執政黨有利。

但是各反對黨派在大馬西部獲得其大的勝利，這種勝利是使人有些驚亂之感。比方說：內陸的檳榔嶼已為反對黨「人民行動黨」首次獲得，而且並非屬於「華巫印聯盟」黨的席位幾乎已告倍增。

狄托向蘇聯挑戰 不承認限制主權

【南斯拉夫十一日美聯社電】狄托總統於星期日坦白告訴蘇聯說：南斯拉夫不承認主權限制這回事。

狄托總統在這個蒙特尼哥羅共和國（邦）首府的群衆大會席上發表以上的言論。

他說：「我們不承認任何主權限制，我們已靠自己的力量獲得主權，我們為它流血成海，我們必須維護我們的成就。」

這是對克姆林宮的限制社會主義（共黨）國家主權教條的一項明顯答覆，這項教條是於蘇聯軍事干預捷克之後提出的。

狄托說：由於世界局勢發展，南斯拉夫必須經常保持警覺。他說：「我國位於一個地理十字路口，而且是一些企圖在這裡增加勢力的國家所屬意的地方。」

南越中部高原劇烈戰事爆發

五個盟軍基地及兩機場遭轟擊 四架直昇機一架軍刀機被擊落

【西貢十一日美聯社電】劇烈的戰事星期日早上在南越中部高原爆發。據初步報導說，五個盟軍地兵基地與兩個飛機場遭共軍襲擊。

戰事集中在西貢東北約二百七十哩地區。這是一九六七年十一月發生流血戰鬥的現場。

近高原地區已較為靜寂。現時尚無跡象顯示，共軍突然進行襲擊乃意味該區將發生新戰事。

【西貢十一日路透社電】美國裝甲騎兵部隊與越共整天進行激戰，並將夜間攻擊西貢西北三百零一哩營地的共軍擊退。

美軍一發言人說，昨天的戰事中，最少擊斃越共游擊隊卅五名。乘坐坦克的美軍，在洞邊以北五哩襲擊一支游擊部隊。戰事由晨間爆發至午後才結束。

發言人說，坦克車在直升機與重炮支持下，擊斃越共二十人。美軍三人受傷。

游擊隊於晚上九時過後未幾，又圍襲擊美軍在洞邊北邊六哩的營地，但午夜前共軍已被擊退。

【西貢十一日法新社電】美軍「B五二」型轟炸機群，於過去二十四小時內，共執行了九次出擊任務，對西貢附近西寧和隆慶兩省，三角洲平定省，中部高原崑嵩省和峴港以南廣信省的各目標，進行轟炸。轟炸目標包括軍隊集結地點、基地和物資貯藏庫。

越共的高射砲火擊落了四架直昇機，使到有十名美軍陣亡，和其他十人受傷。

這些高射砲火同時擊落一架F一零零型「超軍刀」式噴機，並傷了飛行員。

【西貢十一日路透社電】今天在南越西部高原發生的戰鬥中，從寮國進入的北越軍，襲擊兩個美軍營地，並砲轟一個龐大機場，共有美軍十一人陣亡，四十一人受傷。

一位軍事發言人說，一個在百里居西南二百一十三哩的旅部被十名北越軍滲入投擲炸藥包，但這次偷襲行動卒被擊退，並有四十五名北越軍被擊斃。

他說：在這個營地為「綠洲」的旅部，於北越軍初步發射三百枚迫擊砲彈，來創開目標之後，共有十一名美軍陣亡，二十五人受傷。

一位南越發言人說：他相信在西貢普遍增加的炸彈爆炸是由游擊隊進行的，其他軍事活動可能是為胡志明五月十九日生日而幹出的。

馬克不改值原因 恐失去國際市場

【倫敦十日中央社電】此間「每日快報」稱：波昂拒絕調整馬克幣值，乃是因為它恐怕失去國際市場讓日本佔去優勢。

該報稱：在馬克面臨危機之時，西德政府總是說它不能調整馬克幣值，因為這將在政治上引發危機。

每日快報稱：從近程來看，調整幣值，則西德消費者的荷包益發豐滿，進口貨物較為便宜，海外度假享受提高，而所費減少，同時，在未來一段時期，一般人將較富裕。

唯一可能受到不良影響的為西德農民，西德農產品的輸出為數甚鉅，如果調整幣值，則將使價格提高，其結果則銷售量下降，不過，每日快報認為，西德經濟甚為富裕，可利用津貼來對付這一問題。

每日快報稱：西德眞正耽憂的是對其工業產品輸出的可能影響。

調整幣值將使西德產品在海外的價格提高，而結果將使其西德無法保持其輸出紀錄。

如果西德輸出減少，則日本將乘虛而入。

每日快報記者今天自東京報導說，西德實際上在他們與日本相競爭的每一方面，均漸輸給日本。

在一九五零年代，日本開始製造便宜產品，日本輸出一九六六年，日本輸出一百八十萬架照相機，約值二千八百萬美元，而西德輸出二百卅萬架照相機，其值僅逾一千六百萬美元。

該報記者說：日本可以輸出更多，但他們爲期避免到時候向市場傾銷，自願限制生產。

日本進步更驚人之處在於其汽車出產，這是衡量一個國家經濟實力的標準。該報記者說，日本在汽車生產方面，即將超過西德，如果馬克幣值之調整成為事實，成倍日本將可在汽車輸出方面立即擊倒西德。

該記者說，在日本益見擴大的工業王國的旭日照耀下，開始顯示出暗然失色的悲景。

美中央情報局長透露 北越放棄求勝

利用巴黎和談離間美國與南越

【佛吉尼亞州溫泉市十一日美聯社電】美國中央情報局局長希姆斯，昨天對美國商界領袖說：飛彈防務的支出浩大，也許會使美蘇兩國認眞談判管制武器問題。希氏曾在該市何斯特酒店內，於美國總商會的一次餐會中演說。據報：希氏談到越戰問題說，北越已經放棄爭取軍事勝利的希望，現在計劃利用巴黎和談，以離間美國和南越。據報：希氏曾說，北越希望利用美國國內反越戰的情緒，以迫使美國總統尼克遜的政府進一步讓步。

大馬總理拉曼在故鄉投票 本月十日，馬來西亞總理拉曼穿着當前在一九五九年該國舉行第一次大選時所穿的好運衫，於該國北部吉打州其故鄉亞羅士打選區投票，為該國本次舉行的第三次大選投票。（美聯社無線電傳眞）

蔣經國部長 今動程訪泰

【曼谷十一日中央社電】國防部長蔣經國將軍，應泰國國務院長兼國防部長乃他儂元帥的邀請，將於明午乘中華航空公司班機抵達曼谷，以中華民國政府特使身份，訪問泰國六天。

隨同蔣部長訪泰的政府高級官員，有外交部常務次長沈劍虹，國防部總政戰部主任羅友倫上將，國防部副參謀總長賴名湯中將，空軍總司令陳衣凡中將，以及國防部參謀等。

他們飛抵曼谷時，泰國政府將以隆重軍禮歡迎，乃他儂院長將率泰國高級官員在軍用機場迎接。

蔣特使將在機場貴賓室接受曼谷市長贈送曼谷市鑰。

據悉，蔣特使在泰國訪問期間，將由乃他儂院長陪同，飛往華欣行宮，晉見泰王暨王后，並接受國宴招待。同時，並將與乃他儂院長及泰國高級首長，就加強中泰關係的事，交換意見，以及聽取泰國國防經濟簡報。

中華民國駐泰大使沈昌煥夫婦，將於明天下午六時至七時三十分在愛侶灣大酒店舉行酒會歡迎，蔣部長將在酒會中代表政府贈勳二十多位泰國政府高級官員。

遍合滙豐銀行業主式立高級住宅（和二十五萬利亞公園）
海景樓 999年期
即買即住 尚餘數伙
旺舖 住宅租售
寬大寫字樓
南海公司
文咸西街36號 電話：441310
中環吉祥大廈十三樓 電話：230427
盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：223071-5
773864,777754

青木出版社 GREENWOOD PRESS
BOOKS ON MULTIPLE CHOICE TESTING
CHEMISTRY REVIEW
BIOLOGY REVIEW
C. C. Lee, B. Sc. (Hons.)
C. K. Hung, B. Sc. (Hons.)
P. W. Cheung B. Sc.
ENGLISH
C. N. Ng, B.A. (1st class Hons., H. K.)
中國歷史 王庚
MATHEMATICS
T. Cheung, B. Sc. (Hons.)

印尼攷察探親快証
絕對保証—快捷妥當
請即與環通旅運有限公司接洽
香港總行地址：香港德輔道中四號 大豐銀行三樓
電話：二四八七七二、二四八七七三
印尼分行地址：耶加達大港洋西街十七號
電話：二一弍七六

台灣民生物產公司
（新到）
野餐烤爐
$32.50—$19.80

新設計 新出品
自動開合遮
新奇設計·人人歡迎

令你驚奇！
實驗特效草藥醫治
腫瘤
九龍分科醫所
彌敦道740號三樓A
診症時間：下午三時至六時
「近龍華酒店」歡迎問症
專書奉送 函索即寄

台灣十日遊
八月二，四日出發．六月十日截止．簡章備索
金富 九龍尖沙咀北京道六十九號 K六〇八七〇五七四
順風 香港大道中一〇八號 鹿角大廈三〇九室 H四三一八一六
美亞 九龍旺角胡社生行一五〇室 K一八五一三八八
來回飛機．全程食用．一年一度．特價優待
HK$1250.

四代專門 老牌中醫
廖仲鵬
秘方專醫
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

西德名廠 KAISER
凱旋牌
世界最名貴電視机王
畫面最靚
23"-907A 型
聲音最清
款式廿餘種 豪華美觀 任意選購
23" 900/920A 型
服務最快
27" 901/A 型
各大電器行均有代售
總代理：龢捷洋行有限公司

桑棗枇杷蜜
早晚一杯 調和臟腑
治咳除痰 滋潤養顏
主治 肝燥肺熱 痰多咳嗽 胃滯口臭 唇焦舌燥 喉痛聲啞 面多暗瘡 消化不良 大便秘結 飽酒過夏 夜睡不寧
科化藥廠榮譽製品

淘大醬油 大贈送
辦法
1. 本節目旨在提高顧客興趣，不收任何費用，凡有「淘」「大」「醬」「油」字樣樽蓋，均可憑蓋領獎。
2. 四字連貫獎：得「淘」「大」「醬」「油」樽蓋四個，可獲贈價值$230.00金鍊一條，及價值$220金鈪兩隻，全部獎額200個。
3. 二字連貫獎：得「淘」「大」或「醬」「油」任何兩個樽蓋可得十八件庄名貴茶具一套，全部獎額5,000個。
4. 單字獎：得「淘」「大」「醬」「油」任何一個樽蓋，可得名貴瓷質杯碟二件，全部獎額95,000個。
5. 顧客有百份三十獲獎機會。
6. 領獎期限：自一九六九年五月十日起至八月十日止。
7. 領獎地點：淘大港九任何一架戟油車，或電話本公司洽領（電話：K200251—8）

威爾遜向工會大會挑戰
禁野猫式罷工法 聲言絕對不讓步

【倫敦十一日合眾國際社電】英國首相威爾遜，已於星期日準備與該國勞力雄厚的工會進行正面而且艱苦的衝突。據政府方面人士說，他將於星期一日，會晤工會大會的領袖，坦率地告訴他們，他不能在他所提出的禁止野猫式罷工法案方面，有所讓步。工會大會經已分發一份有七十段長，對威爾遜的提案表示「妥協」的文件，但該方面人士補充說：威爾遜認為該文件力量薄弱，而且祇不過是工會大會的官樣文章而已。威爾遜的支持其法案的決心，一般相信是基於以下兩事：假如他讓步，他那剛於內爭後恢復團結的內閣，便會提出辭職，其次是由於他本人具有遇過阻力愈大，便愈加奮鬥的性格。據該方面人士說：他現在絕不理會工會大會與他本黨新進黨員方面的反對，堅認一項「不受删改」的反罷工法案，將會獲得通過。該方面人士說：他本人亦相信，任何讓步都會在此緊急時期，破壞政府和英國在外國的信譽，倫敦方面盛傳：威爾遜業經向國際貨幣基金會保証，該法案會獲得通過，但這些消息卻尚未獲得証實。此間大部份觀察家認為：星期一日會議的結果，必然是陷於僵局中，政府會繼續努力，使該法案得於六月間在議會中二讀，但據一些觀察家說：由現在至六月這段期間內，工會與政府之間必會舉行更多談判，而威爾遜或許會期望工會領袖能在這段時間內作出讓步。該法案賦予政府更廣泛的制裁野猫式罷工的權力，英政府指這種行動，曾經而且繼續損害英國的工業，與及英國的縮減入不敷支情況的努力。

防越共再施恐怖行動
西貢內南越軍 奉命一律留營

【西貢十一日美聯社電】南越人士說，西貢區內的全部南越陸軍部隊，因預防該市內續有恐怖行動發生，於星期日奉命一律留在兵營。這項命令，是當這個飽受戰禍的首都遭遇本年內最劇烈的恐怖行動中發出的。西貢警方稱，南越的共黨文件，號召恐怖行動須延續至五月二十日為止。

其中一項恐怖行動，是對駐南越美海軍司令森華爾特海軍中將進行的。

按：美國目前共有三萬六千名海軍官兵，駐在南越。

騎坐機器腳踏車的恐怖分子，對森華爾特官邸，把一枚手榴彈擲過圍牆。但並無損壞或傷亡的報告。當時森華爾特不在區內。恐怖分子則逃去無蹤。

但於過去二十四小時在西貢市內發生的其他六次恐怖襲擊行動，經使到有一名南越婦人喪生和三十六人受傷。

美飛彈潛艇負責人稱
蘇在可預見將來 難襲北極星潛艇
亦不能水下追蹤或由衛星偵知

【華盛頓十日美聯社電】美國海軍戰略系統計劃主持人史密海軍少將，是美國四十一艘飛彈潛艇的負責人他相信，在今日和可預見的將來，蘇俄都無法襲擊美國這批核彈頭飛彈發射潛艇（建造費共計一百卅億美元）得手。

史氏在對記者發表的罕見談話中，舉出他相信美國「北極星」式核子動力潛艇，在水下所載核子彈頭越洲飛彈不致被蘇俄摧毀的原因如下：

⊖「我可以積極肯定：蘇俄潛艇不能而且並未對我國的任何一艘北極星式潛艇從事水下追蹤。我也能夠肯定：蘇俄新一代的潛艇（刻在試驗階段，逐漸近於實用），也將無法跟踪我們的北極星式潛艇。」⊜「雖有眾多報導，說蘇俄潛艇有很優良的聲納裝置，且謂蘇俄所放的人造衛星能夠偵知在水下活動的潛艇；但是，據悉蘇俄並無從事潛艇戰局明確新法，足以摧毀我國的北極星式潛艇隊。」⊜「美國和蘇俄在今日不能使用人造衛星偵知水下活動的潛艇，將來也不見得能夠使用人造衛星偵知。」

華沙公約國派出副統帥
軍事指揮權 不讓蘇獨攬

【布達佩斯十一日合眾國際社電】匈牙利國防部長星期六說，華沙公約國已決定組織一個國防部長委員會，每一個會員國可以對盟軍任命一個副指揮官。

克辛基透露三月十七日華沙公約國領袖在布達佩斯開會所作的若干決定，他認為華沙公約總部的改組，為一個「整體」，這是匈牙利國防部長，就與蘇俄、波蘭、東德、捷克、匈牙利、羅馬尼亞和保加利亞軍隊組成華沙公約國盟軍以來，首次所用的字眼。

克辛基并未說出所謂國防部長委員會的職權如何。但觀察家對華沙公約國首長會議，決定准各會員國對盟軍部隊，任命一個副指揮官一事，感到興趣。自一九五四年華沙公約成立以來，盟軍統帥一職，一向由蘇俄軍官出任。

上述決定，似乎係對羅馬尼亞的一個退讓，羅馬尼亞曾要求在盟軍指揮權上，有平等地位。

克辛基并稱：布達佩斯的會議，并決定設立一個軍事技術合作機構，俾能使華沙公約國軍事技術和組織統一。

星以宣佈建交 互派貿易代表

【星加坡十一日美聯社電】星加坡經與以色列建立外交關係。星加坡政府於星期六日晚較後時，宣佈這項行動說：星加坡贊同以色列國際關係的新地位，並不意味星加坡贊同以色列的一切政策。

這項聲明的意思，似在排除星加坡的鄰國（馬來西亞和印尼）所可能產生的任何誤解。

以色列與星加坡兩國，在未把雙方的關係升格為大使級之前，曾互相派有貿易代表團。

除了貿易安排之外，以色列的陸軍官員，亦曾在星加坡訓練這個小島上的毛羽未豐的國防部隊。

洛杉磯軍機失事 兩座樓宇被撞毀
六人喪生一名婦人失踪

【加州洛杉磯十一日路透社電】一架試驗美軍機密電子裝置的「B二六」式轟炸機（是一架第二次世界大戰時期所用而曾經過改裝的），昨晚在此間起飛後不久，撞向兩座樓宇，致六人喪生，據報並有一名婦人失踪。

該飛機昨晚從洛杉磯國際機場起飛後不久，機翼把一幢房屋的上蓋撞掉，飛機隨即撞及另一幢屋宇，機上的四名機員立刻喪生。

在被撞房屋宇的斷牆殘壁中從事挖掘的工人，另還掘出了兩具屍首。

被該機撞毀的其一座是兩層高的房屋。此屋被撞後着火時，一名十三歲女童從屋頂跳下，結果一條腿骨折斷，已被送進醫院。

警方在調查上述兩屋的居民名單，發現一名婦人失踪。

該機起飛後，一個引擎發生故障，使飛機無法升高，機師，乃使飛機向一個公園飛去，希圖降落於上述兩屋宇之間的空地上。

日本航空自衛隊軍刀機
在從事準確飛行中 三架撞山機毀人亡

【東京十一日美聯社電】日本航空自衛隊官員於星期日報導：三架日本F八六F型軍刀式噴射機，於星期日在從事一次準確飛行後，於飛返基地時撞毀於一座山頭，三名飛行員全部殉職。

該機隊的其他兩架飛機，則安全飛返日本西部築城基地。

這些官員說：飛機的殘骸被發現散佈在該座八百二十呎高小山的一大片地區上。三名飛行員的屍體則相距三百呎。

日本「共同社」引述一位目擊者的談話說，這五架噴射機的編隊，其中有一架突然在空中爆炸，炸成碎片。這次失事的起因，現正在調查中。

這些官員說：這是日本航空自衛隊飛機失事事件中最大的第二宗。一九六六年四月，曾有五架F八六F型軍刀式噴射機，在日本北海道撞毀，有四名飛行員殉職。

美軍機墜下洛杉磯市區民房　一架經過改裝的「B二六」式轟炸機（是第二次世界大戰期間所用的轟炸機），本月十日從美國加州洛杉磯機場起飛後不久，墮毀兩座住宅樓宇之中，機上的四人全告喪生，地面則顯然無人受傷。圖示出事之後，消防員正向着火焚燒的飛機殘骸灌救。（美聯社無綫電傳真）

蘇軍方紅星報稱 又有一將領逝世

【莫斯科十一日美聯社電】蘇聯國防部於星期日透露，另一名蘇聯將官逝世的消息。國防部「紅星」報刊載一項「軍中朋友和同志」發表的通告，對納密少將的逝世表示哀悼。該項通告稱：納密為一位退休坦克部隊將官。他曾參加內戰和第二次世界大戰。通告並無發表其他詳情。

這是自上星期二日以來，「紅星」報一連透露蘇聯將領逝世的第五次。

在過去十九日來，「紅星」報業已報導十一名將官逝世的消息。訃告中並無暗示他們的逝世有什麼關連。

傳曾限令印軍撤離納都山隘
中共外交部予否認 指印誹謗要提抗議

【香港十一日路透社電】中共否認其部隊曾於四月二十三日和二十四日，向印度軍隊廣播一項最後通牒，要求印軍撤出中印邊界的納都山隘道事。

「新華社」今日說，中共軍隊於該日廣播的唯一通告，是告知印軍，他們可以取回被大風吹入中共區的五張膠布。

該社說：至於印度政府所聲稱，中共駐納都山隘部隊曾要求印軍，於北平時間四月二十四日上午十時前，撤出在該區的部隊，否則將遭受攻擊的報導，並非事實。

該社說，昨日一位中共「外交部」第一亞洲司的官員曾召見印度代辦，就印度政府的「誹謗」中共這事，提出強硬抗議。

同時他指摘印度破壞中共的領空和領土。

該中共官員說，中共不會首先發動攻勢。「中共政府的立場是十分明顯的，除非我們受到攻擊，否則我們不會發動攻擊。如果我們被攻擊的話，我們將一定展開反攻。」

柯遠芬任滿返國 駐南越軍援團長

【西貢十一日中央社電】任滿奉調回國的中華民國駐越軍援顧問團長柯遠芬中將，連幾天正忙於向各方辭行，及接受各方餞別，並以中國陸軍軍徽分贈平常協助軍援團的友邦人士。

柯遠芬將軍兩年任滿，於五月二日奉調返國，出任戰略顧問委員會委員，並自五月十五日起生效。他當即決定五月十六日乘中華航空公司班機返國，團務自三日起交副團長王式賢少將代行。

社論
「越共十點計劃」的分析
——是秘密談判的成果？還是共黨的偽裝和平？

越戰和談，我們自始即認定是一個難解的結，不容易達成協議的。年來邊打邊談，不論在越南的戰場上，在巴黎和談的會議桌上，都陷於膠着狀態。直至尼克遜總統強調「秘密談判」，南越亦不表示反對，北越和越共似乎對秘密談判也感興趣，遂導致巴黎和談，轉入一個微妙的階段。秘密談判會招來甚麼後果呢？國際人士正密切注視，雖未許樂觀，但有種種跡象顯示，由於四方面幕後接觸的機會增多了，也許可能有裨益於談判的進行。

果然，本月八日，越共首席代表陳寶劍，在第十六次和談會議中，提出了「結束越戰的十點計劃」，敏感的人士認為此可能是秘密談判的成果，亦可能是越共在偽裝和平下，所採取的一項「和平攻勢」。越共代表於提出十點計劃的同時，極力誇言他們的計劃是有助於越南和平的一項「包括一切的解決方案」。其實所謂十點計劃與一九六七年越共的「五點計劃」和北越的「四點計劃」，是大同小異的，它最堅持的兩點：一是所有美軍及其他外國軍事人員，軍火及戰爭物品，無條件撤出南越，并須結束所有設在南越境的美軍事基地，並放棄對南越自主與安全的一切侵犯。二是南越人民應自行解決本身問題，循自由選舉，自行決定南越的政權，制憲大會將予成立，擬定選法並成立南越聯合政府。上述兩項向來成為和談的障礙。美國一直認為，在越南和平沒有確切獲得保障之前，美軍和盟軍自無從越南撤退的理由；而南越政府則認為，越共所謂自由選舉，解散目前的西貢政府，成立臨時聯合政府，產生一個中立的南越等項，都與任何民選政府的民主原則相違背。相信美國和南越對這幾點，不會輕易接受的。至於十點計劃的其他部份，如「各方應談商非武裝區問題，南北越統一應由越南各方自行解決」，以及「各方應談釋放戰俘」，則不失為大可談判，使成為和談進展的基礎。

美國對於越共十點計劃的反應，迄今為止，似還能理智從事。國務卿羅傑士九日晚發表聲明：謂十點計劃含有一些不能接受的建議，但亦有值得探討之處。而尼克遜總統亦針對此事，在佛羅里達州與主要顧問，作深入的檢討，足見美國並不漠視越共的十點計劃。今（十二）日羅傑士首次訪問南越了，他與阮文紹總統會談時，諒必把此事列入重要課題。但有一點值得我們注意的，就是即使美國有何新決策，恐亦不會佈露，因為尼克遜總統的「秘密談判」正大派用場，他的沉默作風和忍耐，也許認為大可以運用一番。

至於南越政府的反應，除對越共十點計劃的主要幾點加以指摘，斥為不民主外，但也承認那是越共意見的新表達，有若干點可加以探討。南越出席巴黎和談的首席代表范登林，於十日啓程赴巴黎時，曾發表談話，表示與越共秘密談判接觸，有助於和談更能獲致積極的結果。這反映出南越政府，亦將不會反對以越共十點計劃為契機，展開更接近問題中心的談判。

不過，我們站在第三者的立場，客觀的揣測和判斷，仍然堅持我們的看法：就是巴黎和談已近似一個「死結」，有許多因素，足以使這個「結」愈解愈亂，一時呈現出和談曙光，經不起一兩場的舌辯和爭論，希望又會歸諸幻滅。越共於其春季攻勢遭受失敗，傷亡慘重之際，提出所謂十點計劃，是否出於誠意求和，或藉此以緩衝越戰場美軍和南越軍的戒備，使其獲得喘息和重新安排的機會？那是值得美國與南越方面研究考慮的。如所週知，共黨最擅長的一套把戲，是攻其無備，以退為進。用和平作為幌子，伺機進攻掠奪，是他的拿手好戲。還有一點也是值得警惕的，即越共的十點計劃，可能有意討好國際姑息主義者，助長他們的氣燄，尤其對美國的姑息主義者發生鼓舞作用，使他們對尼克遜政府大施壓力，以達成共方在巴黎和談中的願望。越共的十點計劃更陰險的一着，是企圖解散目前的西貢政府，成立所謂聯合政府，其最後目的顯然在瓦解南越政府，分化南越政府與人民的密切關係。一旦共黨瓦解南越政府的陰謀得逞，進一步便是赤化整個南越，控制和奴役整個南越人民，這一點南越人民非格外警醒不可。

和平是美好的名詞，是備受戰爭災害的國家和人民所渴望的，但南越人民要緊記，你們所需的是真正的和平，不是偽裝的和平。你們多年來抛頭顱，流鮮血，不惜一切犧牲捍衛領土，付出的代價太大了。你們必須審慎抉擇，竭力的去爭取真正和平，穩站立場，萬不能俯仰由人。

美國對越共不要存有甚麼幻想，在未來的巴黎和談中，絕不容遲疑的，嚴密防範共黨的詭策，堅決支持南越政府，重視屬美國分內的事。

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE
聖加大利女書院
招考1969至1970年度新生通告

班級：(一)英文中學F.1—F.5(CERTIFICATE)
(二)英文小學P.1—P.6
(三)英中五商科班(參加英中文乙科，PITMAN, L.C.C.等考試)

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍尖沙咀柯士甸道144號（西洋木球會對面）
電話：(一)詢問處：K670750(二)校長室：K672746

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
1969至1970年度招考新生通告

班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）
英中五商科班
英文小學部P.1至P.6
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近聖德助撒天主教堂）電話：823481
2.九龍塘太子道229至231號。電話：647485
3.九龍塘界限街105號。電話：820608
香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：472665
註：本校一九六九至七〇年度天主教學生獎助學額同時接受申請，新生可赴上述各校校務處領取申請表格。

天主教會聖若望英文書院
招考一九六九——七〇年度新生
班級：F.1 P.1 幼稚園高低班男女生。
報名：即日起至本週末每日辦公時間携備學歷証件及半身正面照片兩張前往該校任何校址填具報名申請書。
考試時間：定五月十八日上午十時半。
校址：⊖男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段。電話K六三七四七一
⊜女校：九龍城太子道三六〇號。電話八二七八七九
⊜小學：九龍塘秀竹園道十一號。電話八三六七二三

天主教崇德英文書院
招考：英中一年級生
報名日期：五月十五日至三十日
時間：每日上午九時至十一時　下午二時至四時
地點：元朗水邊村本校（政府合署右鄰）
校監：余遠之神父

九龍塘學校
英文中學部
招收一九六九年秋季新生
校址：九龍塘舒梨道　電話：K830190
編制：全日制FORM 1至UPPER FORM 6
FORM 1 男女新生約120名
FORM 2 至FORM 4 男女插班生
報名日期：即日開始
報名地點：本校校務處
考試日期：六月二十一日上午十時
校監：譚澤霖　校長：譚煜樑

珠海 廣大 香江 聯大 華僑 德明 清華 遠東 八院校聯合招生
一、招生名額：文、商、理工科各系一年級新生一千名
二、報名日期：自四月二十五日起至五月十五日止
三、報名地點：
(一)珠海書院——九龍亞皆老街一二四號 電話：K八四二二〇五 K八四八〇六七
(二)廣大書院——九龍尖沙咀彌敦道美麗都大廈十五樓A四座 電話：K六六八五一八
(三)香江書院——九龍大埔道二三二號至二三四號 電話：K八六八五一八
(四)聯大書院——香港西環屈地街創興大廈四樓 電話：H四七四五八〇
(五)華僑書院——香港灣仔馬師道三號 電話：H七三五八二一
九龍界限街一〇七號 電話：K八二一〇七四
(六)德明書院——九龍奶路臣街一九號B 電話：K八八四一六二
(七)清華書院——九龍界限街一五〇號 電話：K八二〇三〇五
(八)遠東書院——香港荷李活道海晏街三十二號福仁大廈
九龍夜校九龍西洋菜街一八零號捷利大廈夜學部 電話：H六〇五八五六
四、考試日期：六月二十一日及二十二日兩天
五、考試地點：(一)甲組——珠海書院
(二)乙、丙、丁組——九龍亞皆老街一一五號大同中學
簡章備索
珠海、廣大、香江、聯大、華僑、德明、清華、遠東 八院校聯合招生委員會

聖思定英文中學特別通告
香港 九龍
一、本校一九六九年度上學期F1新生入學申請，即日開始接受。
二、本校為使中文小學畢業生銜接英文中學F1程度起見，特開辦F1先修班自六月二日起每週一至五晚上七時半至九時半上課，務使該級學生在秋季始業時符合英文中學水準。凡經本校取錄F1新生均得參加上述先修班上課，不另收任何費用。
三、本校F2至F5（會考班）及附屬小學暨幼稚園各級同時接受申請、
九龍校址：佐敦道碼頭渡船街文英樓電話：K八五六三〇四
香港校址：中環擺花街23至41號電話：H四四七一式一

逸仙中學
招一九六九—七〇年度新生
董事長補助
上午英文部：F.1半費18元　下午中文部：中一半費15元
▲暑期免費補習英數▼
F.2 F.3 F.4 插班生特別優待　中二中三中四插班生特別優待
報名：即日開始　考試：校內公佈
校址：尖沙咀漆咸道一二一號　電話：K六七七九〇二

莊士敦英文中學
招收：英文部——F.1—F.5（1970會考班），英文小學暨幼稚園各級。
中文部——中一—中四，中英文小學暨幼稚園各級。
報名：即日開始，隨到隨考，免收報名費。
特點：一、本校由美國教會津貼！學費特廉。二、F.1至F.4各級生八月免費補習。三、F.4及中四新生全部保送1971年會考。
校址：軒尼詩道274—288號（油站對面）
電話：H730082、729880　簡章備索　歡迎詢問
校監　吳廣元

聖培爾英文書院
歷屆預科GCE考試及會考成績優良
招F6理組、中大班，男女生。英中會考及格，中中會考及格各一班　即日報名　放榜取錄
參加中大試GCE試並重考英中會考
英文中小學：P3—P6，F1—F5同時招男女生
上午F1（學費40元）下午F1（學費20元）憑証件免試取錄
校址：九龍旺角彌敦道六一八號
監督吳劍明　校長陳華元

香港布廠商會公學招生
政府津貼
班級：上下午一年級新生一百八十名及二至六年級插班生
報名：即日起派發報名申請表
考試：五月三十一日（星期六）下午一時
校址：九龍太子道一八九號（火車橋側）
電話K八零六四八八
附告：本校招生，不限廠商子弟，近承政府撥地增建體育場，已落成啓用，今後更可加強學生正常而有規律之課外活動
監督劉世仁　校長張偉文

基督教香港信義會元朗信義中小學招生
班級：中學部：中文：中一新生，中二—中三插班生
英文：F1新生，F2—F4插班生
小學部：一年級至六年級
報名日期：即日起開始至額滿止
報名地點：元朗大陂頭本校
考試日期：中學——中一—F1新生　六月廿日
中二—中三F2—F4插班生　九六九年五月十六日
小學——一—六年級　五月廿三日
董事長郭安利　校監何其謙　校長馬寧熙

升中必看
美富書院招生
(一)班級：中學F.1及中一（擴年增至會考班），小學P.1至P.6，小一至小六
(二)報名：即日開始。(三)考試：六月十五日（星期日）上午九時
(四)校址：美孚新邨自建校舍（巴士6，6C，12號直達）
(四)特點：教師，設備一流，場地十萬呎。
校監：蔡陶萍博士

崇恩英文書院
即招英文中一（FORM 1）男女新生100名
(1) 凡參加升中考試學生，優先取錄。
(2) 為普及大眾教育起見，學費特平。
（即日開始報名，額滿即止）
校址：九龍佐敦道19至21號
Tel. K853466
監督：李青華
校長：梁石

利瑪竇書院
招考一九六九年度秋季新生通告
簡介：本校為天主教香港教區主教府所承辦之中小學中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。
班制：英文中學：F.1至F.5
英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班
中文中學：中一至中六
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班
申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費式元交來本校。并於所指定之日期到編定之試場參加入學考試。
校址：(一)深水埗荔枝角道四五至四九號（電話：[illegible]）
(二)尖沙咀山林道五號及十八號（電話：[illegible]）
(三)深水埗大埔道七十號（電話：[illegible]）

本報刊廣告請電七三零七零八　轉接

羅傑士今動程訪亞洲
促越戰盟國團結 支持美和平戰略
訪西貢時將親赴鄰近戰區視察

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士希望在訪問亞洲時，能使盟國團結支持尼克遜政府在越南的和平戰略。高級政府官員星期六日說：羅傑士將就上月他在紐約發表有關撤退美軍的演說，作更詳細解釋。他們說：越共的十點計劃將是在西貢和曼谷舉行會談時議程上的主要項目。這位國務卿將於星期一早啟程往越南，作十七天旅程，訪問南亞和中東，然後於本月底橫渡大西洋回國。在南越，羅傑士將以兩天時間與美國和南越官員討論盟國的和平戰略計劃，並以兩天時間往郊區觀察，以求取對形勢的第一手印象。這是他首次訪問該區。羅氏希望能會見在峴港服役的兒子。他是一名海軍少尉。其後，羅氏將前往曼谷，逗留四天，出席東南亞公約組織外長會議和七個越戰盟國會議。然後，他將訪問印度，巴基斯坦和阿富汗，取道前往德黑蘭，出席當地於五月廿五日開始舉行的中央公約組織外長會議。

范登林返抵巴黎時稱 有關共方任何建議 南越未嘗直接拒絕

【巴黎十一日美聯社電】南越談判代表范登林，於星期日從西貢返抵巴黎時說：「我們對於對方的任何建議或任何暗示，未嘗直接加以拒絕。」范氏在奧里機場告訴記者說：他曾經獲得一般性的指示，假如北越和越共有意，便展開談判，商討越共十點和平計劃中的特別部份，其中包括撤退外國軍隊在內。不過，這位南越外交家重複提出該國政府強烈反對該計劃所建議的，在南越組織臨時聯合政府，與舉行普選後組織另一個聯合政府。他說：「對方的立場尚未改變。它仍然是強硬不讓步。」詢以假如對方同意談判南越總統阮文紹所提出的全國修好六點計劃時，他會否同意商討該項十點計劃？他回答說：「爲甚麼不會？」他宣稱阮氏所提出的與「民族解放陣綫」進行秘密談判的建議，是準備一些不明朗論點，並宣佈這項建議來說：秘密談判可容對方就目前無法在舉行一次的半公開會議所上未能直言的事，加以詳細說明。

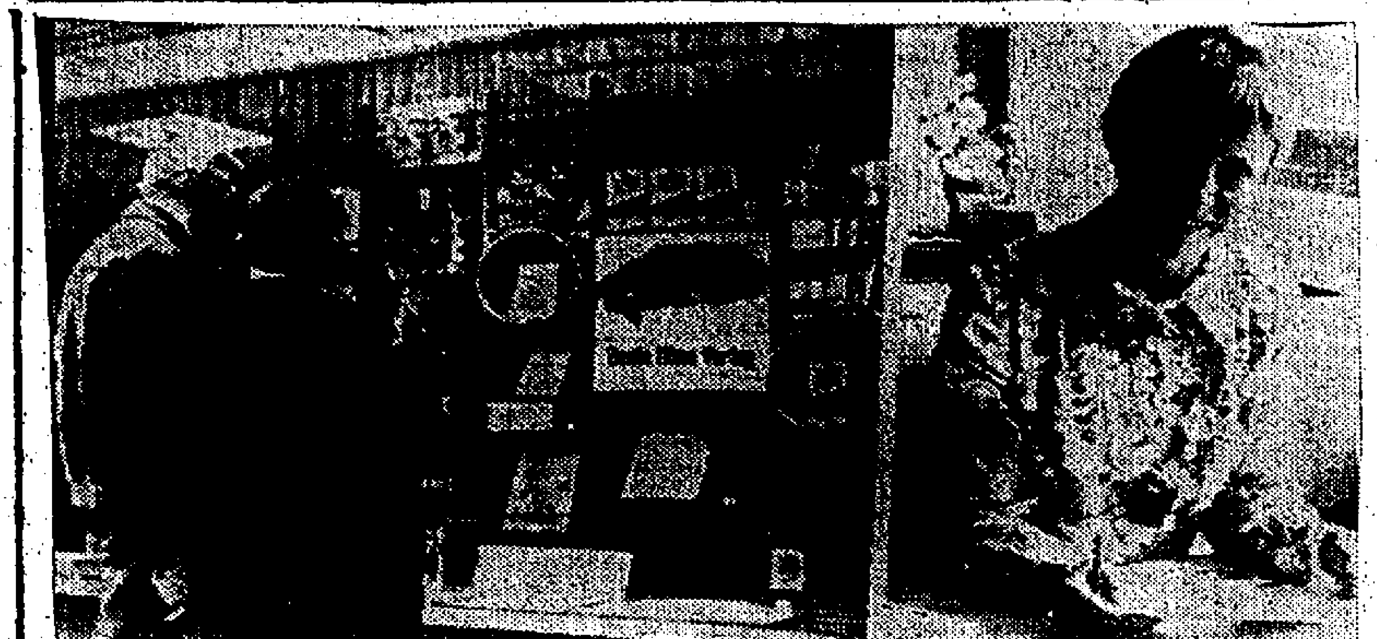
【巴黎十一日合衆國際社電】南越於星期六命令它的首席代表返回巴黎，這時盟國正研究就越共最近和平計劃若干點與共黨達成一項交易的可能。南越首席代表范登林於兩週前奉召返回西貢，進行廣泛的磋商。他已於星期日晚返回巴黎。預料他將就越共於星期五在第七次巴黎和談中所提十點計劃，提出南越的正式答覆。一位南越佛教領袖於星期六支持越共於五月八日在巴黎和談由首席談判代表陳寶劍所提的十點計劃。

南越聯合佛教協會的海外代表釋天索大師稱：該項和平計劃是「邁向和平的一大步驟」。釋天索與南越國內有勢力的佛教人士有密切聯繫。他說：越共的計劃是十分有彈性，故應受各方歡迎。他說：該項計劃反映越共「民族解放陣綫」欲達成「越戰一項迅速和平解決辦法」的「落空」。

紐約哈林區內 發生搶刼與暴亂 事後十五人被捕

【紐約十一日美聯社電】昨晚，本市哈林區內曾發生搶刼和間歇性的暴亂，持續至今日凌晨爲止。在一個繁華的十字街口，曾起火，使兩座樓宇被毀。事後有十五人被捕，罪名分別爲爆竊及煽動暴亂。此間官員說：這一場火則沒有可疑之處。

在發生投石擲瓶的事件時，有警察兩人受傷，消防處副處長的隨從一人也告受傷。



西德的「性」書商店　年青的夫婦，在西德法蘭克福城參看由烏塞太太經營的商店所出售的關於性問題的書籍。烏塞太太，現年四十九歲。她在德國林堡的辦公室工作，她在那裡主持七百萬美元一年的生意。出售各項節育製品。（美聯社無綫電傳真）

日一女工生存 接受豬肝移植

【大阪十一日合衆國際社電】據星期日報導，一位十六歲日本工廠女工，自正月十二日接受移植一個豬肝後，現仍生存。

讀賣新聞說，大阪大學醫學院的村上博士與十九名助手，四個月前進行這項移植豬肝手術，以搶救一位患嚴重肝臟炎的病人生命。

該報說，這種手術獲得成功，在日本還是首次——但全世界已經有四次。

讀賣新聞一篇特稿說，該女孩子的情況恢復得甚爲良好，她現在能夠在醫院的大廳週圍踱步了。它說該女孩未接受取自一頭三個月大，重五十五磅豬的肝臟移植前，業已失去知覺四天。

該報說，手術三小時後，那女子即恢復知覺。又過八小時後，她便能說話。她說：「我想喝一點水。」

美國防部長促國會 通過抽籤徵兵計劃

【威斯康辛州麥迪遜十一日法新社電】國防部長賴爾德今天在此間舉行的記者招待會說，他將請求國會通過抽籤徵兵計劃。

他說，他已跟尼克遜總統討論過此計劃。在該計劃下，將來徵兵方法是凡十九歲青年須通過抽籤選擇。

他說：他認爲十九歲的孩子就應知道是否他們將被徵入伍，可以使他們決定是否繼續學業與爲將來打算。

賴爾德說，他希望越戰結束後，七個十九歲青年中，只有一人被徵入伍。該建議將於下週呈交國會。

繼高雄青果舞弊疑案後 台中市青果運銷社 理事主席等被扣押

【台北十一日航訊】台中市消息：繼高雄市青果運銷合作社發生舞弊疑案後，台中市青果運銷合作社，亦被揭發同類案件，該社理事主席劉嘉修、經理陳慶仁、業務副經理張登貴，於十日上午被台中地方法院檢察官董維恩下令收押。

劉嘉修、陳慶仁和張登貴涉嫌背信及違反國家總動員法罪嫌，董檢察官認爲他們有串供、湮滅證據之虞，經請示檢察處首席檢察官魏德昌後，於十日上午十一時四十分下令，將劉、陳、張三人羈押於台中地院看守所。成爲台中市青果社舞弊案中，被收押的三、四、五人。前被扣押的有股長陳東梭和商人杜江全。十日上午十一時，由台中市警局刑警隊副隊長陳傳法、刑警察文學陪同前往地檢處。劉嘉修等神色自若，還向記者表示沒有事，未料四十分鐘後遭檢察官扣押，請求交保都不准。

據悉，劉嘉修等三人，涉嫌青果社舞弊疑案中輸送台、退關處理費、買火鍋、假報銷、購內外銷業務收取回扣等部份，惟最重要的要算贈送金戒指、金質紀念章及嵌鑲金字的銀盾給理監事及有關主管單位官員的部分。

外傳，劉嘉修於前年台中市青果社慶祝二十週年紀念時，涉嫌鑄製四十面金牌，行賄政府官員四十餘人，並用去一百兩黃金，董檢察官對此項傳說已鄭重否認。目前爲止，台中市青果社舞弊疑案，尚未牽扯到政府官員；即使有政府官員收受金質紀念品或銀質獎牌，也難認爲觸犯刑法的瀆職罪嫌，只能依違反國家總動員法偵辦。

據悉，五十三年間，政府實施香蕉外銷「五個一」後，担任理事主席的劉嘉修，曾向銀樓訂製一批銀盾，餽送有關部分政府官員，這些銀盾額有「果農之福」四個金字，金字是用約一兩重的九九成色黃金嵌製。

戴高樂抵愛爾蘭　戴高樂將軍在科克機場接受愛爾蘭總理林治的歡迎。圖中其他人物的姓名則不詳。（美聯社無綫電傳真）

西貢堤岸警察總部 昨被越共炸毀 死傷平民警察數十

【西貢十一日美聯社電】西貢華人區堤岸的南越國家警察總部，於星期日正午後不久，被九十磅炸藥所炸毀，炸死了一名婦人和炸傷了廿六人。該總部的一部份亦爲炸藥所炸裂。

美軍發言人說：這些傷者包括二十名南越平民，五名國家警察和一名南越士兵在內。

該發言人說：上述爆炸似乎由騎坐機器脚踏車的恐怖分子所爲。這些恐怖分子，曾在這間第五區總部之前，僞作發生一宗交通失事。

該發言人說：當失事事件發生之後，這些騎坐機器脚踏車的分子便走下他們的車，逃去無踪。數分鐘之內，這些似乎收藏在其中一輛車內的炸藥便爆炸。

這間警察總部，受到嚴重毀壞。

蘇中亞細亞 豪雨山崩 死傷慘重

【莫斯科十一日合衆國際社電】星期六透露，蘇俄中亞細亞之達吉斯坦的集體農場因豪雨之故，引起山崩，造成生命之重大損失。

蘇俄政府及共黨中央委員會慰問達吉斯坦康格特集體農場職員來電中透露此事。至於事件發生之日期及遇難者的人數，則未有發表。電文對長時間豪雨造成的山崩天災及人命之損失，表示深切之慰問。塔斯社稱：政府機關正採取辦法以救助該處的農民。

尼克遜與幕僚開會 探究學生暴亂因素 藉以謀取解決辦法

【佛羅里達州基斯比斯基尼十一日合衆國際社電】尼克遜總統於星期六與高級顧問閉門會談三小時，並商討在美國大學校園發生動亂與暴動的原因及其解決辦法。新聞秘書齊格勒說：此次在佛羅基比斯開海灣那間尼克遜休假別墅所舉行的會議，曾商討國內廣泛問題，但集中注意政府各項計劃，如何影響學生不滿情緒的源泉。據齊格勒說：「大部份會談，集中商討該項問題的原因，甚麼事情使到動亂發生。」尼克遜每天均接獲關於華盛頓霍普金斯大學，紐約市大學和其他動亂中心的報告。齊格勒並說：此次會談曾談及越南戰爭，但祇是作爲學生不滿情緒原因之一加以商討的程度。他說：尼克遜總統認爲校園暴力，是「我們社會刻正面臨重大問題」之一。

「中國銀行」星加坡分行 被控違反銀行法例

本報駐星加坡特派員汪淦

【星加坡航訊】位於鄭政大廈右側滙豐銀行後面的「中國銀行」星加坡分行，於五月七日被指違反銀行法令條例，遭傳控於第九推事庭。有關當局是以傳票方式起訴該行，指該行未依照銀行總監的通知書行事，而保留法定的足夠流動資金。

是日該行未派任何代表或由律師出庭，控方乃在答辯人缺席下，向庭上請准將之視爲否認有罪論。案押候次日移至第一刑事地方法庭過堂。

該行係遭司法當局，以傳票方式傳控，傳票早於本月二日上午，由星加坡銀行總監陳元爽，向第三刑事地方法庭推事亞歷山大申請，但該行拒絕接受，而將之郵寄回刑事地方法庭和推事庭。

據傳票指出，該行於去年七月卅日至今年三月二十日期間，在大約一百九十三天中，有一百二十八天，未依照銀行總監于一九六七年四月廿一日至同年九月廿一日之間，援引一九五八年銀行法令第廿二節A（1）條文，而經一九六七年法律修正（銀行）法令之修正，所發予該行書面通知書，要求該行應維持行內總存款百分之二十的流動資金額。該行既未照法定行事，因此觸犯一九五八年銀行法令第二二一節（I）中（A）條文之規定。

副檢察司KS拉惹代表政府（控方）出庭起訴。由於該行未委代表出庭，副檢察司遂引用法令條文，而在答辯人缺席下，提出並繼續進行此訴。控方當庭召銀行總監陳元爽供證，說明確已向該行發出傳票。

據證人陳元爽供稱：本月二日上午十一時一刻，他在第三刑事地方法庭，向推事亞歷山大法庭，面陳一項訴狀，並申請對該行發出傳票。他於取得傳票後，即於同日上午十一時三刻，在副檢察司陳朝煥陪同下，前赴該行，會見該行副理張耜歆，當時把傳票連同訴狀交張，張不同意接受，故陳元爽未喝張君在傳票簽字。他接着把傳票放在張的桌上，並說：「這是傳票啊！」

刑事地方及推事法庭的高級執行官南立星供稱：他於本月五日上午十一時接獲一信，啟視之下，那是該行寄回的傳票及訴狀。

在副檢察司的請求下，法庭職員乃當庭宣讀對該行發出的控狀。副檢察司並宣稱把答辯人當作否認有罪論，並請庭上紀錄在案。

弗南度推事論令將案押候次日移至第一刑事地方法庭過堂。

同日，當該案在第九推事庭審理，該行在星加坡的總行與屬下的大小分行，以傳單方式發出告客戶書，對政府當局，諸多餽貨和漫罵，各報對於此事，均未予刊登，因怕觸犯藐視法庭之罪。

「中國銀行」星加坡分行，在大陸淪陷前，爲該行在海外的二簽分行，直屬港行，下轄仰光分行和雪蘭分行，大陸淪陷後不久，該華大學出身的該分行總經理處府徵，首先「起義」，仰光分行亦同時跟進，惟雪蘭分行則宣佈獨立（後歸台灣中國銀行管轄）。至一九六六年，該行總管理處，因不滿處府徵，曾幾度促其回去述職，處均推病不前，卒告去職。不久，傳出北平方面委出沈平，但沈平又遲遲未能獲准入境。到了一九六四年，那時星、馬尚未分家，吉隆坡的中央政府正與印尼對抗，總理東姑拉曼有意關閉在星的兩間最大外國銀行；一家是印尼國家銀行（按：其時該行因在對抗時期，早已自行停頓），另一家便是「中國銀行」。當時星加坡政府是極力想挽回，因爲星加坡與中國大陸貿易的數字，每年總是上億。正發着與大陸大做其生意的迷夢，不久，星馬分家，此事自然便告停頓了。

假如共黨武裝再侵犯外國
美國人對軍事承擔的看法
哈里斯民意調查，祇有百分之七十的人願以核子武器保衛加拿大；甚至北韓再攻擊擄刧美機艦，亦祇有百分之八主張與北韓開戰的。

·士署·

美國人從越南戰爭得到了什麼教訓？鑒於在越南的折磨經驗，美國人怎樣把美國在世界各地的軍事承諾加以估計？美國人對美國介入其他未來的衝突？民意測驗家路易士‧哈里斯和一批訪問人員，替時代週刊作了一次代表性的訪問。哈里斯的測驗，發現了美國人對使用武力——普遍的表示懷疑——包括對美國爲應付日趨好戰的北韓的挑釁所應做的工作，也表示重大的懷疑。

如果北韓繼續擄刧美國的諜報船或擊落美國飛機，一個相當大的少數，百分之廿一——認爲美國應冒與蘇俄打核子戰的危險。另一方面，百分之六十二的美國人，認爲這危險是不值得惹起的。百分之十七則不置可否。關於美國對北韓再度挑釁應怎樣直接反應，則意見分歧：百分之廿一認爲應發出另一次警告，百分之廿一主張海軍封鎖，百分之十六認爲應轟炸北韓的機場，而主張與北韓開戰的僅百分之八，而三分之一以上（百分之卅四）對美國應該怎樣做，沒有意見表示。

大多數的美國人，百分之八十二，仍然恐怕沒有美國對許多小國的領土完整保證，則會面臨侵略的威脅。但說到美國要以武力支持那些受威脅的國家時，那大多數便減少了：美國人主張提出這些保証的僅爲百分之四十六對百分之三十六。多數美國人（百分之六十四）認爲，如果弱小的國家要由美國保衛，便一定須與美國的主要盟邦共同行動。美國人現在並以二對一（百分之五十二對百分之廿八）相信「我們不能再獨力負担世界的任務」了。許多美國人，現在主張退回至哈里斯所稱的「保衛範圍」。這範圍較美國外交政策的傳統範圍所說的更大爲縮小。

準備使用核子武器以防衛任何其他國家的美國人，不似會佔多數。法國的戴高樂，常常這樣說過，哈里斯的統計數字有力地證明他所說正確。美國人願意使用核子武器防衛加拿大，比防衛任何其他國家更願意，但僅百分之七十七願意冒此險。墨西哥是美國人願意保護的第二個國家，佔百分之十五。如果巴西被國外的共黨軍事力量侵略，百分之五十二的美國人贊成予以某種形式的美國援助，但主張使用氫彈的人則僅佔百分之七。贊成援助北大西洋公約組織的忠實盟邦的義大利，則僅佔百分之四十二。如果共他國家有被該國內部的共黨奪取政權危險，即使那叛變獲得國外的援助，美國也不會給予這樣的援助。

舉例來說，假如遇到這種情形，係有百分之廿八的美國人主張美國援助義大利。已故的甘迺迪總統雖曾宣言，美國將與西柏林團結合作，而兩個月前尼克遜總統也重申這項聲明，可是如果西柏林有受共黨侵略的危險，係百分之廿三的美國人願冒打核子戰的危險。但較多的美國人百分之三十一願意冒這危險，如果古巴在蘇俄的支持下，想奪取委內瑞拉。哈里斯的民意測驗問題中，係有一項：「如果古巴在蘇俄支持之下，想佔墨西哥」，美國人願意使用核子武器否？主張與反對的人數係爲百分之四十三對百分之四十一的極少多數。

即使在爲墨西哥而冒大險的問題上，美國人也沒有一致的意見。各區的人口，反應各有不同。哈里斯發現東部的人百分之三十六對百分之四十九，不願爲墨西哥而打核子戰；但西部則百分之五十一對百分之三十六。原因可能是，兩地的人與墨西哥在地理上的距離遠近而見解不同。青年人（三十五歲以下的）多反對爲蘇俄支持古巴威脅墨西哥而使用核子武器，比例是百分之四十三對百分之四十，但年紀較大的人，則主張的人數比例略多。一九六八年投韓福瑞票的人，反對使用核子武器（百分之四十四對百分之四十二）。投尼克遜票的人（百分之四十六對四十一），多主張以使用核子武器作爲最後手段。支持華萊士的人，則極力贊成使用氫彈（百分之五十對百分之三十四）。退伍軍人比一般大衆較願冒核子攤牌的危險（百分之五十六對百分之三十三），但僅少數越戰退伍軍人同意（百分之四十三）。

假定美國採取任何一種軍事干涉，核子戰的危險當然不能完全不計算在內。爲了要進一步的了解內情，那些民意測驗問題，假定美國進行不使用核子武器的軍事介入。在這種情形之下，然個局勢便不同了。如果西柏林面臨被共黨佔奪的危險，百分之六十四的美國人贊成予以非核子的援助。可是，僅百分之廿四反對西柏林的不及一半。其餘主張給予美國武器或備對侵略者發出警告。一般人相信，不值得爲西柏林而與蘇俄開戰。願意對蘇作戰的僅百分之三十六。

在主要保護範圍以外，以色列是一特別的例子。如果蘇俄援助阿拉伯國家使佔以色列，美國人以百分之四十四對百分之三十九的小數主張趕援以色列。但在抽樣調查的一批人中，僅百分之九主張派兵前往。哈里斯說：「很明顯的，美國人民不打算把以色列像兩越一樣，弄成一種負担。」

一般來說，美國的保護範圍是非常小的。一個受威脅的國家，距離美國越近，則美國人愈能關心援助它防衛以抗侵略。在美國看來，北美洲和南美洲，似可得像西歐一樣保衛。可是，許多美國人卻主張，除了在美國明顯有特別利益的亞洲地區——南韓、日本、菲律賓，台灣及泰國——之外，完全不要介入。僅有少數人願意對一些小國，在有危機的時候，給予援助，如伊索比亞（百分之卅五），估尼亞（百分之三十三），或馬來尼亞（百分之三十二）。美國人以三比一不主張援助南斯拉夫或馬羅尼亞。

多數美國人（百分之五十二至百分之三十二），認爲第三次世界大戰可以避免，而壓倒的多數，一般地贊成把東西的緊張局勢減輕。他們特別地同意與俄達成協議，以加強聯合國的維持和平任務，並控制核子武器。可是，他們雖支持這樣的努力，但唯一有真正成功機會的努力，是核子武器的限制。百分之五十認爲很可能實現，百分之廿八不同意，百分之廿一未能確言。

多數美國人相信，美國原來對南越的承擔是正確的，但多數人也斷定美國未能達到阻止共黨佔奪越南的目標。百分之五十六的多數認爲不讓河內與越共佔奪南越是「非常重要」的事。當美國人被問：「在越南的戰爭，值得打或不值？」他們百分之五十九認爲值得，百分之卅七認爲不值得。美國人雖懷着那樣的信念，但他們百分之四十五對百分之四十六斷定美國阻止共黨在越南的勝利，未能成功。

如果美國人在一九六一年的時候，便知道這一戰爭會打得那麼久，而且會使美國在生命和金錢上遭受那麼大的損失，他們會以壓倒多數，百分之六十三對百分之廿六，反對美國捲入越戰。百分之九的美國人，願意接受一項解決越戰的辦法，即使結果是南越將於五年以內落入共黨之手。（未完）

國際剪影

蛇教迄仍盛行
雖然美國法律禁止弄蛇，與及若干講道者會被咬死，但還有人信奉。

·呈·

這些禮拜堂通常是粉白色的，美國南方農區的典型。在田納西州若丹盎加附近山上，有一間這樣的禮拜堂，大門外墻的白漆已經褪落。門外掛着一個牌：「神聖枝堂」。數以千計的來自美國各地的遊客，驅車經過該堂時，都看到這間禮拜堂。但很少人知道，這禮拜堂內有甚麼活動。這地區的居民，對這禮拜堂的活動也守口如瓶。

這種禮拜堂的教友相信，能夠控制蛇，便可打開天堂之門。那些講道者，或稱「聖人」，相信蛇的處理，可以清除罪惡而協助他們進入天堂。自約五十九年前成立以來，「神聖教會」的反對，及禁止弄蛇法律，都不會擬它於死地。祇在田納西和肯塔基兩州，就有二千弄蛇教友，雖然他們說這祇是實數的三分之一。

他們每年三月開始捕蛇，整個夏季及秋季，都繼續捕蛇，直至冬季爲止。他們所捕的活蛇，放在家裏廚房後的紙盒裏，以度過寒冬。在阿巴拉芝亞山區各地，奉蛇教很盛行，雖然有不少「聖人」曾因蛇咬而殞命，但這個教仍然存在。

像許多其他的非正統的宗教，「神聖枝會」相信使徒的天賦爲弄蛇，信仰醫病，以無人識的語言講話，默念及觀覺等。「神聖枝會」的理論是，根據基督教聖經中兩句的字面解釋的：馬可十六章十八節：長擡說：「他們拿着蛇，如果他們飲了任何致命的東西，它不會傷害他們；他們把手按在病人身上，他們將康復。」以撒四十三章二節：「……當你在火中走過，你不會被焚燒。」

田納西於一九四七年禁止在宗教儀式中使用蛇。當州通過禁止弄蛇法律後，警察拘控了許多弄蛇教士。但法庭多數釋放他們，因爲恐怕破壞信仰自由，今天，除非蛇咬死人，否則警察對他們不採所行動。

奉蛇教的發源地是在查洽加東北約三十五哩的蚱谷。「神聖枝會」成立於一九〇九年，當時「上帝教會」的一個佈道員亨斯利，解釋馬可十六章十八節是信仰的試驗。他到白橡山去覓蛇，在山峯附近，他發現巖穴裏有一條大蛇。他跪下來祈禱上帝幫助他，然後走近那蛇，雙手把牠提起，牠卻不咬他。他高舉那蛇，瘋狂的跑下山，嚇走當地居民。自那天起，他誓要找尋信徒。因爲「上帝教會」自一九二〇年後不批准在儀式中弄蛇，「神聖枝會」不承認母會而獨立。他們的禮拜堂名稱是「初生會」、「神聖壇」及「具神會」等。

雖然很少弄蛇的人被咬死，但蛇有毒液，可以致人於死，這是事實。一九五五年，亨斯利被毒蛇咬死。雖然「神聖枝會」的理論有另外的解釋，地方官員們紀錄他的死因是自殺。許多「神聖枝會」的佈道員，都相信弄蛇的儀式不會普遍的。

文明社會多敗類
騙徒行騙養老金
冒稱社會保障機關職員，專向六十五歲以上的男女，施用詭計。

美國維吉尼亞州亞力山大的一個倚取「社會保障」金過活的老婦，毫不懷疑的招呼兩個衣服麗都的女客入屋。其中一個婦人說，她們是「社會保障署」職員，並介紹她自己說：「我是伊文斯夫人，『社會保障署』區主任。這位是嘉納夫人，我的助手。山格夫人，我們的會計部通知我，說你在過去兩年內每月多領了十五元。「社會保障署」要你退還你多領的三百六十元。」山格夫人不曾爭辯，她太驚慌了。她整個身體顫慄。她拿出她這個月所領的九十元支票，尚欠之數，她願意把她的屋按揭，得錢以償還所欠。山格夫人是太驚了，被美國最卑鄙的騙子騙倒了。她應該向她們索看證件，如果她們交不出證件，她應該打電話給「社會保障署」。

但山格夫人不是唯一被騙者。當這兩個女騙匪被捕時，她們已騙了許多其他老婦的金錢。伊文斯夫人被判入聯邦感化院六年，她的女兒嘉納夫人被判三年。這兩個女騙子現已出獄了。有什麼辦法，可以阻止她們再幹這吸血的勾當呢？有什麼辦法防止其他像她們的人行騙呢？

「社會保障」騙案是大生意。數以千計的這類騙案，沒有報警。這危險威脅着數以百萬計的美國人。目前，有一千八百萬美國人是六十五歲以上的，約一千四百萬人按月領取「社會保障」福利金。每年人數增加八十四萬五千。迄一九八〇年，預期將有三千萬公民，年齡在六十五歲以上的。多數的社會保障騙子，得以攜贓逍遙。祇有少數曾被判罪，多數被捕的都能洗罪名而獲得釋放。

「社會保障」騙子的行騙方法很多。像伊文斯夫人和她的女兒，他們時常兩人合作。他們有時攜帶偽造的證件。這種騙子的典型是，很似狡猾的飛克。他冒充一個聯邦官員，等狄克聽他說法，使他可多領些「社會保障」福利金，因爲狄克有一年的入息很低，影響他的福利金數額。飛克向狄克騙取了九十八元，但終於被判入獄九個月。

另一個行騙方法是，告訴靠領「社會保障」金過活的人，如果他們想增加他們的養老金，他們可借錢給政府。「社會保障基金越來越少，唯一可以保障以後繼續領得養老金的方法，是借錢給政府。」有些騙子，冒稱「社會保障署」醫生，向領取福利金的人行騙。例如，辛辛納地的史達爾，他到波蘭斯家裏去，並對他說：「我是『社會保障署』的醫生，你與十個其他的人，本月要檢查身體。」波蘭斯並不如其他的人那麼憂慮，他索閱證件，史達爾出示偽造的「社會保障署」醫生證件。他向波蘭斯問一些醫療問題，並紀錄於調查表格。然後再替波蘭斯檢查身體，發現他有風濕病及高血壓。向他推荐一些補藥，和在身的需要物件。向波蘭斯索取身體檢查費九十六元，波蘭斯靠每月領得的「社會保障」的一百元支票過活，沒有儲蓄，祇有十二元。史達爾取了他的十二元及他的手錶。史達爾後來被捕，並被判入獄六個月。

「社會保障署」官員們相信，騙子選擇其他的方法，以騙取靠領福利金過活的人的金錢，但受害者有時不報告，他們無從查究。（士連）

服裝家欣賞 印度的沙里

紐約的伊朗服裝設計家寶黛德小姐說：「印度婦女用作衣服的裹體長布『沙里』，永不會落伍的。」她現正在印度考察時裝的趨勢。她興奮地說：「噢！你們的服裝與珠璣滿目。我在紐約從未夢想過會有這麼多的。從現在起，我至少每年來印度一次。」

寶黛德已採購了價值逾四萬元的印度沙里，還購買其他印度產品。

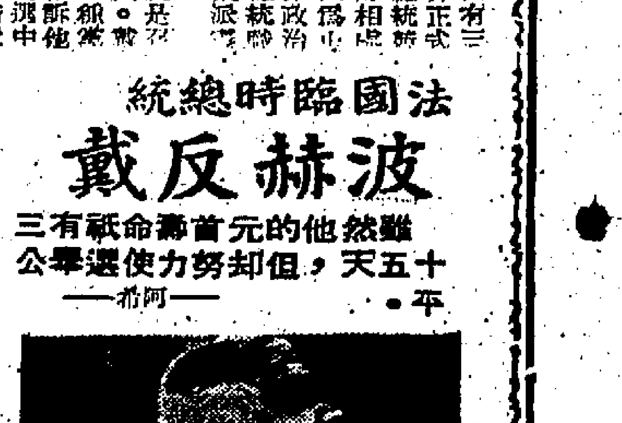
這位女服裝專家說：「沙里是最女性化、最柔軟，最優美的婦女服裝。而由於印度的氣候酷熱，所以亦是最實用的服裝。這就是爲甚麼雖然全世界的婦女都已摒棄了她們的民族服裝，而印度婦女還未改變，因她們知道那是最美麗和最高雅的服裝。我確認爲有一天每個服飾講究的婦女，將會擁有一襲沙里。」（世文）

日製最强力電子管

日本芝浦電氣株式會社新近試製成功一種最強力電子管，稱爲「KLYSTRON E3952」，輸出能量高達五十九千瓩。這種電子管中有兩個新型導波管和一個效率冷卻器。高頻度電子管的作用是擴大傳播及聲音，它是高能量雷達廣播儀的重要元件。

法國臨時總統
波赫反戴
雖然他的元首壽命祇有三十五天，但卻努力使選舉公平。

——阿希——



他在愛麗斯宮的期限祇有三十五天，而他的委任權亦非正式的。他受權組織法國的新總統選舉，並要和平維里政府和好相處，直到戴高樂的繼承人選出爲止。這位六十歲的溫和派資深政治家波赫，在接任此過渡性總統職位時，曾表現一種使戴高樂派感到不安的決心的明確意念。

他首次的行動，幾乎就是向戴高樂派的元首常觀電台網的主持人，見高樂在位時，這個機構是一種政治宣傳工具。但波赫告訴他的廣播工具在即將來臨的競選中，必要保持絕對公平。他警告說，如果不這樣，他便將直接向法國人民提出申訴。波赫其實並無權下這類命令的權力，但據說在維里聽後，頗感不安。波赫覺得這是肯定是當出必行的。

其次，波赫要求內長馬爾林減少巴黎的防暴警察。他認爲，他們也是戴高樂黨的份子，其作用是要証明戴氏經常所作預言的，他滿下台後仍有混亂發生是正確的。然後，他解除戴派分子福卡特的非洲事務秘書長之職，有見地的法國人士對此表示高興：福卡特處理非洲事務，祇是作爲「巴保護」（戴氏的一個特務組織）頭目的一種掩飾。

可以理解的，波赫與戴派政府的首次內閣會議的氣氛，恰如一位官員所說的，是冰冷的。波赫的助手很高興地答道：如果他們覺得會議冰冷，波赫倒覺得很熱鬧。但這位臨時總統並非開玩笑。當戴布里外長在會後數小時，發表意見說：「上星期日法國人已經接受一次失敗。」波赫的人員立即發出譴責，謂部長無權透露內閣的秘密辯論。

雖然過了廿五年公開的政治生涯，波赫在公民投票之前是籍籍無名的。他是一名成功的實業家的兒子，曾獲得工程、法律和政治科學的學位，並在戰後的臨時政府中任職，出任第四共和國政府的部長之職位。他然後加入史特拉斯堡的歐洲議會，稍後成爲該議會的主席。去年十月，他被選爲參議院議長，原來的議長莫內維里退休，以全力對付戴高樂的公民投票。

波赫不久之後亦加入反對戴高樂陣營。在四月十七日那天，他就是在全國的電視節目上宣佈反對戴高樂的改革建議。他並引導中產階級人士反對公民投票。波赫以無黨派的地位參加競選，但他表示無意，全非特別的原因。

因爭用後巷釀成血案
蔴繩店東夫婦被刺傷
事後一男子投案被警方落案控告

【本報訊】中環擺花街十一號龍鏡記蔴繩店，店東昨日遭人以利器襲擊，重傷倒地，其妻亦被刺傷。事後，有一名受傷的六十歲男子前往中央警署，自稱與該宗血案有關，警方將於今日將其落案，並定明日移交西區裁判署提審。

該宗血案發生地點，與結志街前日發生警探被襲而開槍射死一人，傷一人的地點，相距不遠。

據悉：該家血案起由積怨而引起，事發前不久，兩傷者曾與人發生爭吵，隨店舖櫥窗又遭人以石頭擊毀，其後一名男子持利器衝進店內，於是發生打鬥。

據悉：龍鏡記的後巷，是一處空地，店東龍雞鏡（傷者）常利用該處空地，做小工場，紮綑蔴繩。但隔鄰擺花街九號地牢的李葵記木箱店，也利用該處空地堆存貨物，雙方在使用空地時，常發生爭執，互指對方侵佔地方。

據悉：昨中午時候，李葵記木箱店的老闆李樹葵（六十歲），剛購來大批木箱，由於地牢地方不够，乃將它們搬到後巷空地上存放，當時，龍雞鏡正在後巷，指對方對貨物放過「界」，李則說這是公衆地方，不屬於任何人，因此兩人爲此小事而發生爭執。

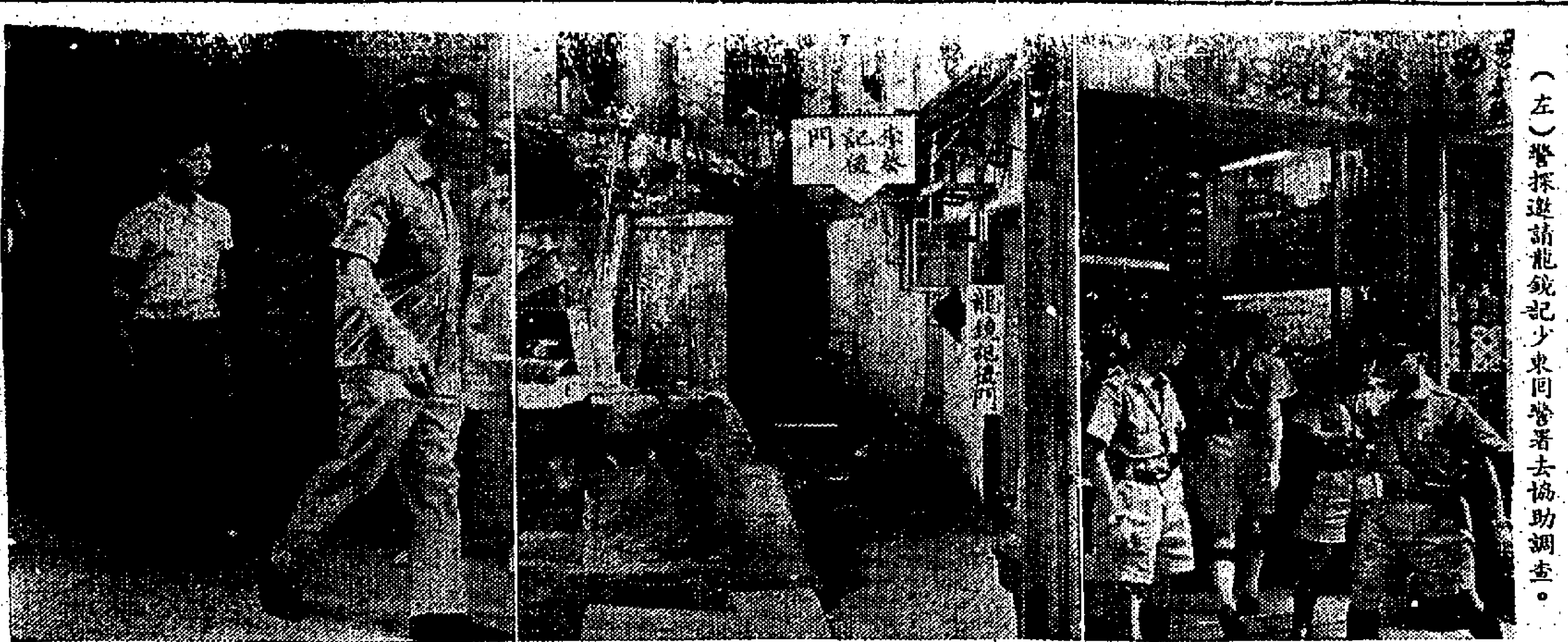
不久，龍鏡記前門的一個玻璃櫥櫃，突被人以石頭擊破，龍與妻聞聲正欲出來視察，但此時突有一名男子手持利器，衝進店內，瞬息間，店內發出龍夫婦兩人淒厲的叫聲，街坊見事不妥，乃急電報警。

警方抵達時，龍氏夫婦已倒泊在血泊中，龍雞鏡的胸部被擊上一記，昏迷不醒，而龍妻的手臂，亦遭刺傷。警方懷疑兇徒所用的是一把三角銼，但是他們無法在現場找到兇器，已經兇手可在得手後，携了兇器逃走。門前的舖櫃玻璃，已經碎不堪，警方在現場拾獲一塊碗口大的石頭，相信搗亂者是用該石頭擲碎玻璃。

警方其後到隔鄰的李葵記木箱店內調查，當時李樹葵不在舖內，他的女兒則受警方傳訊，事後，該少女和龍鏡記的兒子均被帶返警署傳訊，不久即已返家。

至下午一時，有一名六十歲男子到中央警署報案，他自承與該案血案有關，由於當時他的眉間受傷，警方先送他送入瑪麗醫院敷治，但他已遭扣留，將於今日被落案，定於明日在西區裁判署提審。

傷者龍雞鏡，四十二歲，昨日被送入瑪麗醫院後，傷勢仍然嚴重，院方於晚間爲他動大手術，希望挽回他的性命。其妻龔氏，卅七歲，則重傷手臂，仍然留院。



（右）血案發生後，現場由大批警員把守封鎖。
（中）此處就是血案的導火綫——龍鏡記和李葵記共用的後巷及空地，圖中一堆木板，屬李葵記所有。
（左）警探邀請龍鏡記少東同警署去協助調查。

鍾士元在職訓展覽閉幕時指出
要解決技師與工人問題
必需發展技術職業訓練

【本報訊】立法局議員、香港工業總會主席鍾士元博士，昨在職業訓練展覽閉幕儀式中指出：要解決本港合格技師與熟練工人問題，發展技術教育與職業訓練爲當前所需要。

據鍾氏在其演詞中指出：香港現在是一個高度工業化的社會。在一百五十餘萬有工作的人士當中，大約有六十萬人或總數百分之四十是製造工業員工，另有十萬人或總數百分之七是建築工業員工。如果將電力公司、煤氣公司、電話公司及其他技術工業的人員也計算在內，則所有工業的就業人數並不少有八十萬人，超過香港全部從業員的一半。

最近對紡織、塑膠、電子、金屬等主要工業進行的調查結果顯示，此等工業中技師與技工佔全部工作人員的百分之二十二。本人承認，此種比率數字各業不同，但因尚無更正確的統計數字，所以，百分之二十二，可作爲一項根據，用以估計技術教育與職業的需要，以及技師與技工的就業機會。

過去五年中，在工業工作的人員數字，每年約增加四萬五千人，所以，技師與技工的就業機會每年約爲一萬人。如將每年百分之三的補充死亡及退休數字也計算在內，則本港各種工業，每年對技師及技工的需要，估計約爲一萬四千人。

目前，合格技師與負受適當訓練的技工，每年增加的數字，估計不及四千人，與每年需要增加的一萬四千人相差很遠。這種供不應求的情形，並不是因爲青年人沒有進工業學校和職業學校的興趣。根據報導，去年差不多有三萬名青年，申請各初級工業學校，實用中學，職業學校及商業學校的一萬個左右學位。單以訓練技師的香港工業專門學院來說，一九六八年就有五千名申請人爭取七百個學位。

青年人也沒有不願意在工業中接受在職訓練的情形。他們多數都想成爲物質財富的生產者，並且希望在本港的經濟發展與工業發展上，負起他們的任務。目前的主要工作應該是：第一，供應適當的教育設備，以滿足青年對技術訓練與職業訓練的需要；第二，發表明確的資料，使家長和學生們知道，香港已經建立的各種教育與訓練設備。

九龍各社團今集議
籌備舉行龍舟競賽

【本報訊】農曆端陽佳節行將屆臨，港九新界各團體及水陸居民，已開始籌備舉行龍舟競渡。頃悉：香港貨船同業商會方面，對於此事，今年將會擴大組織範圍，聯合九龍各大社團，也括街坊會、宗親會、同鄉會、大廈會、各業商會，體育會，扶輪社，獅子會，及海陸居民團體等；合辦慶祝己酉年端午節龍舟表演大會，擇定地點在油蔴地避風塘舉行，同時並將邀請輔政司羅樂民蒞臨主禮，頒贈龍舟錦標。祝節大會，將設名譽顧問，及贊助人、會長、主席團、委員等職銜；並分設各部門分組辦事，以專責成。至於經費籌措，由熱心贊助人、會長、主席團各單位，捐助負担。

有關籌備工作，香港貨船商會各首長，連日均有與民政司署接洽，現經獲得九龍各大水、陸社團熱烈響應，參加爲主席團單位，並定今日舉行集議，商討有關問題。

結志街警探遇襲鳴槍案
兩名輕傷探員出院
探員盧一平及疑兇盧華燦傷勢嚴重

【本報訊】中區結志街襲警鳴槍案警方調查工作昨仍在進行中。兩名傷勢較輕探員，已於昨日上午分別出院，他們將進行一項書面報告，敘述事發經過。

在該鳴槍案中，除一名盧華通者當場被警探擊斃外，其餘有三名探員及一名男子受傷，其中傷勢較輕之探目劉乃政及探員彭桂榮，已於昨日上午出院，目前留院者爲探員盧一平（警方前公佈爲盧業英）及疑是揮刀斬傷探員之男子盧華燦，兩人傷勢均嚴重。

據說：探員盧一平是被人用尖刀刺中全身各部份約八處之多，其中最重的一刀是胸部傷口深入肺部，經過醫生檢驗後，發覺肺葉亦被刺及，因此，醫生昨日已全力替他作補肺手術，至於其他各處傷口，則經過治療後，均已無碍，但由於傷口過多，失血不少，故昨仍繼續輸血，至昨晚爲止，盧探員的傷勢已告好轉，情況據醫院發言人稱屬滿意，但仍需留醫。

至於疑是斬警男子盧華燦，據說在事發時，中彈達三四粒，其中兩彈直貫胸及腹，其餘的則傷及肩及足部，傷者於前晚被送入院後，一直陷於昏迷狀態，至昨日上午，醫生才開始替其施手術，將胸及腹部的子彈取出，雖然子彈已被取出，但其傷勢仍屬嚴重，至昨晚仍陷昏迷。

鳴槍案現場結志街一號四樓，昨日仍由軍裝警員看守，除上址住客可出入外，任何人均被拒進入，一隊探員昨日上午再度到達上址搜集證據及搜查死傷者兄弟所居住的小房，至中午才離去。

到底三名到上址查案的警探因何被人襲擊？而襲是向警探襲擊的盧華燦、盧華通二人因何拒絕隨警探返警署問話，還分別以兇器向三探員瘋狂斬殺？據說：被人襲擊的探員是屬中區警署反三合會夕徒組探員，當盧兄弟前日上午在街頭發生糾紛後，警方在調查該事件中，發現盧兄弟是去年十二月十一日士丹頓街與加成街開片案的傷者，因此，疑與一些黑社會案有關，警署乃派出反三合會組探員前往調查，可能盧兄弟在聞要返警署後「自己知自己事」，因而兇性大發，圖將警探們擊倒後，即可逃匿，不料在一名警探被刺至重傷後，另兩探員立即拔出手鎗自衛及搶救同僚，遂演成鳴槍傷斃命案。

新界汀九一輛私家車與貨車相撞，車頭損壞情形。

青山撞車　新界青山道城青龍頭，巴士與貨車相撞，造成四男二女受傷。圖爲兩車相撞後，車頭損壞情形。下角爲失事貨車司機謝炳超。

新界青山道嚴重車禍
巴士貨車相撞
四男二女受傷
另一宗私家車貨車相撞

【本報訊】新界青山道昨午連續發生兩宗交通失事，造成四男二女受傷。

該宗意外於昨午一時卅分，青山灣、青山舊墟、青龍頭附近，一輛行走佐敦道至元朗的十六號巴士（AD七〇〇〇）與一輛載沙坭的貨車（AD六五六二）相撞，巴士司機及五名乘客同告受傷，而巴士車頭右邊被撞毀，左邊玻璃擋欄，車內部份座椅亦被壓毀。

傷者計有：巴士司機李蘇，住葵涌山新區第四十四座五×九室；乘客：林甘妹，女，卅二歲，住元朗博園舊屋無門牌木屋；黎二女，五十五歲，住大欖涌無門牌石屋；何慶中，男，廿一歲，住元朗鳳池村，四十九號木屋；黎業超，男，十九歲，住北角海濱街四十三號四樓；葉培強，男，四十六歲，住大角咀利德街卅七號五樓。各傷者均被送往新界戴麟趾夫人健康院救治。

據悉：當時該輛貨車正跟着一輛九座位車朝元朗方面行駛，但至青龍頭龍泉酒家對開馬路時，該輛九座位車突然停下落客，故貨車司機跟着煞掣停車，由於當時下雨關係，貨車跟着便滑過火位，與一輛從元朗駛出的巴士相撞。

另一宗車禍發生於昨日下午四時，一輛藍色「咪拿」私家車，在新界汀九松濤別墅附近，與一輛從九龍駛入的貨車相撞，致車頭毀壞不堪，但該輛滿載貨物的貨車損壞不大，幸未造成傷人事件。

天氣與潮水

吹和緩至和緩南風至西南風，天晴但早上有驟雨，午間非常炎熱。最高氣溫約升至攝氏表卅度。

昨日最高氣溫爲攝氏表三十一點二度，最低爲攝氏表廿六點一度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十一。

潮漲：上午一時卅一分　下午八時二十分

潮退：上午八時四十五分　下午七時五十八分

北角今晚局部停水

【本報訊】今日下午十時起，港島英皇道九二二至九九八號、筲箕灣山道全部樓宇，將暫停供水八小時，以便工務局在電廠街對面之英皇道接駁一條水管。

港九巴士意外
婦人死男子傷

【本報訊】港九兩地昨日各發生一宗巴士意外，一名婦人被撞死，另一名男子則被壓傷。

港島一宗發生於昨日下午五時許，一名婦人於途經高士威道二號門前時，突有一輛單層巴士駛至，雙方閃避不及，該婦人當場撞至重傷，於送院途中斃命。

死者姓名，身世與及失事原因，正由有關方面調查中。

九龍方面，一輛十二號線巴士，於昨日下午三時許，正沿欽州街駛往佐敦道，迨車至欽州街北八號門前時，突有一名男子閃出，雙方一時閃避不及，巴士沙板當場將該男子夾住。腿部因而受傷。事後傷者被送院治療。

慈雲新區違例簷篷
又重新蓋搭

【本報訊】九龍慈雲山新區，部份商店住戶，違例蓋搭簷篷，雖在上月十五日被有關當局拆除，但至日前，又再度蓋搭起來，並放置雜物，阻塞店前的行人道，污穢不堪。

圖爲：慈雲山新區第四十八座一間商店門外的阻塞情形。

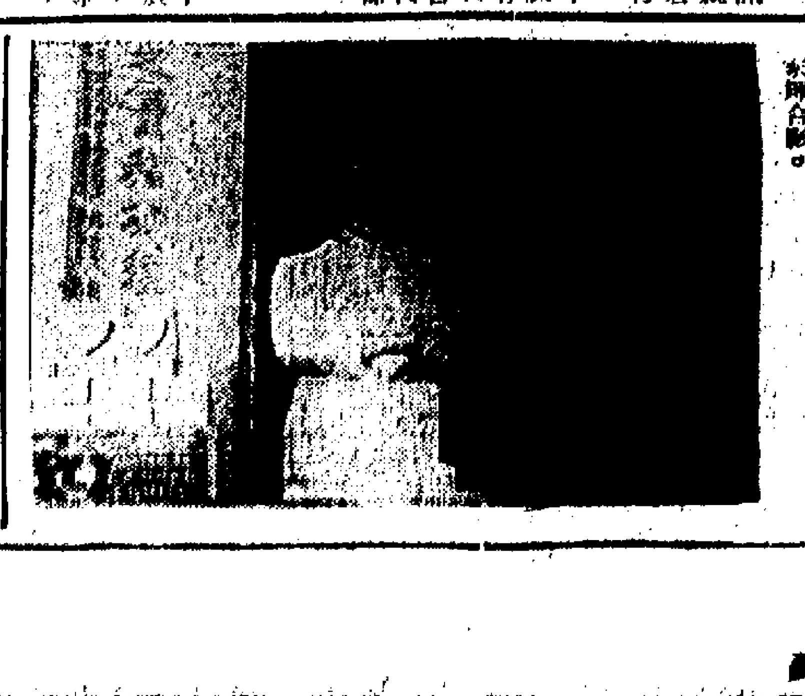
黃埔船塢
去年溢利
創新紀錄

【本報訊】香港及黃埔船塢股份有限公司，去年溢利創最高紀錄，計達一千三百一十五萬零五百卅三元，比上一年度溢利加一百五十萬元，造成空前未有之紀錄，昨舉行股東年會，一致通過決定派股息二元，另花紅銀一元。

香港及黃埔船塢董事會主席哈樓臣昨在股東年會上宣佈此一消息時，表示異常興奮，謂黃埔船塢造船及修理船隻之工作，雖比日本及星架坡爲低，但工作之快捷妥當，則遠致世界標準，此一作風，刻下引起世界各地公司之注意。

保良局獲贈母親節禮物

【本報訊】昨日母親節，本港若干團體舉行慶祝儀式，保良局多年來爲婦孺謀福利，向有「大衆母親」之稱。是日收到太古公司太古貿易公司派代表李家輝君往該局贈送禮物一批，計金裝牛油一箱九十四磅，多得奶一箱二十四磅，麵粉二箱二十四磅，什餅二箱四十八罐，蜜糖、朱古力五盒四百條，瑞士雞精十盒三百樽，由首總理吳王月娥代表接受。



保良局首總理吳王月娥接受禮物後與李家輝合影。

巴士售票員拾遺不昧
千餘元交警署候認領

【本報訊】新界一巴士售票員，在車上拾獲一個銀包，內有現金千餘元，但拾遺不昧，交給公司，轉送警署候失主認領。

該售票員廖才，於兩日前的上午八時三刻，在十九號A巴士上工作，該巴士由上水開出市區途中，至沙田站時，偶然發現一個座位之下，有一銀包，他細心展開查閱，內有五百元，一百元，十元，一元等，港幣共一千三百五十元，並有一些文件。

廖才把這個銀包原封不動，交回水車廠，向總管報告，乃委由一姓侯稽查員送到沙田警署，等候失主認領。

刊登本報廣告者：請撥電話七三零七零八接洽

香港往荃灣青衣小輪碼頭
遷往中區港外線碼頭東翼

本公司香港往荃灣青衣小輪碼頭因需改建爲第三線載車船碼頭由本月十二日起停止使用改遷往中區港外線碼頭東翼照常行走敬請搭客注意是荷

一九六九年五月十日

香港油蔴地小輪船有限公司

好酒好酒…杯不離手

飲杯生力
精神爽爽

酒味最新鮮

生力啤

本港銷量最大的冠軍啤酒

四名逃亡民兵在港找到工作

指出共區民兵隨時可能被鬥 人民生活極苦精神備受磨折

【本報訊】抵受不住中共迫害的四名民兵，逃抵本港後，現已找到工作，定居下來，過着自由的生活。

該四名民兵於上月廿六日由華界東涌以槍械脅持一艘漁船，然後在西貢大網仔爲警方截獲，其後，港府以平民身份來處理這宗逃難事件，讓他們在本港居留。

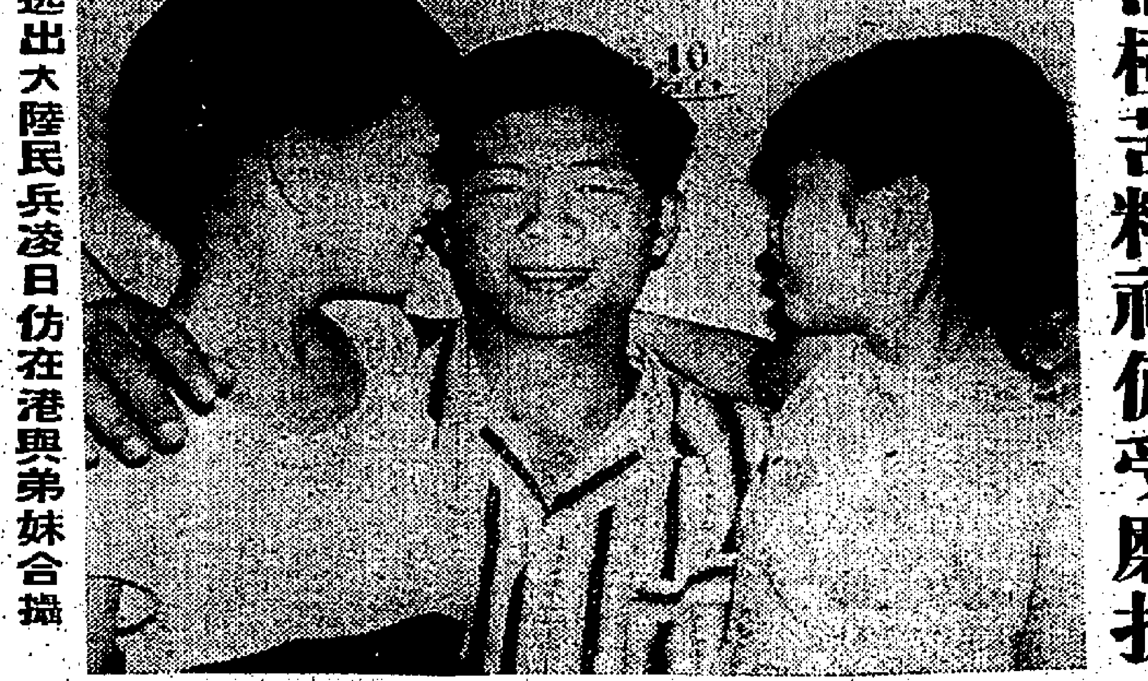
當本報記者於昨日訪問其中一名「前民兵」凌日仿時，他指斥中共政權對人民的迫害，並講述目前人民生活的痛苦情形。

他說：大陸人民的生活實在太辛苦了，尤其是精神上受到的折磨。當「民兵」，表面上是揸槍的人，「有權有勢」，但是，由於黨派的鬥爭，卻隨時可被冠上「反動份子」的罪名，遭受「鬥爭」甚至處決。凌君又說：香港比之大陸，實在一個是天堂，一個是地獄，而且，許多東西都很新奇，大陸就無法見得到。

現在他們四人均有工作，有在工廠，有在茶樓，生活倒過得去。而與他們一同來港的二名男子，兩名婦女，二名小童，也安樂地在本港生活。同時，正申請本港身份証，成爲本港的合法居民。

該四名中共民兵，名字：張灶生，廿歲，凌日仿，廿二歲，鄺水泉，廿三歲，梁大晉，十九歲。

目前，張灶生和他的兄長張錫奎同住於油麻地大觀大廈，凌日仿則寄居油麻地砲台街某號裴姆黃欣香的家；鄺水泉則在屏洲新村其姐鄺炳繡家中居住，張大晉是與其兄張來遊住在平洲新村一間木屋。



逃出大陸民兵凌日仿在港與弟妹合攝

逃抵香港之大陸民兵張灶生單人生活照片

屈臣議員談交通問題 應建跨海大橋

主張九人車應由巴士公司經營

【本報訊】立法局非官守議員屈臣昨晚說：香港需要多方面的渡海途徑，並不單只是一條海底隧道。他指出，香港擬建中的海底隧道，在開放之時起五年內，便達到他的飽和點，在二十年的時間，便會過時。

交通諮詢委員會委員屈臣議員，昨晚在香港電視廣播公司明珠台「每週論壇」節目中，談論本港的交通問題時，發表這個意見。

屈臣議員說，海底隧道可能解決在渡輪渡海小輪停航後的渡海問題，可是，在五年內達到飽和點的時候，海底隧道的用途便會受到限制。到時，估計每期會有六萬到七萬車輛渡海進入中區，引起了車輛停放的問題。

他建議，終需要興建一條跨海大橋，因爲隧道開放，車輛交通會繼續增加，而隧道終將不能應付。他認爲，當荃灣、青山和沙田更加發展的時候，終要興建一條跨海大橋，興建一條大橋，費用約一億港元；而海底隧道的費用，預料要兩億港元。

屈臣議員說，曾經有過一個建議，跨海大橋由香港到達青洲，再由青洲到達昂船洲，然後到達九龍。

他說，一條以鯉魚門爲起點的大橋亦被提議過，但因民航當局反對，認爲大橋會引致飛行危險而被駁回。另一個在現時隧道路線興建大橋的建議，亦以同一理由被駁回。

在談到巴士車資增加的問題時，屈臣議員說，增加車資是沒用的。除非政府減少專利稅，他認爲要求公衆付出較多車資，而車資跟着會被政府吸去，是瘋狂的。

屈臣議員贊成九人車，但希望九人車由巴士公司經營。他說，香港市民正在開始尋求其他的生活水準不斷提高，比巴士或電車更快捷更舒適的交通形式，這便是九人車出現的原因。

灶底雙屍案 疑兇林志生

今日在耶加達受審

【本報訊】跑馬地灶底雙屍案疑兇林志生將於今日在印尼耶加達受審，被控謀殺其妻鍾明麗及其子吳宗賢。

林志生在印尼被捕已經數月，一直被扣留在耶加達四十哩的茂物，該案調查現已告終，一切有關控告林志生的資料，已經收集齊全。據外電透露：證人方面，共有七十六位，由香港前去的有三十六位，其中包括破案的警官和醫官。

但據本港警方公共關係科發言人昨晚稱：至目前爲止，警方仍未獲印方正式知會，派出證人往耶加達出庭作証。

鍾明麗和吳宗賢的屍體，在用三合土凝固的灶底中發現，屍體當時已被斬開多塊。案發後林志生由本港返回印尼，但他已被本港警方通緝，其後，警方由國際警察知會印方警察，將林志生拘捕。

而林志生若在審訊結果時，被判有罪，照印尼法律，他會被判處極刑。

七堡同鄉會 歡讌李啟勳

【本報訊】僑港新會七堡同鄉會有限公司第二屆董事會同人，以該會永遠名譽顧問李啓勳榮任保良局己酉年總理，前晚特聯同設筵宴賀，全體理事會同人及會長均出席並由主席李國超致賀詞，繼由永遠名譽顧問李啓勳致詞表示感謝。

出席宴會者，有：李向如夫婦、李維合夫婦、李國超夫婦、李兆榮夫婦、李潤生夫婦、李仲明、李潤濤、李仍、李偉龍、李澤、李順、李國南、李維、李榮福、李福説、李元章、李浩、李峻、李祝照、李煊、李英財、李旋輝、李垣、李祺林、李柏棠、李文韶、李揚、李寧等；賓主盡歡。

特寫

威菲路兵房舊址將出現 雄偉新回教禮拜堂

目前具有七十三年歷史的舊建築物，回教當局決定拆除重建，以免將來威菲路兵房改建新式公園時，相形見拙。

位於尖沙咀威菲路兵房中間的一間古老回教禮拜堂，雖然威菲路兵房得政府特許，已獲改建公園而它仍然獲得保留，但是，回教當局已經決定，把這間具有七十三年歷史的建築物拆除，在原址重新建築一座雄偉的新回教堂。因爲他們覺得，這座古老的建築物，在將來現代化的公園對比下，實在顯得太寒酸了。

也許，回教對本港居民的生活起不了什麼影响，但在本港實施新婚姻法聲中，一些只享齊人之福的傢伙，會用羨慕的眼光去看香港的回教徒。因爲，在回教的法典裡，男人是可以同時娶四個妻子的。

但，不必多想！回教並不是香港的「國教」，即使教會贊同，卻也不能踰越香港的法律。香港新婚姻法所賦予香港居民的，只是一夫一妻，註冊的妻子，才能獲得法律的承認。

回教，和其他的宗教一樣，有其獨特的儀式，教規和生活方式，這些行動上的規範，其目的無非就是用嚴肅的態度去實踐人生，去完成生命的目標。

在非佛教即天主教或基督教的香港，回教雖然不甚普遍，但也擁有五百分之一居民的信徒。港九兩地各有一間教堂，共有教徒八千名。九龍的回教禮拜堂，就是在威菲路兵房的海防道與彌敦道入口處右邊，正門向着彌敦道。這在一八九六年維多利亞女皇時代，就已興建完成了，沿來很雄偉、莊嚴和富有宗教味道，但是由於它是高出地面十餘呎，而又錯在面積廣濶的威菲路兵房中，所以不少人就算行經該處，也不留意有一間回教禮拜堂的存在。

港島方面的一間回教禮拜堂，座落在些利街，名「清真寺」，這間回教寺的歷史更早，在一八五〇年興建的，迄一九一五年，又作改建迄今。

現時本港的八千名回教徒，以華人居多，其餘有巴基斯坦人、印尼人、波斯人、馬來人、印度人，他們每週聚會的地點，都是在這兩間禮拜堂。

無論何種宗教，都有一種崇禮的儀式，如佛教的合什頂禮，基督教的祈禱，天主教的彌撒，回教亦不例外，他們有一種所謂「大讀入拜」的拜功儀式，頗爲奇異。

在禮拜時，男女皆抬高雙手，男子的指頭到耳垂爲度，其餘四指則在耳旁像聆聽的模樣，而女子則伸直手掌指頭向上至齊肩，然後同唸「安喇奉大」（ALLAH IS THE GREATEST），跟着就是端立，男子右手搭在左手背上，放在臍的右下端，女子雙手則撫胸前，亦是右手放在左手上，然後唸經。

回教徒對于拜功儀式極爲重視，未做禮拜時，必須在教堂前的水池用水把日常顯露在外面的肢體洗滌清潔，他們稱這種動作爲「小淨」，其次序是：㊀洗手至手腕；㊁漱口至喉嚨；㊂鼻；㊃洗面；㊄洗手至肘；㊅抹頭；㊆抹耳之內外；㊇用兩手背抹頸；㊈洗脚至脚眼。當做完小淨後，再作唸經禮拜。

回教不吃豬肉，已是人所共知的，據說在月前，某回教徒娶了非回教徒的新娘，在尖沙咀一間酒家擺酒時，就曾因食豬油問題，分上下兩層樓擺酒，並且勞動酒樓部長高聲說：「食豬者二樓，唔食豬者上三樓。」以免混亂。由此，我們就可以知道，回教的教規是如何地嚴肅了。

（上圖）這位石米還很雄偉的回教禮拜堂，在不久的未來，只能在歷史上看到它的面貌，因爲它將被拆卸，重建一座新型的回教禮拜堂，以免在現代化的九龍公園相映之下顯的寒酸。

（下圖）即將拆卸的尖沙咀威菲路兵房側的回教禮拜堂入口處。

九龍總商會兒童健康比賽，圖爲該會理事長謝伯昌與各組冠、亞、季軍獲獎兒童及其母親合影。

龍總函中電建議 幼電照粗電收費

昨舉行理監會議慶祝母親節

【本報訊】九龍總商會理事長謝伯昌，昨日在理監事聯席會議席上透露：該會日前去函九龍中華電力公司，提議該公司將幼電價格照粗電價值一律收費，如此市民用電量勢必大增，而營業必更良好。

電力公司已有覆函，表示將此一提議交與董事考慮。

該會昨日下午五時在會所舉行第五次理監事聯席會議，會後並舉行兒童健康比賽頒獎禮及慶祝母親節聯歡宴會，並歡宴獲獎優秀兒童及其父母。

理監事會議中，決定：㊀定於本年八月間舉辦一項公開攝影比賽，並通過攝影比賽辦法；㊁籌備慶祝父親節；㊂通過八家新會員入會。

兒童健康比賽頒獎

會後隨舉行兒童健康比賽頒獎禮，由謝伯昌致詞，並分別頒發銀杯、錦旗獎品與各組冠、亞、季軍及優秀獎兒童：甲組：冠軍鄧萬峯，亞軍王志成，季軍盧偉文；乙組：冠軍林綺華、亞軍古兆知、季軍吳慎嘉；丙組：冠軍楊瀟瀟、亞軍劉端懿、季軍何君昌。

優秀獎：（甲組）丘慧懿、劉子聰、徐宏銘、周美寧、吳金志、胡澤芬；（乙組）賦秀蘭、楊恩亮、左文正、潘美瑩、何家棟、鄺玉霞、梁健東、陳恩慈、張柱恩、王敏儀、何顯旋、關彩玉、宗寶恩、樂玲。

頒獎完畢，舉行慶祝母親節聯歡宴會，參加有該會首長，理監事，會員及各獲獎兒童與其父母等數百人。

與一女友「談心」後 公寓內常客昏迷

疑曾吞服興奮劑

【本報訊】一名中年男子，昨偕女友在白沙道一家公寓開房「談心」後，被發現昏迷，將其送院救治。

該男子年約五十歲，爲該公寓的常客，公寓管房呼他爲「盧先生」。昨日下午四時，他又偕一名年約卅餘歲女子到公寓開時鐘房「談心」，至五時卅分許，其女友先行離去，管房不虞有他，但直至下午八時，仍未見其出房，管房以時鐘時間已屆，乃拍門問其續租問否？但久無應聲，於是在通氣窗窺進，祇見其全身赤裸倒臥在床上，昏迷不醒，管房立即報警，警方到場時，發覺床側小桌上有一杯白開水及若干食物及一種小藥丸，疑食服下某種興奮劑引致昏迷，乃召救傷車將該男子送院救治。

港府已與英航協議 公務員來往港英間 可獲經濟客位優待

旅行社協會提抗議研究採取行動

【本報訊】港府已與英國海外航空公司訂定協議，凡公務員乘機來往香港與英國間，可獲經濟客位機票優待。香港旅行社協會以壟斷旅遊業爲理由，提出抗議，並將於今日中午舉行特別大會，研究如何採取行動。

港府與英航公司的協議中，有一項條件，公務員必須經由英航公司或怡和航空公司訂位，才獲這種優待。

旅行社協會負責人之一的說，兩航空公司簽約，足以影響本港旅遊事業，因政府無形中給英航以專利權。

據悉：香港政府當局及英航公司于去月完成一項協議，該協議由本月一日起生效，該規定英航公司對于香港政府文員加勝經濟客位，來往香港與英國間，可獲折扣享受，另外旅客可攜過重行李。

旅行社協會特別會員大會將用怡和洋行寫字樓舉行，並來請財政司郭伯偉爵士參加。

港九國奕會舉辦 甲組象棋選拔賽

【本報訊】港九國奕會，決定舉辦「第一屆全港甲組象棋公開選拔賽」，遴選最佳棋手，出席今年雙十節在台北舉行之第二屆「東南亞埠際象棋錦標賽」，代表香港作衛冕戰。（按第一屆東南亞大棋賽，去年在星加坡國慶節舉行，香港象棋隊榮膺冠軍。）

本屆甲組棋賽之章程規則，經由國奕會公佈，茲摘要既錄如下：㊀凡屬居住港九新界之棋友，均可報名參加。㊁報名日期由本月十四日起至本月廿六日截止。㊂報名地點（日間）九龍彌敦道七四五號國奕會，（晚間）九龍旺角街坊會。㊃比賽日期：六月五日開始，全部賽程（九場）於六月份結束。㊄優勝者均享有埠際代表榮銜，及豐厚獎品。

獅子山雅集 三週年紀念

獅子山雅集現定期本月十五日下午五時至八時，在銅鑼灣紅寶石酒樓舉行三周年紀念，刻已加緊籌備，屆時將有歌唱，抽獎，謎語等節目及歡謎即席賦詩，及即席揮毫，以增雅興。據集長陳炳權博士表示：集友如薛濤畫名家，適逢捐近作一二幅以供抽獎之用，其他人氏如熱心捐助獎品，請於開會前送交紅寶石酒樓楊廣業收，每集友屆時可携同一親友參加，並携備獎品一份。

九巴售票員涉嫌糾黨行劫

【本報訊】一名九巴售票員涉嫌與其他人糾黨行劫，前日爲警方拘控於九龍裁判署，被告人否認控罪，並請求法官准其保釋，俾不致失去工作。但法官以控罪嚴重，加以近來劫案頻生，拒絕被告保釋之要求，將案定期六月二日審訊。

被告徐漢忠，廿三歲，巴士售票員，住李鄭屋邨新區第十七座。被控糾黨行劫罪，指其於去年十月十一日，與林錦雄及其他在逃者在李鄭屋邨新區第十四座外邊行劫男子高榮一百六十元。

工程招標

現有港島灣仔區多層大厦建築工程招標承建，凡屬殷實建築商，經工務局註冊而有意承建者，請於五月十五日至五月廿五日到軒尼詩道軒尼詩大厦四樓和興置業公司登記，經審核後再行發函邀請投標。

和興置業有限公司啓
五月十二日

打字機計算機大平賣！

新到大批「CONSUL領事牌」打字機款式多及觀錢特別平，鋼質靚字體秀麗最合各界使用，手提及半座檯由$239至$339足以大型機性能大型座檯機15"紙價$770共九款之多任由選擇歡迎分期或交換，手續簡便，保證滿意。

本號經常自辦入口美國雷UNDERWOOD打字機及各款計算機加數機收銀機等手搖或電動都有歡迎參觀，保證滿意。

總代理：永發打字機公司
中環租庇利街十九號（順聯大厦）地下 電話：H 439084 晚上 K 854686 電話送貨不另收費

英皇御准
香港賽馬會

一九六九年五月十日香港打比賽夏季大彩票派彩通告

頭、二、三獎須於一九六九年五月十九日（星期一）由上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付，直至一九六九年五月廿三日（星期五）爲止，過期則須預先約定時間（電話二三〇一一），方能發付。

入圍彩票之獎金，則定於一九六九年五月十九日（星期一），由上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則每日由上午十時至十時半發付，直至一九六九年五月廿三日（星期五）爲止，過期則須預先約定時間，方能發付。

凡持有中獎號碼之前一張或後一張彩票者，均可獲得安慰獎。此等安慰獎定於一九六九年五月廿一日（星期三）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則每日由上午十時至十時半發付，直至一九六九年五月廿三日（星期五）爲止，過期則須預先約定時間，方能發付。

一九六九年五月十日 司庫馬域慶會公司

周茂盛鐵工廠啓事

本工廠職員邵錦輝君於一九六九年五月十一日起辭去本工廠職務，今後邵君在外一切行爲與人組錢轇轕等事概與本工廠無涉，特此聲明。

賣樓聲明

茲啓者據鳳徵九龍迄之路一十八號二樓B5座（以下簡稱賣樓人）原日獨資在九龍洋松街三十六及三十八號地下經營雙記茶樓（以下簡稱該生意），現將該生意一切裝修生財器具傢俬等賣與羅永揚寓九龍九江街一五一號十二樓（以下簡稱買樓人）繼續經營，買樓人將用雙華雙記茶樓名義繼續在上述地址經營茶樓生意，有關手續經在金仕勝律師樓辦理清楚，嗣後該生意盈虧與賣樓人無涉，倘日前一切債務轇轕等，請與賣樓人理妥處與買樓人無涉，此布。

賣樓人 買樓人 代表律師金仕勝律師樓啓

香港九龍地方法院小錢債案

一九六九年第三二五七宗
原告人：邵寶虎 PAO FU ZAU
被告人：李超文 LEE CHIU MAN

致被告人李超文寓九龍新填地街一百九十五號五樓

啓者原告人於一九六九年四月二十四日在九龍地方法院遞入傳票控告上述被告人租住九龍新填地街一百九十五號五樓所欠原告人租項共一千二百八十元正因原告人未能將該傳票送達上述被告人故向九龍地方法院申請以下列方式送達該傳票

茲准九龍地方法院楊鐵樑法官（HIS HONOUR JUDGE YANG TI-LIANG DISTRICT JUDGE）一九六九年五月三日諭令飭將本案傳票副本以下列方式傳達上述被告人如下

（一）將本案傳票副本及諭令副本以郵局掛號信寄達被告寓九龍新填地街一百九十五號五樓。
（二）將上述之文件內容刊登在華僑日報及工商日報各一次。
（三）將上述傳票副本及諭令副本貼於九龍新填地街一百九十五號五樓之入口處。

又諭令上述被告人須於一九六九年五月二十日星期二上午十時到九龍地方法院出庭候訊倘逾期不到原告得向法庭申請對本案執行缺席裁判此告

原告人代表麥維慶律師行啓
香港干諾道中十五至十八號大厦十二樓
一九六九年五月十二日

承銀主命賣重物業出投

隆秀拍賣人物勿兄弟行定期於一九六九年五月十九日即（星期一日）下午三時在香港雪廠街多利影城將行大厦內將下開物業當衆出投

計開

該物業位於香港灣仔在香港海軍土地註冊內地段第七一六〇及七一六一號之餘段之八十五份之一權益及所有上蓋即軒尼詩道四百七十九號五樓C座此物業係歷兩官批管業批期九十九年及九十九年由一千九百廿九年四月十五日起計到期得續九十九年時兩官批係一千九百五十六年六月一日由英女皇依利沙白二世批立與 MA CHIK HUNG 者及一千九百五十七年一月十四日由英女皇依利沙白二世批立與 WONG HAU LIN 者兩時該物業之責任利益照一千九百六十六年三月五日之分層契約登記於田土廳登記號碼爲五二四六八〇號及照一千九百六十九年十二月二十八日之通路契約登記於田土廳登記號碼爲五一六〇九一號而該物業約每年應繳納地稅二十二元之八十五份一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人物勿兄弟行詢問可也

銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人 物勿兄弟行 同啓
香港一千九百六十九年五月九日

官地招投

一九六九年五月二十三日正午十二時截止投標
九龍內地段第九六五一號
座落九龍漆咸道
面積約計一萬八千八百五十平方尺
限作小學校用途

有關詳則及索取投標表格與章程請到香港政府合署（東座）三樓地政及測量處或九龍政府合署十一樓地政及測量分處

海事處佈告

一九六九年第二十號

快艇及其他機動遊艇駕駛人士應注意事項

關於各快艇及遊艇船主及駕駛人士注意，凡未具有本港有效牌照者，此等船隻須分別經過（甲）船主及（乙）大偶等駕駛執照而發給者，所有經在海事處註冊遊艇須標上編號以資識別，有關此等規定之詳細內容可到干諾道中一〇二號海事處辦公處索取。凡在水上滑水板之快艇或遊艇須遵照經常有效人及兒童在內游泳之海泊區，及不可在管制海灘之劃定游泳區域附近灣泊，小型船隻駕駛人在管理船隻時有照章行動足以危害他人安全，殊可能招致處罰外，亦可能有被人提出民事訴訟索償之虞。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告

一九六九年第二十一號

爲香港干諾道中國際大厦之臨時海事處訊號台事

由一九六九年五月十一日上午九時起海事處訊號台將遷往國際大厦頂樓辦公。

新訊號台電話係 四五〇一八一及二三七七八六

由本年五月十日起新舊訊號台均將不再懸示颱風訊號。新訊號台有航海燈號展示，請參閱海員通告一九六九年第二十五號（T）。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告

一九六九年第十九號

有關颱風季候事宜

關於船東，船隻代理人及租賃人須令屬下船主注意海事處刊物「香港海內發生颱風時船主須知」內容。該刊物可向香港干諾道中一〇二號海事處詢問處索取。

關於各船主注意頒於上年刊物第一頁之一九六五年修訂（港口管理）規則（第五條）：下述泊船浮泡現已實施作爲特殊颱風泊船浮泡之用：

（一）A級特別颱風泊船浮泡（專供長度不逾六百呎之船隻使用）：A四至A十九及A廿一至A四十

（二）B級特別颱風泊船浮泡（專供長度不逾三百七十呎之船隻使用）：B二、B五、B七至B九、B十一、B十三、B十六、B十八至B廿二及B廿六

由於港內泊船浮泡年中大修及油漆之故，可能致令上述浮泡若干有所變更，有關該批浮泡之特殊颱風泊船浮泡須在辦公時間內向港口管理辦事處索取（電話四五〇一八一內線二七五）或在辦公時間以外向海事處訊號台索取（電話四五〇一八一）。

亦有關颱風時驟泊於颱風浮泡船隻爲減少被湧漲位置得準在船頭力加錨下錨，但以不得因及浮泡效能爲主。在正常天氣時不得採用此種下錨方法。

海事處處長 梅禮彬

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通法例第十五段

汀角路之行車速度限制

茲通知駕車人士由本月十二日（星期一）上午十時正起由汀角路頭大埔道開路口約又四分三哩之處起計約一千一百呎之一段汀角路之行車速度限制將爲每小時卅哩。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長薛諾

申請入英籍啓事

黃璧秀（HUANG PI HSIU）又名呂黃璧秀（LUI HUANG PI HSIU）現住香港銅鑼灣百德新街百德大廈一樓A座一號現向港督申請入英籍如有任何人欲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

翁秀甜（YUNG SHAU TIM）又名楊秀甜（YT SIT）又名呂翁秀甜（LUI YUNG SHAU TIM）現住香港北角英皇道三十九號地下現向港督申請入英籍如有任何人欲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

總統酒店會計主任 在走廊內遭兩賊挾持 一個螺絲批刼欵五萬

事主曾反抗被刺傷掠去手提箱

【本報訊】尖沙咀總統酒店昨晨發生一宗械劫案，該酒店會計主任報稱在收集欵項返回會計部時，爲兩名廿餘歲飛仔持械挾持，掠去現欵五萬餘元，而他在掙扎間爲匪所傷，劫匪於事後逸去，迄昨晚爲止，該案尚在警方調查中。

據悉：傷者名何永松，四十歲，任職該店會計主任已有多年，據他報案時稱：昨晨九時卅分左右，他照慣例自各部門收得半夜後結帳欵五萬三千餘元後，即以「占士邦」式手提箱一個盛載，擬返回會計部存入夾萬。

迨走至酒店二樓走廊時，突有兩名年約廿四、五歲身穿白恤衫黑褲之飛仔閃出，其一手持白鐵勒向傷者，另一則手持螺絲批向其指嚇，傷者不甘損失，與匪糾纏，劫匪惱羞成怒，以螺絲批刺向其持手提箱之左手，并强行將手提箱掠去後，沿後梯向樂道方面逃逸。

傷者負傷返回會計部撥電報警，不久，大隊警探聞報趕至，展開調查，在現場檢獲一條白繩，疑是劫匪遺下。據說：目前警方正根據傷者所描述兩匪狀貌，展開查緝，惟迄昨晚深夜爲止，該案尚未有人被捕。

居民聯會祝母親節

謝雨川孫方中演講孝道 幸運母親有十五人獲獎

【本報訊】香港九龍居民聯會，昨在九龍倫敦戲院舉行慶祝母親節大會，到有各界嘉賓，各學校學生，來賓及會員母親共千餘人。首由理事長許讓成致開會詞，繼請立法局議員謝雨川，港九街坊婦女會主席孫方中演說，對推崇母德，鼓吹孝道，均甚詳盡，並由該會舉辦演講比賽冠軍梁麗銀講述「慶祝母親節感言」。

隨舉行幸運母親抽獎，結果首獎麥蝶得足金牌乙面，二獎余惠雲，三獎周順興亦各得足金牌乙面，四獎曹堅瀾，五獎陳惠卿，六獎梁國英，七獎陳潤瓊，八獎凌泥梁，九獎吳瑞瓊，十獎曹碧梅，十一獎丘慧華，十二獎何小妹，十三獎王好，十四獎何少華，十五獎沈文懸，俱各獲獎品乙份。

抽獎完畢，隨即由謝雨川議員主持贈旗，孫方中女士主持頒獎，演講比賽冠亞季軍及優異獎十四名，所有獎品，概由張觀風獎學基金會捐贈，幸運母親首、二、三獎足金牌，則由該會正副理事長許讓成、曾兆生、張威麟分別捐贈，其餘禮物概由該會理事捐出。會場並由樂樂音、梁日昭二氏主持音樂歌唱演奏，及放映益智電影助興。

許讓成致詞

大會主席許讓成致開會詞，指出我國數千年來推崇孝道，其中許多關於母愛可歌可泣的故事，我們已經耳熟能詳，讀古詩「蓼莪」「凱風」，使可知母親對子女鞠育的辛勞，真不知其爲何人！所以我國古聖賢以百行孝爲先，並倡言以孝治天下，此誠倫理上教育上不可磨滅的原則，中華文化的光輝，能夠照耀全球，的確是值得頌揚的。

許氏說：「我們頌揚母德，推崇母愛，就是要大家從孝字做起。每個人能夠做到孝字的功夫，才能表現出其高尚的品德，方稱得上是一個好國民。當茲新潮激盪，邪說橫行，青年人最容易爲所沾染，正是染於蒼則蒼，染於黃則黃，長此下去，甚而至於道德淪落，傷了母親的心，破壞了家庭的幸福，破壞了社會的安寧。本會關懷世道人心，我們必須喚起同儕，不斷推揚孝道，培養好下一代青年，使人間增加溫暖，社會增進福祉。希望大家一致的共勉」。

孫方中致詞

港九街坊婦女會主席孫方中致詞時說：中國有一句俗語說：「太太人家的好，兒子自己的好」，這里「太太」也可作「丈夫」，兒子應該包括女兒在內；這句俗語充份說明了夫妻之愛與父母對子女的愛的距離。

孫女士又說：我們中國流傳有二十四孝的故事，我曾做過一個統計：其中一個故事是孝祖母的，五個是孝雙親的，而六個是孝父親的，而孝母親的則達十二個了。母愛對於子女有一種無形的，無法估計的作用。近幾十年來，經過各國心理學家的研究，一致認爲母愛是兒童最佳的精神營養，他們根據統計，發現凡是患神經病的人，其中有很多是在兒童時期失去了母愛的；尤其是在嬰兒時期，如果缺少母愛，長大了大半或多或少神經不健全的。性情暴燥，孤僻的，大都是小時候缺少母愛的結果。

香港孔聖堂昨慶祝母親節，左圖爲大會主席許讓成致詞，右圖爲校董張威麟致詞。

港九居民聯合會慶祝母親節大會主席團合照，上角爲大會主席許讓成致詞。

讀者意見

西貢市場秩序紊亂 盼望當局整頓攤販

編輯先生：

我是貴報的長期讀者，欽仰貴報之立場堅定，公正，在過去的廿年時間，從未稍有一點的搖動，偏差，堪值讚揚。

現報近來披露的讀者來信，部分亦蒙當局答覆，現謹將一點意見陳述，也希當局留意！

我是新界西貢的居民，相信西貢的秩序是全港最差的一處了，因爲這廿呎的海傍街，隨那些生果攤、菜攤，任意擺賣，堆放雜物，足足佔去街路的一半，餘一半商店或路人常足五呎，在早晨更甚，加上那運魚的木頭車，簡直寸步難行。至那較窄的市場街，更掃足無地，若述過節時期，正街、大街、市場街的交叉處，擠至水洩不通，還不是因人太多，乃是擺賣物品者故意阻塞的結果。至於水路方面，主要通道的第一碼頭，日夕都由卅餘艘渡船固定地佔碼頭的東邊，所餘西邊已不敷應用。現更有一間木屋竟然搭蓋在該處（過去曾有人僭建，曾被政府取締）近日更有一艘十餘尺濶的舊船就擱岸邊，他們已佔碼頭長度的一半，所餘四分一，又適是水喉位置，濕淋淋，上落者無不叫苦，該木船且公然作起食物館，不知警方及衛生局，理民府等有否留意，且因市場位置太少，豬肉隨處攤賣，所屠猪隻有否合標準，這都是居民關心的。

盼望當局及鄉事會，對西貢的市容秩序加以關懷，整飭，劃定小販區，免其阻街，多闢一市場，使鄉民產品有地銷售，各方將均稱便。未知當局諸君有意於斯否？

此祝撰安

西貢一居民上　五月四日

× × ×

爲電視抱不平 節目不應專爲教育

編輯先生：

看到貴報一讀者來信抨擊香港無綫電視的中文節目內容欠佳，本人願挺身爲電視公司作「不平之鳴」。

事實上，電視節目使到「係人都睇得懂」，有甚麼不好？難道要所有節目都談學術，教人做孔夫子嗎？

我們欣賞電視，只屬工餘的消遣，並不是要做學問工夫，所以我覺得它的「歡樂今宵」很能做到娛樂大衆這一點，內容雖有些粗俗，有些親熱鏡頭，但我都覺得它是「粗俗得可愛」！

談到狗經、馬經講座，也是娛樂的一部分，試想想，香港不沾馬、狗的人，究有幾人？所以，社會上一切都應以大衆爲依歸，大衆要好的，電視公司就應要提供，否則，有誰願意開電視機？

狗馬節目，就是有[illegible]那位讀者說：「狗經馬經節目[illegible]」每晚孩子放學後，[illegible]他也說得有[illegible]他們[illegible]如果由自己[illegible]中放出。難道，你要求電視台都你管教孩子嗎？我相信越有教育性的電視節目，將有越少的觀衆。越缺之教育性的節目，也就越多捧場客，這是社會現象，信不信由你！

而且，如果你不喜歡這些節目，可把電視機賣給別人，家中少設一具電視機，就會眼不見爲乾淨，爲什麼要這許多的捧場客遷就你們這小撮人？

我的話可能說得太過火，請貴報原諒，將全文刊出。

電視迷周國光　五月八日

× × ×

教師跳級加薪商榷

敬啓者，小妹是貴報長期讀者，又是一退休教師，本港政府和津貼註冊教師待遇一致，雖則初入的和服務時日久的，初時有一距離，但因有年資遞增，結果終有日可得同樣薪金，如此可使同一校工作的教師，彼此均有不必損害自尊心，和不會產生階級觀念，而影響合作精神。這，得益的是學生。學潮不興，左翼無法入手，有效教育政策成功，教育白皮書也明定教師祗可分爲大學教育學位和非大學畢業註冊教師二類，這是十分正確之舉。

可是，最近情形有些不同，當局有意放任跳級加薪，心所謂危不敢袖手不顧。有跡象顯示，資格可放寬，可以轉C.M.，跳A.M.，跳上了A.M.級的，每月可加多六七百元，津貼小學校長更可加多至每月一千元，形成了一些平日安分守己埋首工作的人沒有得加，而有辦法「運動」的反爲額外批准大大加薪，這樣就使校內做成嚴重階級分裂（同工大不同酬）外；以本港現有官津校教師五千多人，如果仍任由A.M.跳級制度存在，納稅人即平白每年損失不少，世界學潮洶湧，本港正幸平靜，任何刺激無利的措施，均不宜於施行，且正當教育政策白皮書合理逐步推行中，不明白教育官員何故有此自相矛盾的措措！

讀者何秀芳上　五月五日

欖鎮同鄉會母親節敬老

僑港欖鎮同鄉會，昨晚舉行「慶祝母親節敬老聯歡大會」參加者三、四百人，免費招待高齡女性會衆，全場均贈禮包，總由婦女部李惠芳主任致詞，首由會長李文祺致開會詞，對「孝道」必需振興，及「母愛」之偉大，闡述頗詳，繼由李文祺會長主持贈送祝節敬老禮品與全場婦女耆老。另由李會長加贈最高齡之婦女冠、亞、季三名各送禮物一份。計首名最高齡婦女爲九十五歲，次爲九十二，再次爲九十歲，隨由婦女部副主任黃佩珍致謝詞，禮成晚宴。

深水埗街坊會昨慶祝母親節

【本報訊】深水埗街坊福利會昨日上午十時，在該會所舉行慶祝母親節大會，及學生演講比賽，由該會理事長黃察焯之夫人主持頒發優勝獎品。

會中先舉行小學生演講比賽，由區內三家學校校長鍾傑光、梁永桑及魏聰利爲評判員，參加學生廿七名，比賽完畢，隨即舉行慶祝大會。該會理事長黃察焯致開會詞以慶祝母親節暨舉辦學生演講比賽旨在喚起人心，孝敬雙親，弘揚孝道。勉以爲人子者，時刻要克盡孝道，方不致抱憾終生。繼由黃察焯太平紳士夫人陳智雲女士頒發演講比賽獎品，副理事長黃桂致謝詞，隨即致贈母親禮物五百份。

參加慶祝大會有該會會長黃伯芹、余近卿、招福申、陳昆棟；理事長黃察焯夫婦、英華傑、柳子元、黃桂、鍾兆長、黃銘鋒、黃兆東、黃華、盛林、理號、李黃文、梁堯階、盧朗天、羅兆彬、黃焜、余漢雲、朱百祥、何維樑、廖子驥、黃定述、陳劍科、方銘標、鄭良春、李楚瓊、朱叔遨、黃一平、劉平初、陳源、李梅、朱陳順貞、何英、陳霞玲、李乘強、陳平、江兆智、周啓明、夏健華、鄔碧木、伍英操、李惠生、馮白堅、黃培才、蔡如淵、周源、傅安、毛雨生、伍麗川、李鐵平、黃壯、梁母親、學生等數百人。

維多利亞公園昨舉行 軍操消防表演

精采動人市民圍觀者衆

【本報訊】由市政局舉辦的第一次小規模軍操及消防表演，昨天上午十時在銅鑼灣維多利亞公園小球場內舉行，由銅鑼灣街坊福利會主席李才生，東區民政主任徐淦及市政局康樂組主任克雄臣主持。節目計有香港團隊軍樂演奏，皇家香港警務處警犬隊表演，皇家火槍團第四營彈床運動表演，皇家運輸隊廿九中隊汽車換輪比賽，消防事務處滅火車的雲梯表演，滅火技術表演等。雖然昨日烈日當空，但市民圍觀者水洩不通，對於警犬之機警捕匪與服從性表演及消防隊的滅火技術與陸軍的彈床表演技術，均報以熱烈的掌聲。

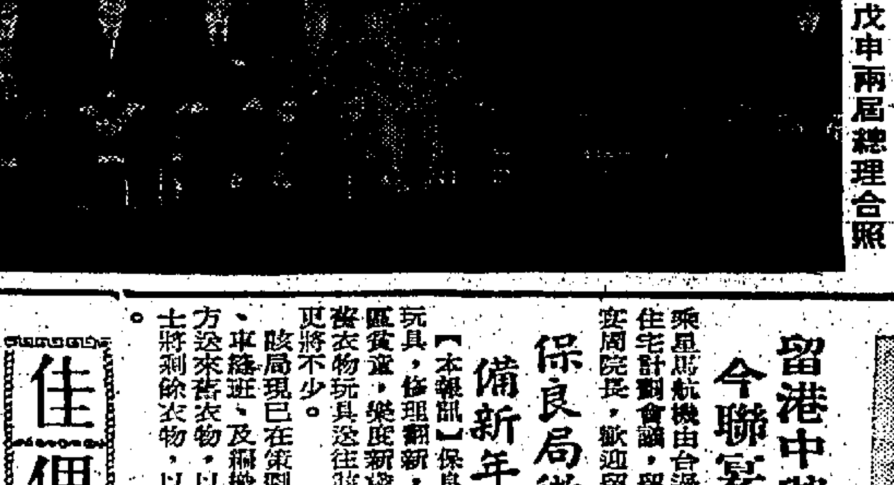
（上）消防事務處的雲梯表演，昇上高空一百五十呎時的鏡頭。（下）機智靈敏的警犬表演。

第一次軍操表演，昨在維多利亞公園舉行，圖爲陸軍表演彈床運動的美妙鏡頭。

三院當年總理歡宴上屆總理

交換促進院務意見

【本報訊】東華三院當年總理，昨夕假座上環歡宴戊申年總理及首總理，是夕到會者有三院主席梁時煊、首總理李東海、黃乾亨、李遠三、總理黃輝、楊麥耀庭、朱立帆、丁午壽、梁金泉、周克強、楊鍚昌、甄球、林光猷、王劍偉、梁中力、區永祥、簡日洽、黃克立。戊申年主席葉榮昌、總理梁耀祖、嚴洪泰、周炳榮、鄧鏡澄、翁祐、黃述經、應鼎成、趙樹源、顧問楊漢鴻暨夫人等，應邀蒞止，濟濟一堂。席間，兩屆總理對促進三院各項院務工作，互相交換意見，備見欵洽，至深夜十一時許始盡歡而散。



東華三院已酉戊申兩屆總理合照

留港中興校友今聯宴周一葵

【本報訊】前任中興法商學院院長周一葵在今日下午乘星馬航機由台過港赴西德，出席參加世界國民住宅計劃會議，留港中興校友在新五月花酒樓歡宴周院長，歡迎留港同學出席參加。

保良局徵集舊衣玩具 備新年時贈各區貧童

【本報訊】保良局當年總理自發起徵集舊衣、玩具，修理翻新，以備於將屆新年之時，分贈各區貧童，樂度新歲，深得各界人士熱烈響應，將舊衣物玩具送往該局者紛至沓來，想縱續捐贈者更將不少。該局現已在策劃運用局內機器洗熨部，裁剪班、車縫班、及編織班，工藝班之人力加以整理各方送來舊衣物，以備派贈貧童之用，仍望各界人士將剩餘衣物，以電話或函知領取，俾廣惠貧童。

佳偶天成

姚中和吳佩儂結婚

本港塑膠工業界鉅子姚道之之次公子中和君與潮籍旅泰殷商吳庭森之女佩儂小姐喜締良緣，前日在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮。乾坤兩宅於當晚設喜酌歡宴親友，到賀嘉賓紳商，名流社團首長暨親友等千餘人，喜氣洋溢。一對新人並於昨晨乘機赴日本歡渡蜜月。

美加州大學教授主張 香港應設社區學院 負起工業教育任務

【本報訊】來港參加中文大學校務會議的美國加州大學教授卡爾建議，香港應在十年內，設立六間社區學院代替第三間大學，主要是擔負工業教育的任務。

卡爾教授是美國加尼基基金主席，他說：「在加州，共有八十間兩年制社區學院，這類學院，可門教育學子將來從身工業社會。不過，課程一般包括牙科，會計，測量，工程及繪圖。此外，還有人文科學的課程。學生們畢業後並可進入四年制大學繼續進修。香港與其設第三間大學，不如設社區學院。而此地兩間大學應增加其設備。社區學院之另一優點是學生們可用晚上時間進修。」

他又說：教育的第二個問題是把中文大學三間學院聯合起來。他認爲其中很多微妙因素需要調整。三間圖書館，三個英文系，都要合併。

卡爾說香港有極佳機會成爲世界上教授「近代中國研究」的領袖，他說此地有很多中國古典學術的學者，但教授近代中國研究者不多。不過，可以發展成爲一……

聖瑪竇等兩校聯合旅行青山

【本報訊】灣仔聖瑪竇英文書院與莊士敦英文中學（灣仔莊士敦道）（郵局斜對面），均由吳廣元任監督兼校長，該兩校員生爲增進友誼，昨舉行聯合旅行青松觀。是日九時半兩校員生七百餘人，集合佐敦道碼頭，分乘巨型旅遊專車十餘部出發，約十一時抵達，集體攝影留念後，即舉行班際足球賽，拔河賽，及羽毛球，跳繩袋，跳遠，吹汽球，擲豆袋，攝影等比賽。又該兩校已展開下學年招生工作。

弘化蓮社啓建萬佛懺

【本報訊】弘化蓮社乃高僧聖懷法師所創辦，爲求全人類消災增福，又以釋迦牟尼佛欣逢佛誕四月初八日爲降生良辰，聖懷法師及護法同人，特由本月農曆十五日起啓建萬佛懺，爲期廿一天，原定下月初五結儀，今改爲四月初八萬佛誕日圓滿，期內歡迎佛教人士踴躍參加，同沾法樂。

歐亞非公司遷移新址申請者衆

據從歐亞非海外僱用公司發表：該公司自由旺角廖創興銀行大廈十四樓，遷進原大廈六樓六○二至六○四室後，該層大廈一連四間，經月佈置，業已裝修竣工。

據稱：該公司經辦海外移民就業事項，尤以將一向經移民出國詳情，客人由港起程乘搭航機班次日期，領事館簽證號碼，本港客人地址與外國僱主詳細地址，舉例分別列明。足資考核，故及時往該公司申辦手續者，十分踴躍。

紅寶石職員旅行團度假完畢由日返港

【本報訊】紅寶石企業有限公司屬下紅寶石酒樓、餐廳第二批前往日本度假職員旅行團，在日本各地遊覽十天後，已於昨日乘中華班機由該團團長冼永就率領返抵港，前往接機的有該公司總經理詹誠及職員等數十人。

紅寶石職員旅行團遊日本留影

針灸醫師吳子與與子紹環設診所

【本報訊】針灸醫師吳子與與紹環父子，現在尖沙咀山林道四十九號二樓設立診所。據稱：吳氏曾爲已故越南總統吳廷琰治風濕病，並隨後在順化大學任醫學院針灸科教席，至越南政變發生，吳廷琰政府垮台，便返港居留，現乃懸壺濟世。

三間旅行社聯辦遊台團

現以暑期將至，有不少教師及各界人仕，均準備度假旅行。據香港大旅行社宣稱：各社聯合主辦「台灣十日遊」一，費用廉宜，節目豐富，並均以服務週到見著，報名定六月十日截止。

港島北區幼童軍舉行快樂日聯歡

【本報訊】港島北區幼童軍，昨在北角民新街北區童軍區會舉辦首屆幼童軍快樂日聯歡遊藝大會，由毛陳樂生女士主持，參加幼童軍團有港島第七旅（公開）第五十一旅（蘇浙公學）第六十九旅（陳瑞祺小學），第七十一旅（聖安當小學），第八十六旅（北角居民協會）及第一百一十五旅（佛教黃鳳翎中學）等共有二百多名幼童軍，在各領袖引導下參加各種攤位遊戲，是日下午三時半由會長及主席等分別頒發各項優勝獎品，攤位設計優良獎及紀念旗等。

青木社出版英數選擇題

青木出版社出版之英文中學「化學」、「生物」、「英文」、「中國歷史」等科累積選擇題叢書，據各英文書院採用爲FORM 3以上班級之輔助教本者甚多。

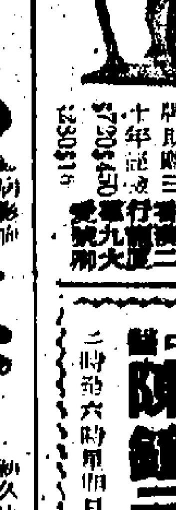
據該社稱：「累積選擇題叢書」第三本「數學」現已出版，由經驗教師編寫，累積選擇題數逾五百，極適合應考生作預備會考及FORM 4學生進修之[illegible]

大利牌洗衣機洗碗碟機 港燈特約聯邦閣樓示範

歷史最悠久資料最上乘，服務最週到，意大利ZANUSSI大利牌家庭電器用具，今年再次攫取去年度全港銷量冠軍以來，深受社會各界人仕之信任和讚譽，此視爲大利牌洗衣機，洗碗碟機乃最符合香港家庭之用，大利牌洗衣機，品質，服務及銷量均爲之外，其特別適合體型衣綸，旋轉洗滌衣物時，絕不會損害，衣領，衫袖都不須先用手刷洗，洗滌過程中，因根盼特別溝入洗衣桶內預洗熱水，抽水及過五次清水，過濾器，在旋轉乾衣時，安穩而無雜聲，陳打開上保險掣，以防止電壓之突然變化等，即固而又安全。除洗衣機外，輪盤式自動旋轉洗碗碟機亦爲大利牌最佳產品，爲此香港電燈公司家庭服務中心特選約於本（五）月十二日（星期一）下午二時半至三時半，十四日（星期三）及十六日（星期五）上午十時半至十一時半，下午二時半至三時半假中環聯邦大廈閣樓該服務中心示範，由專人介紹大利牌洗衣機及洗碗碟機三用法，實地試驗性能，請各界光臨參觀。

又ZANUSSI大利牌[illegible]定本（五）月十五日（星期四）止截，并定於十九日晚上假香港無綫電視節目中播映，凡愛護大利牌產品，均可屬與參加，特請大利牌總代理占美洋行有限公司，地址中環[illegible]ZANUSSI，牌名經已永遠俸用。

痔瘡專科 黃華專 東醫 虫 痔
最新儀器，免費驗查，即驗即知，女界有女助理外塗配藥同效

老人 耳聾機

美國瘦身機

痛痺不離醫

根治 一切鼻病 頭痛流膿 時流鼻血 中國誰謂無聖人！本地實何嘗不辣！！鐘示出品皆良藥！！！
中醫 陳鐘示

鐘永 鼻淵丸

Kiddi

Kiddi「健兒」精製

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星 晉士蔓

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九．四〇十赫，波長七十六．一四公尺，超高波調頻：九十四兆赫。
【七時】粵語新聞簡報，海員空設報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞及日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語課程。五十分，輕音樂價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語，潮語新聞，特別報告。卅分，盧邊寫下。卅分，點唱節目。四十五分，兒童節目「康樂兒童」。【十一時】專曲，英國博覽。五十八分，天氣報告。十五分，專語新聞。十八分，天氣報告，專語電影歌曲。卅分，故事「隋唐演義」。【十二時】專語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「風雲親情」。【一時】專語新聞，特別報告。十五分，時代曲。卅八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，歌劇化電影小說「獵人」。【三時】專語新聞，專曲及時代曲。五十八分，民間故事「醒世姻緣」之「黃粱夢」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事㊀雨蝨，㊁文彥博。四十五分，專曲「柔腸斷天」。【五時】兒童節目「康樂兒童」。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「痴兒女」。【七時】專語新聞，「知多一點點」專題訪問。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，農產品市價及特別報告。十五分，音劇「夜夜此時聽」。四十五分，天氣報告。關人何非之「公廁的管理」。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞，時代曲。四十五分，時事特寫。四十三分，漁民天氣預告。卅分，轉播倫敦專語新聞。【十時】專語新聞，專曲「風流才子俏丫鬟」。卅分，盧邊灘下。卅五分，專曲。【十一時】專語新聞。二十分，藝術歌曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：六〇一千週，波長四百九十六公尺。【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，時代曲。【九時】新聞簡報。卅分，歐西曲，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女雜誌「婦女信箱」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。五分，小說「韶光無限好」。卅分，祝婚祝壽。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「兒女私情」。【一時】新聞簡報。【二時】小說「避災樓」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，專曲㊀佛前燈照狀元紅，㊁孤雁再還巢。【四時】天氣報告，漁民天氣情況。時代曲㊀海誓山盟，㊁恭喜翠湖春，㊂愛的寶藏，㊃落花流水。卅分，專曲㊀驚破霓裳羽衣曲，㊁飛女嫁寄心聲。【五時卅分】小說「大明英俠傳」。一曲六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，流行曲。【七時】新聞簡報。【八時】三分，新聞報告，流行曲。十八時。十五分，良友世界。卅分，時代曲。【九時】新聞簡報，港九時事。卅分，時代曲。【十時】新聞簡報，天氣報告，小說「冷暖天堂」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「一線生機」。卅分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測。繼播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼播各位早晨。卅分，天氣報告，高正宇讀正音。十五分，專曲點唱。【上午五十分】祝壽節目。【十一時】新聞簡報，天氣報告，專曲，時代曲。五十分，報導東南亞各地天氣情況，專曲。十五分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，恰恰小菜。【一時】新聞簡報。【二時】報導東南亞各地天氣情況。五十分，港九時事，股市行情報導，天氣報告。五分，專曲，時代曲。卅分，婦女信箱。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，廣東音樂。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】專語流行曲。卅分，年青人的時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，繼續播年青人的時間。卅分，實用英語。四十五分，時代曲。【七時】新聞簡報，時代曲。四十五分，高正宇讀正音。卅分，一九六九年歐西流行曲。【八時】新聞報告，播一九六九年歐西流行曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，體育雜談。廿分，時代曲。卅分，音樂介紹。【十時】新聞簡報，圖書講座「說時記事」。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測。節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台專語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，朝話「從苦中奮鬥」。卅分，英語初階。五十二分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，餘轉港台空中問答。四十五分，專語流行曲。【十時】兒童故事「俏魔」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「聞名聞聲」。卅分，喜劇。【十二時】轉播港台專語新聞。十分，喜劇「兩伙人」。【一時】節目及天氣報告。卅分，話劇「樂家錯忙」。【二時】時代曲點唱。卅分，南音。【三時】轉播港台專語新聞。五分，戲劇人生「可愛的失措症」。卅五分，專語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，專曲。【五時】好少年。十五分，兒童歌曲，金台節目報告。【四時】服務。五十分，喜事重重，小說「夏天裡的寒流」。【五時】專曲。卅分，小說「迷踪鐵漢」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「彩鳳雙飛」。【七時】歌唱戲劇化小說「千面金剛」。【八時】新聞報導，天氣及轉播港台時事實錄。卅分，談一事，長一智。廿分，節目報告。十分，中文電劇節目報告。【九時】一零一廣劇集「蘇氏探案」「誰人不起故國情」。卅分，曲。四十五分，中文電劇節目報告。【十時】短篇趣劇「發財埋便」。三十分，小說「痴情兒女」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，曲中情「愛人在那裡」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】福建歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。【十一時】東南亞漫談。十五分，客家漢劇，節目報告。卅分，故事「榴花照眼」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語益智節目。十五分，英語教授。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】潮語小說「魔爪留痕」。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，越劇。【三時】潮劇。【四時】廣播劇，節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「膜血海仇」。卅分，社會服務。【六時】潮音樂。卅分，報血海仇。廣播劇。【七時】話劇，新聞。【八時】彈詞。卅分，越劇。【九時】轉播港台新聞。十五分，廣播劇，節目報告。卅分，天氣及節目報告。【十時】潮劇。四十五分，戲曲漫談。【十一時】新聞、天氣及節目報告。十五分，雜曲「琴書楊八姐遊春」。四十五分，國樂。【十二時】完播。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，街市行情。二十五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【十二時卅分】專語片「淚花淚」，南紅主演。【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅分，【六時卅分】衛生與健康。專語片「玉女香車」，任劍輝、白雪仙主演。【七時】新聞及天氣報告。卅分，遊遊世界。卅分，新武士道「智伏奇能俠」。【九時】專語片「兒女恩仇」，張英才、黃錦娟主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。卅分，閉幕。

無線電視

（上午）【七時】翡翠台：碧婉雅集。【八時卅分至五十分】翡翠台：七彩「高腳七與矮多瓜」卡通片集。【十二時】翡翠台：「神行太保」片集。（下午）【一時】翡翠台：粵語片「加州英傑」片集。【一時】翡翠台：「九九九神秘雙屍案」，由余麗珍、于素秋、曹達華、林鳳主演。【二時卅分】翡翠台：英語講座。【三時】翡翠台：七彩「原子小飛俠」卡通片集。卅分，翡翠台：歡樂家庭。【四時】翡翠台：電視劇「夢斷情天」。十五分，翡翠台：粵語片「義犬報恩」，由白燕主演。【五時卅分】明珠台：青年節目。明珠台：「浮生記」。【六時】片集「八百八十號」。卅分，翡翠台：世界珍聞。翡翠台：兒童節目「摔角比賽」。【七時廿分】明珠台：七彩「加映七彩新卡通」。【七時】明珠台：西片。【八時】明珠台：粵語片「俏女俠」，由林黛、蕭芳芳主演。明珠台：天氣報導。卅分，明珠台：七彩「滿心逝醫生」片集「治本之法」。【九時】明珠台：新聞及天氣報導。卅分，翡翠台：英語片「女校熊與錄」。【十時廿分】明珠台：歡樂今宵。四十五分，翡翠台：最後天氣及新聞報導。五分，翡翠台：最後新聞報導。卅分，明珠台：電影介紹。四十五分，翡翠台播映完畢。【十一時五分】翡翠台：倫敦通訊。明珠台播映完畢。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
莎仙士泰	貨船	SACHSENSTEIN			十三	歐洲	捷成
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA			十三	日本美國	美邦
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKI			十三	溫哥華	誠行
~~海寶~~	~~貨船~~	~~HALLBORG~~			十三	日本	多利順
汎溥谷	貨船	PANDO COVE			十六	歐洲	鐵行
香港熊	貨船	H.K.BEAR	馬尼剌	十三	十四	日本美國	美輪
馬來恰美利	貨船	BRADEVERETT	星加坡	十三	十四	沖繩日本釜山	福來
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十三	十四	美國	美輪
甫先達	貨船	PEISANDER	歐洲	十三	—	—	太古
馬田	貨船	MARTINE	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	捷成
邊來約	貨船	BENLOYAL	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	歐洲	十三	十四	日本	捷成
萬寶隆總統	貨船	PRES.VAN BUREN	馬尼剌	十三	十四	台灣日本美國	總統
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	星加坡	十三	十五	台灣美國	總統
祿星	貨船	STAR ALTAIR	日本	十四	十五	星洲印度	福來
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十四	十六	印度巴基斯坦	鐵行
普樂總統	貨船	PRES.POLK	美國	十四	十五	西貢	總統
印度恰美利	貨船	JOHNEVERETT	印度星洲	十四	十五	沖繩日本釜山	福來
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十四	十五	日本美國	美輪
京都	貨船	KYOTO	馬尼剌	十四	十五	美國	太古
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	南美南非	十四	十五	日本	渣華
太原	客船	TAIYUAN	澳洲基隆	十四	十六	澳洲	太古
柏鐸諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十四	十六	歐洲	歐洲
安利締馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十五	十六	非洲	捷成
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十五	十六	美國	多利順
烈締禮士	貨船	LETITIA LYKES	美國	十五	十六	馬尼剌	德統
馬天奴	貨船	MARTINIGUAIS	日本	十五	十六	歐洲	法郵
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十五	十八	澳洲	鐵行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十六	十七	星洲非洲	渣華
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	十六	十七	歐洲	寶隆
印尼恰美利	貨船	TAMURAEVERETT	星加坡	十六	十七	沖繩日本釜山	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	十九	基隆	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	沙巴	十七	一日	曼谷星洲印度	怡和
綏連馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
利尼碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	十七	十八	星洲西澳洲	鐵行
泰勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	十七	十八	日本美國	總統
賓朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	十七	十八	美國	多利順
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	十八	二十	日本美國	總統
格林利安	貨船	GLENLYON	日本	十八	廿一	歐洲	怡和
芬臣	貨船	FERNLAND	澳歐非星	十八	十九	美國	多利順
夏利臣	貨船	HERMOD	時巫	十八	十九	日本	多利順
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十八	十九	日本	太平
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	十八	十九	溫哥華	多利順
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十九	二十	美國	美輪
士打星加坡	貨船	STR.SIGAPORE	紐西蘭	十九	二十	紐西蘭	渣華
帥鋒	貨船	PIONEER COMMAND	美國	十九	二十	美國	美輪
愛斯季亞鄰	貨船	ESQUILINO	釜山	十九	廿一	歐洲	天祥
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	十九	二十	馬尼剌	美邦
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	非洲	十九	二十	日本	渣華
海興	貨船	HAIHING	星加坡	二十	廿一	日本	多利順
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國非星	二十	廿一	美國	多利順
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	二十	廿一	美國	美輪
二羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	二十	廿二	日本	邊行
普樂總統	貨船	PRES.POLK	西貢	廿一	廿二	日本美國	總統
士打荷蘭	貨船	STR.HOLLAND	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
丹摩多加士	貨船	DEMODCUS	歐洲	廿一	—	—	太古
汎澤灣	貨船	PANDO GULF	歐洲	廿一	廿三	歐洲	鐵行
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿一	廿四	澳洲	怡和
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	廿二	廿四	非洲	渣華
寶鈴	貨船	STAR PROCYON	星加坡	廿二	廿三	日本	福來
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	廿二	廿三	歐洲	寶隆
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	廿二	廿三	溫哥華	怡和
邊多倫	貨船	BENDORAN	高雄	廿二	廿四	歐洲	邊行
麗加馬士基	貨船	LICA MSK	美國	廿二	廿三	美國	捷成
彥根丸	貨船	HIKOKAWA MARU	星加坡	廿二	廿三	日本	日誠
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	廿二	廿三	美國	日郵
加洲熊	貨船	CALIFORNIABEAR	馬尼剌	廿二	廿三	日本美國	美輪
蘭莉	貨船	RANEE	日本	廿二	廿三	星洲印度	鐵行
魯士德吉	貨船	KLOOSTERKERK	日本	廿三	廿四	中東歐洲	渣華
芙蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿三	廿六	日本	怡和
邊海安	貨船	BENHIANT	日本	廿三	廿六	歐洲	邊行
美順禮士	貨船	MASON LYKES	美國	廿三	廿五	馬尼剌	德統
季蓮那利	貨船	QUIRINALE	歐洲	廿三	廿五	日本	天祥
魯賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	廿三	廿四	美國	總統
康利尼亞馬士基	貨船	CORNELIA MSK	美國	廿三	廿四	美國	捷成
麥堅尼總統	貨船	PRES.MCKINLEY	馬尼剌	廿四	廿五	日本台灣美國	總統
芬浪	貨船	FERNWAVE	美國	廿四	廿五	美國	多利順
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿四	廿五	印尼	捷成
利華巴亞	貨船	BAVARIA	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
哥羅拉多	貨船	COLORADO	美國	廿五	廿六	日本美國	怡和
營鋒	貨船	PIONEER CONTACTO	美國	廿五	廿六	美國	美輪
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	廿五	廿六	溫哥華	福來
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	廿六	廿七	美國	日郵
印度郵	貨船	INDIAN MAIL	美國	廿六	廿八	溫哥華	福來
愛利美尼亞	貨船	ALEM ANNIA	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
安瑪碧琪	貨船	EMMABAKKE	澳洲	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
華高士	貨船	VAVBLUSE	日本	廿六	廿七	歐洲	法郵
芝大嶮	貨船	TJITARUM	中國大陸	廿六	廿八	非洲	渣華
邊華綠	貨船	BENVALLA	高雄	廿七	歐洲	歐洲	邊行
和星	貨船	STAR ARCTURU	日本	廿七	廿八	星洲印度	福來
海多	貨船	HALLDOR	曼谷	廿七	廿八	日本	多利順
海明	貨船	HAIMENG	時巫	廿七	廿八	日本	多利順
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	三十	美國	多多順
邊威維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	廿八	三十	日本	邊行
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星加坡	廿八	廿九	日本	日郵
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國日本	廿八	廿八	馬尼剌	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
安順	客船	ANSHUN	日本	廿九	三日	澳洲	太古
廣西	貨船	KWANGSI	日本	廿九	一日	紐西蘭	太古
當那利締	貨船	DONA NATI	美國	廿九	三十	馬尼剌	美邦
太平	貨船	TAI PING	美國	廿九	三十	美國	多利順
高查士	貨船	CALCHAS	日本	廿九	三十	歐洲	太古
萬利恰美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	廿九	三十	星洲印度	福來
烈娜施亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿九	卅一	歐洲	怡和
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	三十	卅一	馬尼剌	美邦
惠利恰美利	貨船	MAKEVERETT	日本	三十	卅一	星洲印尼	福來
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	馬尼剌	三十	卅一	日本台灣美國	總統
緬甸	貨船	BURMA	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	澳歐非星	三十	一日	美國	多利順
傑順	貨船	JASON	歐洲	三十	—	—	太古
壯打巴厘	貨船	STR.BALI	日本	三十	二日	非洲	渣華

交通版

美國郵船萬寶隆總統號明日可抵港卸貨十四航返美國 皮亞士總統同日到埠十五回美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪萬寶隆總統號（PRES．VAN BUREN）由美國載運貨物前來遠東各埠，經馬尼剌前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十三）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，日御貨件後，擬定翌（十四）日離港，經台港、日本，沿太平洋航返美國。

該公司另艘貨輪皮亞士總統號（PRES．PIERCE）亦自美國開出，繞經星加坡航行來香港，計程可同於明（十三）日航抵本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定本月十五日離港，經台灣回航美國。

泰勒總統號貨輪（PRES．TYLER）則須於本月十七日方能由美國航抵香港。該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定翌（十八）日離港，經日本航返美國。

香港冲印彩色人士赴日參觀富士冲印

東京富士公司為加緊聯絡及求其彩色菲林出品之日益改進起見，特邀請此間承製人受靈影音公司經理高培，彩色部主任郭沛文及鄧榮爵三人，於前（五）日搭印航飛東京參觀該公司七彩照房設置，作他日改進之借鏡，使本港冲印富士七彩照片更進一步。參觀學習完畢後再週遊各地，作兩個星期之旅行。

伯爵夫婦抵港訪問

英國崔拉姆普伯爵伉儷，昨（十一）日乘泰航客機，自曼谷抵港，作三天的訪問。崔拉姆普伯爵伉儷此次前來遠東旅行，係應北歐航空公司之邀，作為該公司新近增加哥本哈根至曼谷每週飛行四次班機之貴賓。

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半；下午二時半；下午六時正；包裹正午；週末下午一時。
中國大陸：上午七時；週末下午六時。

圖片說明：赴日參觀彩色菲林冲印進行之香港人士

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
海寶（貨）	HALLBORG	曼谷	多利順	B十一	中午
汎溥谷（貨）	PANDO COVE	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
甫利安（貨）	PRIAM	歐洲	太古	A廿一	上午
廣西（貨）	KWANGSI	台灣日本	太古	A卅二	中午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環貨倉碼頭	下午
美華碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A四	上午
赫信士泰（貨）	HESSENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午

兩個日人觀光團分別來遊覽港澳

日本通運公司主辦之伊東港澳觀光團，由大阪乘國泰航空公司班機飛抵香港，旅行港澳。日本東急航空旅運公司主辦之東南亞教育考察團，一行十八人，由泰國曼谷乘國泰航空公司班機飛抵香港，遊覽港九名勝。該團在港觀光節目，安由美華旅行社公司代為安排。

截信時間

今（十二）日（星期一）

空郵

冲繩島：信件上午十一時
馬來西亞、星加坡、沙巴、砂勞越、錫蘭：信件正午；包裹上午十一時
東巴基斯坦：包裹上午十一時
台灣、日本：信件下午一時；包裹正午
夏威夷：信件下午三時；包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國：包裹下午二時
德國：信件下午四時；包裹下午三時
菲律賓：信件下午四時；包裹下午三時
伊朗、荷蘭、比利時：[illegible]
丹麥、挪威、瑞典、非洲：信件下午六時；包裹下午五時
瑞士、法國、義大利：[illegible]
希臘：信件下午六時；包裹下午五時
英國：信件下午六時；包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時；包裹下午五時
西巴基斯坦：信件下午六時；包裹下午五時
南越：信件下午六時；包裹下午五時

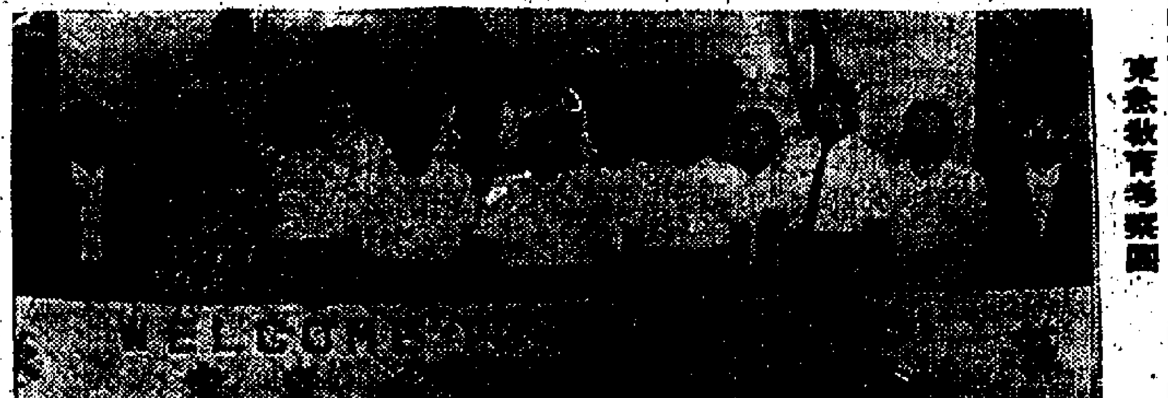
平郵

南韓：包裹下午五時；信件下午六時
印度：包裹下午五時；信件下午六時
泰國：包裹下午五時；信件下午六時
美國、關島：包裹下午五時；信件下午六時
英國本土：[illegible]
馬來西亞、星加坡：包裹下午五時

明（十三）日（星期二）

空郵

菲律賓、西澳洲：信件上午十一時；包裹上午十一時
美國、中南北美洲、加拿大：信件上午九時；包裹上午九時
南韓：信件上午十一時；包裹上午十時
沙巴：信件正午
泰國、寮國、印尼：包裹上午十一時；信件正午
馬來西亞、星加坡、汶萊、錫蘭：包裹上午十一時；信件正午
以列色、法國：包裹上午十一時；信件正午
台灣、日本：信件下午一時；包裹上午十一時



東急教育考察團

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時五十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	渥馬孟買曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦印度	下午七時五分
英國	英國東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時卅分
國泰	大阪台北	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
泰國	馬尼剌	午夜十一時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十五分
中航	台北	上午十一時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	曼谷	下午五時廿五分
日航	東京	下午一時
日航	東京福岡台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午九時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午五時廿五分
印航	孟買曼谷	下午六時三十分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五分
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
寮航	永珍	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買渥馬	下午六時卅分
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	曼谷	正午十二時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時十分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五分
越航	西貢	上午十時
義航	東京	下午六時十分
瑞航	東京	下午五時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	洛杉磯雪梨	下午六時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
英航	三藩市東京	下午六時五十分
西北	東京	下午一時五十分
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時卅分
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	漢城	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	下午七時五分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
澳航	雪梨達爾文	上午八時三十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京福岡台北	下午十時三刻
法航	東京	下午二時三十分
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	星洲婆羅洲	下午二時一刻
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十分
東航	金邊	下午三時卅五分
泰國	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時五分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	雪梨	午夜十一時五十九分
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午十時三刻
西北	東京西雅圖	下午三時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十一時一刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午九時
法航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
德航	東京	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
馬航	曼谷星洲	下午三時
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
韓航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午五時
寮航	永珍	上午九時三刻

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE. MATHESON & CO., LTD.

COLORADO輪
直航：三藩市，羅省及聖地牙哥（不經檀香山）
五月廿五日收貨　廿六日開行

ILLINOIS輪
往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵蘭
五月廿五日到港　廿六日開行

CALIFORNIA輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
六月八日到港　六月九日開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪
每逢星期四由香港開　星期六到基隆
貨客接洽處
台北中正路一〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

聯賽結束球隊紛遠征
南華怡和均接洽成功
星島重新佈置張子慧決定隨軍

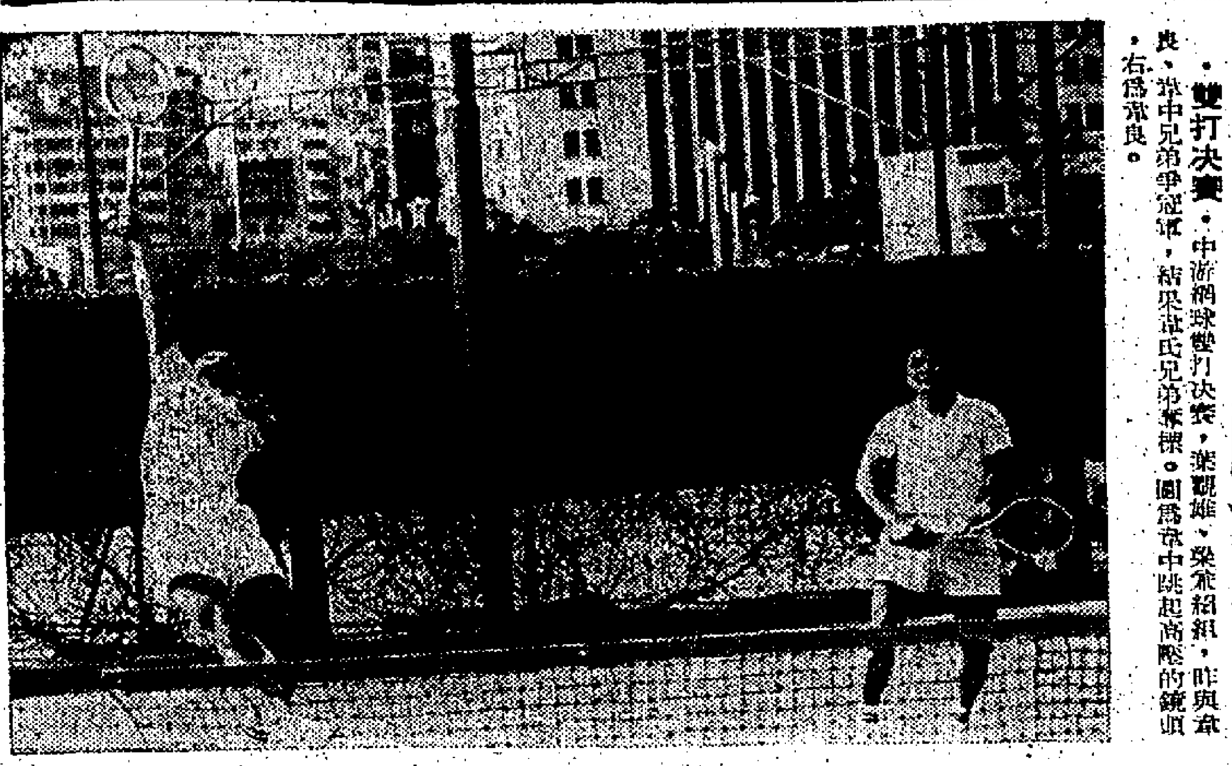
【本報訊】本屆足球季已告結束，三支甲組冠軍隊伍亦分別準備外出遠征。聯賽及金禧盃雙冠軍南華，準備前往菲律賓、台灣及印尼訪問。特別銀牌冠軍怡和，將赴泰國、紐西蘭及澳洲遠征。士丹利七人木盾賽冠軍星島，則擬往南非三島比賽。

怡和訪問泰國、紐西蘭及澳洲，經已接洽成功，準備下月初出發前往紐西蘭比賽，至於泰國曼谷方面，原準備於本月前往，由於接洽問題，仍未有決定。因此，怡和主任賀樹班乘明日前往曼谷之便，與泰國足總作決定性之洽商。不過，怡和職球員以爲現在天氣太熱，同時，曼谷亦是他們常遊之地，對於能否前往不大重視，故此次遠征能否在曼谷比賽，已沒有多大問題。

南華足球部主任周志強，昨表示南華在菲律賓之賽程，原則上定於七月初在馬尼剌作三至四場比賽。至於中華民國台灣之賽程亦已決定，但印尼方面，仍在接洽中，預料南華訪問印尼，獲得成功的可能性甚高，賽期則在六月或七月，亦不成問題。

士丹利木盾賽冠軍星島，雖然早已決定前往南非三島訪問，同時，亦與南非來港之代表商妥。但因爲借將問題，一再更改，以致仍未與南非三島方面簽約。南非三島代表早已返回南非，但有關星島前往南非三島訪問事宜，南非三島經已委托陳坤爲全權代表，星島最後獲得張子慧同意隨隊，並借得樂錦洪、馬興強與何新華助陣，據說，已獲得南非三島方面之同意，將於今或明日簽署正式合約，下月廿一或廿二日便可出發，前往南非三島訪問了。

體育



‧雙打決賽‧中游網球雙打決賽，葉觀雄、梁兼紹組，昨與韋良、韋中兄弟爭冠軍，結果韋氏兄弟奪標。圖爲韋中跳起高壓的鏡頭，右爲韋良。

中游網球雙打決賽
韋氏兄弟冠軍
以二比一擊敗葉觀雄與梁兼紹
定廿一日舉行頒獎典禮

【本報訊】中游會與網總聯合主辦之六九年度公開硬地網球錦標賽，昨已全部結束，最後一幕男子雙打爭冠戰，由第三組子組韋良與韋中兄弟，昨以二比一（六比一，四比六與六比二）擊敗第一組子組梁兼紹與葉觀雄，奪得男子雙打錦標，葉觀雄與梁兼紹退居亞軍。賽會定於本月廿一日下午五時半，在中區德成大廈頂樓舉行頒獎典禮，由港協會長沙利士主持頒贈各項獎品。

最後一場雙打決賽，彼此鏖戰一小時又十二分鐘，韋氏兄弟以凌厲的攻勢與準確的落點，迫使前屆與六五年兩屆雙打錦標得主的葉觀雄與梁兼紹屈服下來。

韋良與韋中雖然均已成名，阿良更已成名多時，但兩人過去均未合作過雙打比賽，這回首次兄弟攜手，一出馬便勝得錦標。他們兩人進可以攻，退可以守，有隨網的手法與速度，亦有高壓的本領，與笠球的伎倆，除了正手擊球稍欠理想，與韋良後勁較差外，其他方面均獲好評。

葉觀雄與梁兼紹經過前昨兩日連場大戰後已有點疲態，表現遜於以逸待勞的韋家將，他們兩人就不能像對方一樣共同進退，梁兼紹被迫經常退到後方，且對手亦盡推避免他有正手起板的機會，盡量減少他施展「鬼王撥扇」的威脅，葉觀雄雖然在網前，但在二對一的情況下，網前對擊便告吃虧。

首盤葉梁組只取同由梁兼紹發球的第三局，決勝盤失守，當打成一比三而又輪到葉觀雄發球時，本來已以四十比十五領先敲局。但接着連擊出界，被韋氏兄弟扳成「刁士」，卒更再失兩球，錯過了追成二比三接近局面的機會，被韋氏兄弟以四比一遙遙領先，這是首盤失利的關鍵一局。

次盤雙方互有領先，葉梁組以三比一帶頭於前，韋氏兄弟以四比三超前於後，接着第八局爭持激烈之「刁士」四次之後，葉觀雄起向韋中反手，使小韋措手不及，扳成四比四平手。這一局葉梁兩人輪番向韋良猛攻九次之多，但均被韋良頂回，一攻一守，十分精采。再戰下去，葉梁組以六比四埋盤。這一盤歷時半點鐘。

休息七分鐘後，第三盤開始決戰，初時比分仍極緊湊，兩度平手，第五局韋中旬沒得手，三比二開始脫韁而出，葉梁兩人全力掙扎，雖然先後收回四次盤點，但在最後一局「刁士」七次之後，卒被韋氏兄弟以六比二多連一盤而獲冠軍，這亦是他兄弟兩人在全港性的雙打中，首次獲得錦標。賽後他倆人對是役的演出，均甚滿意。

網球團體聯賽
今日開鑼
雙打式男女共三場

【本報訊】網總主辦的全港公開網球團體聯賽，定於今日開始，首先進行雙打式聯賽，下午五時半，分別在九龍與鄉村球場、市政遊樂場與香港仔鄉村俱樂部，舉行三場甲組比賽，其中一場爲女子甲組。茲錄秩序如下：

（男子甲組）南華㈡對中游㈠，市政對中游㈢。

（女子甲組）鄉村對婦游。

菲中正及岷華兩籃球隊抵港
今舉行記者招待會

【本報訊】菲律賓籃球勁旅，昨天有男女子各一隊，飛來香港訪問，首先是菲岷華女子隊，已於昨日十二時，由台北乘搭中菲航機抵港。菲中正學院男子甲、乙組及桌球隊，一行卅六人，亦于昨日下午十二時卅分，乘搭國泰航機，由總領隊黃衛萬率領抵港。籃聯首腦均前往機場迎迓。兩支客軍休息一宵後，明晚便在伊館揭作首仗演出。

客軍下榻于灣仔好世界酒店，今日下午一時在英京酒家四樓招待記者。

茲將昨抵港兩支菲隊職球員名單列后：

（中正學院隊）總領隊黃衛萬，籃球領隊王賜榮，桌球領隊陳國禮，隨隊顧問方耿鴻、蔡新民，教練戴良聰，秘書許國良，助教楊廸生。

籃球甲隊：林樹山、葉國強、劉建勳、楊金城、林曉明、葉國興、盧名綸、蔡宗群、洪景時、吳偉念。

乙組隊：楊金城、林嚶鳴、李振家、莊永康、麥萬華、麥萬鴻、施達民、許山偉、李俊傑、許榮堯、陳明聰。

桌球隊陳明澤、蔡建民、蔡澤璇、蔡澤瑜、施文博。

（岷華女子隊）領隊洪秀針，文書蔡愛治、陳聚財，財政郭英芬、林淑芬，管理王玉枝、廖月好、陳瑞昭，軍醫陳玉潤，隊長陳麗端，副隊長林淑靜，隊員陳美速、鍾露艷、吳玲珍、李秋彬、陳羅莉、陳麗卿、郭淑敏、陳麗瑩、蔡珍玲、吳素蓮。

‧圖片說明‧ 菲「國際三七」保齡球隊，前在四海首戰本港雙六隊旗開得勝，圖爲賽前賓主合照（黑衫者爲四海經理鮑崇賢）。

婦游遺材賽
丹娜羅蘭士
因天黑中止

【本報訊】婦游會與網總合辦之全港公開硬地網球錦標賽，各項正式錦標雖已產生多時，但餘下一項女子單打遺材賽尚未有主。昨日舉行遺材賽的決賽，丹娜與羅蘭士各獲一盤，鬥至天黑亦未分高下，計丹娜以六比三先奪首盤，羅蘭士則以六比四扳成平局，第三盤由於天黑關係，決賽押後舉行，由賽會擇日另行決鬥。

‧游泳教練‧ 受聘來港，擔任訓練教師游泳的斯徐素爾，現已抵步，將展開工作。圖爲他在未來港前，指導新南威爾斯游泳會一百公尺初級背泳冠軍麥康諾習轉身新法。

港澳足球賽
港隊勝五球

【本報訊】花墟球場昨天的一場港澳足球友誼賽，香港隊以五比零擊敗澳門，上半場紀錄二比零。

花墟球場昨日有二千八百多球迷上座，券款收三千三百九十餘元。同場上演的預備組聯賽，星島以四比三勇挫陸軍。

本屆港澳足球賽，香港實力較強，一路均佔上風，上半場，胡國雄先建兩功，以二比零領先。下半場，沙律與郭家明又各射入一球，最後獲得一個十二碼罰球，由宗啓明操刀射入，比賽遂以五比零終場，香港經取決門。

鑽蹄獲冠軍
以四比三擊敗南華
壘總主辦公開賽

【本報訊】壘球總會主辦之公開壘球賽，昨在九龍天光道壘球場舉行最後決賽，由兩支勁旅南華對鑽蹄，爭奪錦標，結果南華在劇戰七局後，以三比四敗給鑽蹄。

鑽蹄先聲奪人，首採攻勢，以四比〇領先，至第三局，南華由馬賓尼、劉國誠等得兩分，第四局再得一分，第五局，南華本有平反敗局的機會，惜陳宇輝、陳鴻初高球失手，第六、第七局，雙方都採謹慎打法，卒於賽成四比三，鑽蹄告捷。

全場南華獲八安打，四錯誤，鑽蹄得兩安打，三錯誤，新血演出最佳者，當推呂文浩、鄺鋼初。

菲國際三七保齡隊
敗于哈士拿

【本報訊】菲律賓「國際三七」保齡球隊，來港訪問後在四海保齡場館演出兩仗，前晚以二八三七分比二六八三分，擊敗了最近獲得南華會週年大賽冠軍的雙六隊，取得旗開得勝，人們均以爲他們第二仗中必可再勝，但卻出人意外地，被本港的哈士拿於昨晚以二七七七分比二六一九分所擊敗。

哈士拿一下場，便以九六九分比八三一分，打垮了客軍，接着兩局的比分是九三四比八七三，與八七四比八七三。統計客軍訪港兩仗，取得一勝一負的戰績。

‧健牌烟獎‧ 健牌烟恵賽盃獎結束。圖爲由唐子明主持頒獎時情形。

堅道書院足球隊
暑假將赴台訪問

香港堅道英文書院，最近榮獲學界體育協會主辦之校際甲組足球賽及淘汰賽冠軍、丙組聯賽、淘汰賽、七人賽三項冠軍，及無線電視星辰校際常識問答比賽前連捷五次紀錄，去週復獲得小總舉辦之學界星辰杯小型球淘汰賽亞軍，日昨特在建國酒樓舉行盛大祝捷會。

席間該校校監林樹錚致詞，略謂由於各界人仕匡扶指導，各同學努力，在體育與智育競賽方面，俱而有此微末成就，除感謝各界人仕支持外，尤盼各同學努力進取更高榮譽。隨由林校監及陸永熾校長分別頒發該校甲、丙組所獲獎牌與各隊員。

據林校監透露，堅道書院將挾其校際雙料冠軍榮銜，決定利用暑假期間之便，組隊赴台訪問，準備與國內勁旅作友誼賽數場，藉以切磋球技，聯絡友誼。該校足球隊年來經教練諸北訓練，不論個人球技，整體合作方面都有長足進步。該校校隊擁有香港青年軍代表駱德輝、郭振華，中華民國青年軍代表許聰育、張天明、陳國雄，加上蔡紹源、葉漢榮、符志剛、甘燦榮、鄺偉明、麥保榮、余啓華等，都是現役甲組或預備組新秀，陳容耀[illegible]盛。又該校參加學界常識問答同學張國樂、廖俊輝、黃成鄒、黃錦雄、黃柏芬、鄭杭道、黎桂彬等七人小組有此優異表現，[illegible]爲各老師與同學所獎[illegible]，成效再接再厲，爭取更佳成績。隨由劉佩芳同學致[illegible]詞紀念。

‧圖片說明‧ 堅道英文書院，榮獲校際甲組足球雙冠軍，及丙組三料冠軍，慶功宴席上合照。

球員聯誼會
今晚舉行
歌唱晚會

香港華人足球員聯誼會，定今日下午八時，在該會會所舉行中樂歌唱晚會，免費招待會員及親友，並有[illegible]。

該項中樂歌唱晚會，邀得聞名的呼聲游樂會中樂組担任，名曲多[illegible]，計有：（一）[illegible]（二）[illegible]（三）[illegible]（四）[illegible]（五）[illegible]（六）[illegible]（七）[illegible]，由載偉光、[illegible]任司[illegible]、毛[illegible]、陳[illegible]、何[illegible]、李志海、[illegible]、謝[illegible]、何[illegible]、孔[illegible]、[illegible]伯川、[illegible]等一曲。

泳聯會新職員
今舉行就職禮

【本報訊】中華游泳聯會，今夕七時，在建國酒家舉行廿三屆職員就職典禮，屆時敦聘香港輔政司徐家祥主持監誓，華泳聯會名譽會長徐亨[illegible]頒發[illegible]，[illegible]，並有[illegible]餘興節目，想今夕[illegible]，將有一番熱鬧。

籌備報聘和和盃
華協今開會討論

【本報訊】華協和和盃小組今日下午六時，在該會會所召開會議，商討派隊前往大馬報聘和和盃賽事宜。

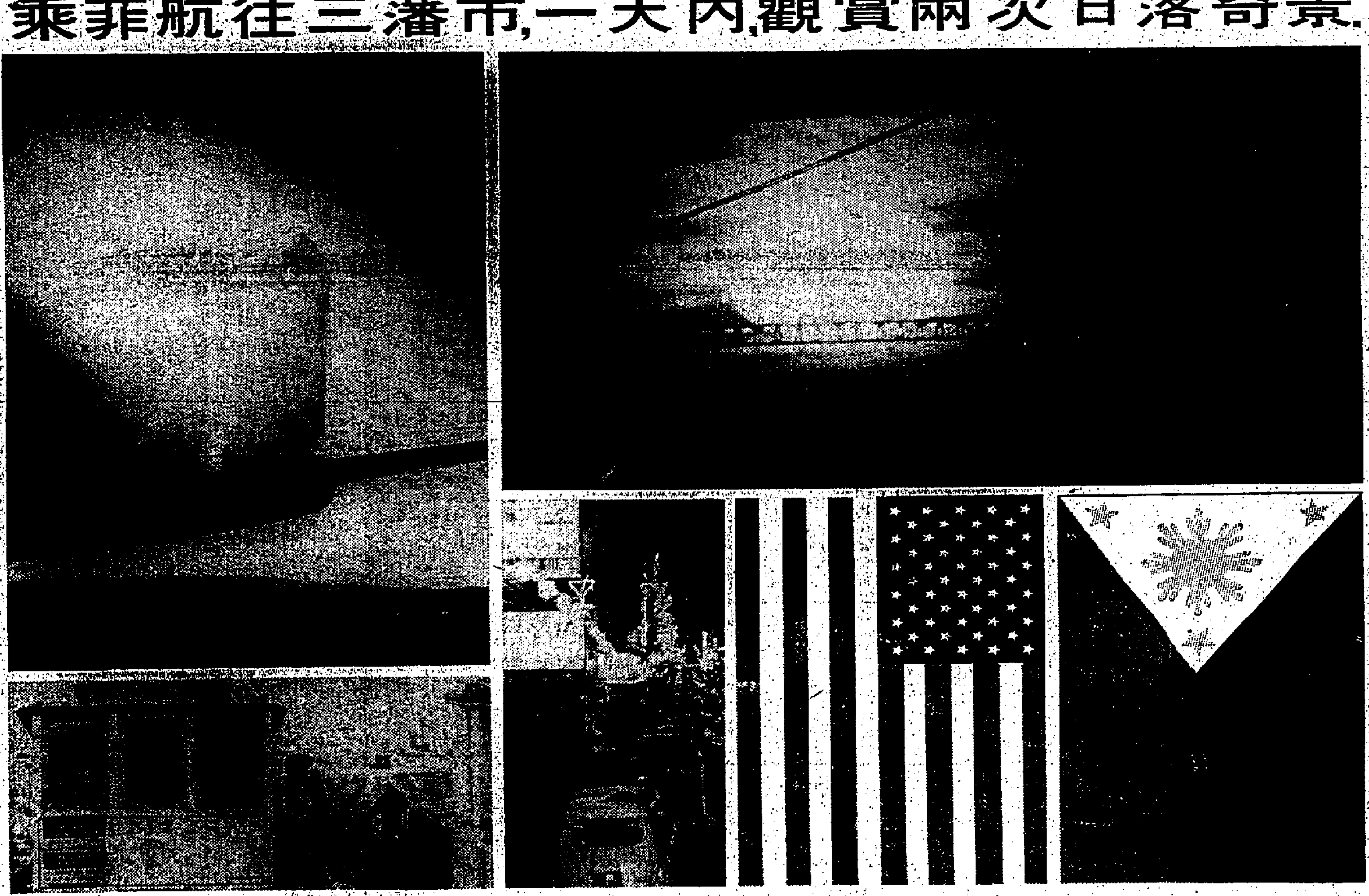
和和盃足球賽本來由今年起改爲港、星、馬三角賽，但因爲新加坡足總對此不表同意，[illegible]

近來兩洲協會，[illegible]和和盃賽[illegible]，[illegible]打成平手，[illegible]十九日[illegible]決勝[illegible]。[illegible]

菲中華乒乓隊
擊敗港聯

【本報訊】菲律賓中華乒乓隊，昨日以五比二擊敗港聯。[illegible]

乘菲航往三藩市，一天內觀賞兩次日落奇景.



乘菲航往三藩市……經馬尼剌先觀看菲島落日景色……飛抵三藩市，又剛好欣賞到當日金門橋的雄渾落日奇景.

菲航爲閣下作出種種舒適愉快的安排…機上餐點適合各國人仕口味，美酒醇醪式式俱備，有九組音樂線路隨意選聽，在特定班次上獻映首輪電影，更於同日之內爲你安排觀賞兩次日落奇景.

請乘菲航客機，由香港經馬尼剌飛三藩市或由馬尼剌直飛雪梨，星加坡，台北，東京，西貢及其他五十九個大城市.

訂座或詳情請洽各大旅行社或菲律賓航空公司:

九龍半島酒店地下 電話:K-662371 或香港於仁大厦地下 電話:H-222315.

菲律賓航空公司

由國際金融波動說到 港德貿易前途

上週國際金融波動最大，現在馬克雖決不升值，但亦難免掀起新投機潮。本港幣值尚穩，由上週五起，馬克外滙牌價雖暫行停掛，但對港德貿易無重大影響，此間貿易前途仍樂觀。

【一週經濟綜述】上週間國際金融市波動最大，由於西德馬克升值的傳說，竹共甚囂塵上，以致英鎊下跌，本港市場的美電，美元及金價均告上升，滙豐銀行於上週五起亦暫行停掛馬克外滙牌價，迨至十日（週末）晨波恩西德政府已決定馬克不升值後，金融情況才稍爲轉定，本港市場除了美電，美鈔價繼續微升外，金價則稍爲回順，但馬克外滙牌價仍未恢復掛出，市面上馬克買賣亦陷於停頓，雖然找換店照常按價，但實際上很少交易，也可以說沒有正價，法郎及英鎊價亦未因馬克不改值而有多大變動。

不過在國際市場上法郎及英鎊價均已跌至低點，金融界多認爲西德馬克決定不升值後，法郎及英鎊亦難保其不貶值，本週一開市後，可能掀起金融投機新潮，本港金融界對此，正予密切注視，幸而本港工業蓬勃，對外貿易出超，有良好經濟基礎，而存英之儲備金又有百分之九十由英元保證，即使英鎊受到壓力再度貶值，港幣亦不易受到牽累。

說到馬克外滙牌價停掛，這是短期性的，預料本週內將可恢復，所以對於港德綫之正常貿易不會有重大的影響，在馬克外滙牌價未復掛以前，有關西德貿易之入口滙單，大可暫行按價，待滙率確定後才補辦手續，所以上週間輸德港貨，並未因未有馬克外滙牌價而停止付運。

有關本港與西德貿易情況，據貿易商說：近十餘年來，西德工業發達，經濟基礎很好，人民消費力強，這對於本港貨品去銷，極爲有利。

又說：由於西德政府由去年起資助發展其國內重工業，對於一部份輕工業予以放棄，而本港現有廠家，則大部份屬於輕工業，加以工資比歐，美較廉，品質又佳，所以在遠洋市場事有盛譽，近兩年來對西德貿易，進展甚速，舉凡棉毛織品（包括男、女成衣及童裝）、玩具、假髮、半導體收音機、電池、塑膠花、膠鞋、高級塑膠日用品、雨遮、地毡、刺繡及各種輕巧金屬製品，均有去銷，而所銷數量與日俱增，比兩年前足增一倍以上，至於西德貨品輸港，則以機械染料，儀器，電器及化工原料佔多。

最近，因法國總統戴高樂下台，歐洲金融波動，西德馬克有成爲投機分子搶購的主要對象，法郎及英鎊均受到壓力而跌價，現在西德馬克雖不增值，但英鎊及法郎前途難測，將來若被迫貶值，本港金融亦難免受到影響而有輕微的波動，但對於港德貿易，則不會有重大影響，因馬克好價，本港工業廠家更樂得與其貿易，即使西德機械染料，儀器及化工原料等貨品，因受幣值變動影響而致其價稍爲提高，本港所受損害亦非大，因爲本港對德貿易，向來居出超地位，而本港所需的機器、儀器、電器、染料及各種工業原料，來源甚廣，不一定要仰賴西德供應也。

遠洋去銷激增 製衣業產銷旺

本港製衣業產銷繼續有良好發展，主要原因係本港製衣業產銷現已趨向高級製品方面，而另一因素係歐美各國的製衣工資高昂，故歐美商家向港訂購顯著增加。即以日本來說，以往日本係紡出成衣很多的國家，近年也因日本製衣工資不斷上升，故亦轉向本港訂購，而此一趨勢似有繼續增加之可能。

最近，本港製衣廠商已開始接入美國及歐洲市場的明年春夏貨新訂單，這些訂單包括有新式人造纖維質的永遠免燙成衣和棉質成衣，其中計有男裝及女裝恤衫、長褲、女裝連衫裙、短褲及童裝等。

歐美商家向港訂購夏季成衣，通常在七月份開始，但今年卻較往年提早了兩個月有多，此一情形是相當特殊的。

今年歐美商家不僅向港提早訂購明年銷售的春夏成衣，並且單額也不少，就各廠初期接單情況看來，一般比去年同期還要好些，不過後期接單情況如何就難預料，因英國有開徵入口稅的擬議，美國對混紡貨實施限額遲早也有實施可能。目前各廠初期接入遠洋市場的明年春夏貨訂單，以混紡貨或免燙貨的中上價貨品居多，下價的粗棉質成衣接單較少，因這類貨的遠洋訂單多爲台灣、南韓及星馬廠家接去，特別是美國訂單，多落在台灣及南韓廠商手上。現在本港廠家接入的春夏季貨訂單，數量也要在今年九月間開始付船。

在九月以前付運去歐美市場銷售的秋冬貨及聖誕節貨，最近歐美商家仍續有翻單補訂，雖然歐美商家訂購聖誕節貨已屆尾聲，但因去年供應歐美各地市場銷售的聖誕節成衣及棉織品的生意相當不錯，兼且今年初歐美各地下大雪，氣候嚴寒，冬季衣著品存貨甚疏，故今年來歐美訂購顯著增加，雖然目前已屆尾聲，歐美商翻單補訂仍不少，並且單額亦大，每宗單額五萬元到十萬元的很普遍。

由於今年秋冬貨及聖誕節貨訂單相當多，故廠家生產已轉呈繁忙，並且早期接入的訂單，部份已開始付運，預料到七月間付運歐美各地的秋冬及聖誕節貨，便要大大增加，到八月份是聖誕節貨付運最旺的時候，然至九月底始告一段落。

最近製衣廠商接入遠洋市場明年春夏貨訂單中，以來自西歐市場的有較顯著增加，據說西歐買家的訂貨並非如過去那樣全供西歐市場銷售，而是有一部份通過易貨貿易轉輸入東歐市場的。故西歐買家的單額較近增加，情勢的發展是相當特殊的。

在本港製衣業的發展最迅速，最大的，因爲製衣業最能適應國際市場環境，同時資金的動用不及棉紡業那麼大，但在入出的額則比棉紡廠大，故此去年本港的棉系工業中，製衣業獲利最大。

天氣日趨炎熱 糖市本銷更暢

砂糖市因爲本港天氣逐漸炎熱，汽水、雪糕、涼條及其他糖品銷量增加，砂糖市亦受到良好影響。另一方面，出口庄繼續扯購，粗砂成出仍多。太古糖房牌價調高，同時販格規定十四天內清理，如果逾期未出貨，將要轉向九龍藍塘道貨倉提取，故此本港拆家清理寄柯打突告頻繁。

週一那一天，國際行情未有報告，本港市情，成交仍多，捷克粗砂有出口庄扯購，每噸以六百一十元成出二百五十噸，另由本港實銷買家吸入十噸，每噸成六百一十五元，蘇俄幼砂本地複製商扯入二百噸，每噸成五百八十元，日本幼砂有十噸成出，碼頭交貨每担卅九元七毫。

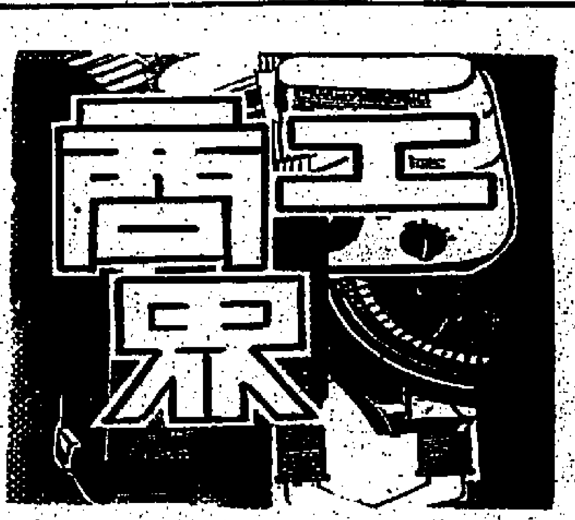
週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅七鎊十先令升上卅八鎊，五月份花貨每噸由卅八鎊八先令升上卅九鎊二先令，八月份花貨每噸由卅九鎊二先令升上卅九鎊十七先令，十月份花貨每噸由卅九鎊九先令升上四十鎊十先令。紐約市場現貨每百磅由三元七毫九仙美金，升上三元八毫四仙美金，九月份花貨每百磅由三元八毫七仙美金，升上三元九毫四仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫八仙美金升上三元九毫五仙美金。本港市情，成交仍然暢旺，太古X A粗砂轉手柯打出貨每噸以六百廿八元及六百三十元成出廿五噸，S G小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以卅八元七毫成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十元〇七毫成出二十噸，捷克粗砂每担以卅五元二毫成出三十噸，比利時廠包庄幼砂每担以卅四元五毫成出三十噸，法國滙包庄幼砂每噸以六百元成出三十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅八鎊降爲卅七鎊十先令，五月份花貨每噸卅九鎊二先令降爲卅七鎊十九先令，八月份花貨每噸由卅九鎊十七先令降爲卅八鎊十七先令，十月份花貨每噸由四十鎊十先令降爲卅九鎊十一先令。紐約市場現貨每百磅由三元七毫美金升上三元八毫美金，七月份花貨每百磅由三元八毫四仙降爲三元七毫九仙美金，九月份花貨每百磅由三元九毫四仙美金降爲三元八毫四仙美金，十月份花貨每百磅由三元九毫五仙美金降爲三元八毫七仙美金。本港市情，仍然暢旺，太可糖房牌價改高，X A粗砂每噸由六百三十元改高爲六百四十元，S G小包庄幼砂每担由卅九元改高爲四十元，B級一百磅庄幼砂每担卅七元改高爲卅八元，四星紙包庄特級幼砂每担由四十一元改高爲四十二元，B摩洛油白砂每担由四十七元改高爲四十八元。市場上，太古X A粗砂轉手柯打出貨每噸以六百三十元成出十噸，西德紙包庄幼砂每担以卅六元成出二十噸，日本幼砂倉內現貨每担以四十元零五毫成出二十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅七鎊十先令，五月份花貨每噸由卅七鎊十九先令升上卅八鎊六先令，八月份花貨每噸由卅八鎊十七先令升上卅九鎊三先令，十月份花貨每噸由卅九鎊十一先令升上卅九鎊十九先令。紐約市場現貨每百磅由三元八毫美金降爲三元六毫五仙美金，七月份花貨每百磅由三元七毫九仙美金降爲三元七毫一仙美金，九月份花貨每百磅由三元八毫四仙美金降爲三元七毫七仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫七仙美金降爲三元八毫美金。本港市情，仍然穩定，捷克粗砂每噸以六百廿五元成出五十噸，比利時廠包庄幼砂每担以卅五元成出二十噸，蘇俄幼砂每噸以六百八十元成出二十噸，日本幼砂碼頭交貨每担以四十元零二毫成出二十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅七鎊十先令，五月份花貨每噸由卅八鎊六先令降爲卅七鎊十五先令，八月份花貨每噸由卅九鎊三先令降爲卅八鎊十五先令，十月份花貨每噸由卅九鎊十八先令降爲卅九鎊九先令。紐約市場現貨每百磅企住三元六毫五仙美金，七月份花貨每百磅由三元七毫一仙美金升上三元七毫二仙美金，九月份花貨每百磅由三元七毫七仙美金降爲三元七毫六仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫美金升上三元八毫一仙美金。本港市情，無甚變動，太古X A粗砂轉手柯打出貨每噸以六百三十元成出十噸，S G小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以卅九元五毫成出十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十一元五毫成出十五噸，西德紙包庄幼砂每担以卅六元成出二十噸，比利時嘜包庄幼砂每担以卅四元八毫成出十噸，日本幼砂每担以四十元零五毫成出十噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅七鎊十先令，五月份花貨每噸由卅七鎊十五先令降爲卅七鎊十三先令，八月份花貨每噸由卅八鎊十五先令降爲卅八鎊十二先令，十月份花貨每噸由卅九鎊九先令降爲卅九鎊五先令。紐約市場現貨每百磅企住三元六毫五仙美金，七月份花貨每百磅由三元七毫二仙美金升上三元七毫六仙美金，九月份花貨每百磅由三元七毫二仙美金升上三元七毫八仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫一仙美金升上三元八毫二仙美金。本港市情，最受人注視的，是最近旬日來由出口庄洽購的法國滙包庄幼砂，已經四千二百噸，成交價每噸一百美元，倘若膽實，對近期內糖市將有良好刺激。



一週金融性商品市價（由五月五日至十日）

項目	最高價	最低價	差額
K金	三二五·九〇（八日）	三二二·五〇（七日）	三·二五
期紗	六·一一七五（九日）	六·〇八五（六日）	·〇三二五
大紗	六·一二（九日）	六·〇八五（六日）	·〇三五
美電	六·一一三（九日）	六·〇九五（五—六日）	·〇一八
日元	一六三·三五（八—十日）	一六二·二五（六日）	一·一〇
英金	四三·六二五（九日）	四三·三七五（七日）	·二五
中東	四三·八五（十日）	四三·七〇（八日）	·一五
瑞士	四三·七〇（十日）	四三·五〇（七日）	·二〇
巴黎	四八·五九（十日）	四七·八九（五日）	·七〇
轉讓鎊	二·三八六二（六日）	二·三八二一（九日）註一	·〇〇四一
告老士	二·三八六五（六日）	二·三八二五（九日）註二	·〇〇四
息價	共息二·九〇（每十司兩計，週一—星期日，共計七天）		
交收	一·〇〇司両（上牌）		

註一：英鎊貶值新低價（即一九六七年十一月十九日後新低價）。
註二：同月（三日），最低價見過二·三八二三，英鎊貶值後新低價。
按：西德馬克，經十日宣佈，今後將永不升值。（匡）

麵粉市況

麵粉市情，有兩種不同的狀況出現，上檔麵粉，銷量增加，但下檔麵粉，貨多市滯。雖然價格未有變化，但一樣滑，截然不同。因爲入口上檔麵粉，美國、加拿大、澳洲麵粉，近來訂購減少，於是港商向繼減少，美國麵粉反爲增加，港廠麵粉及台灣麵粉銷量增加，港廠很大的刺激，港廠麵粉價甚穩定。加拿大麥牌價穩定，加港廠麵粉均甚顯著。

製麵粉五十磅庄金像每包十八元，五毫，皇冠十九元六毫，火車十八元，塔十六元六毫，金輪十九元二毫，二十五元五毫，紅車十元，綠寶車，二十六元八毫，一百磅庄金像五十元七毫，玫瑰十五元，三多十一元八毫，牌不退，袋十元〇五毫，一百磅庄三多廿二元六毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花。

本港副食品市 隨天氣而變動

過去一週間因天氣漸趨炎熱，蔬菜類供求俱增，魚、肉類市則呆滯，蝦、蟹供應亦有相當，昨天各副食品價仍無大上落。紙部份微升，如芥菜及紹菜均漲，蟹類以紅蟹精升，蝦類有龍蝦報漲，至於鹹、淡水魚及豬、牛、羊肉，皆上落不大。茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	四·〇〇
肉眼	斤	六·二〇
梅肉	斤	五·六〇
腿肉	斤	四·四〇
腩肉	斤	二·三〇
豬肝	斤	七·三〇
豬心	斤	五·〇〇
豬腰	斤	六·四〇
赤排	斤	五·六〇
腩排	斤	四·四〇
肉排	斤	五·〇〇
豬脷	斤	三·六〇
豬肚	斤	三·六〇
豬手	斤	二·〇〇
牛肉	斤	四·八〇
牛腩	斤	二·八〇
牛柳	斤	五·四〇

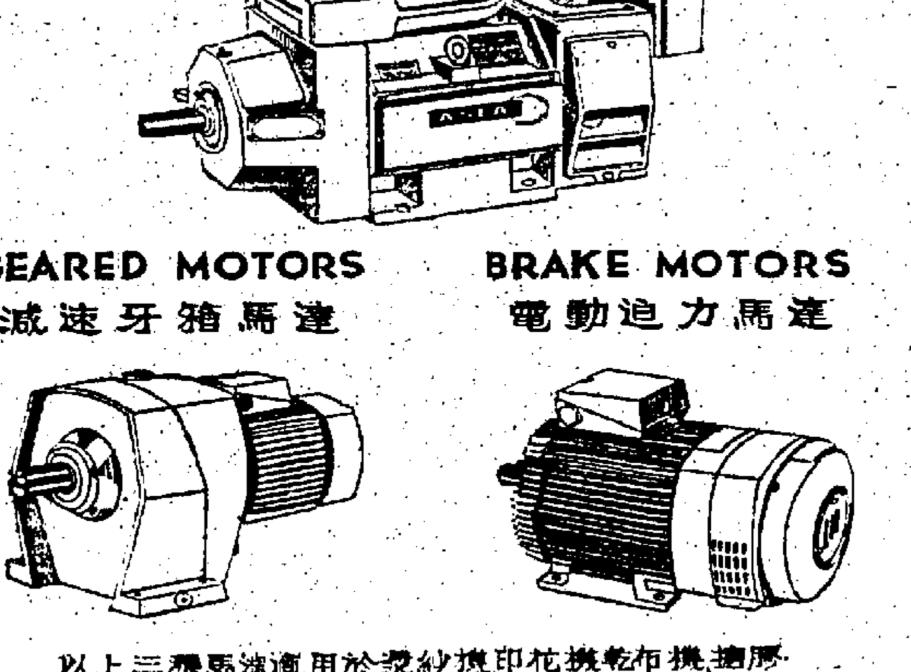
澳洲雪梨証券交易所會員
威林泰利·核臣·伊雲思公司
在港新設辦事處
地址：德輔道中六號廣東銀行大廈1601室
電話：H二四零八零八　專線電報：HK零三二

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.
624 CENTRAL BLDG.
HONG KONG.
中文資料
對本港人士投資美國股票
極有幫助
本公司每交易天均有中文資料報導股市行情及重要消息，歡迎索閱，同時歡迎有意投資人士垂詢投資開戶情形。
美國旣得證券投資公司
香港分行
中環大廈六二六——四零　電話：二四五一二四

國際名馳 風行全球 的各型 瑞士羅馬表

構造堅固耐用，外型大方高雅之瑞士名廠男女庄羅馬表，100%防水，絕對不受腐蝕性油水影響，各式最新潮型之新款，並配有全自動性能，自動日曆及夜光。
ROAMER

ASEA 名廠馬達
COMMUTATOR MOTORS
無段變速馬達



GEARED MOTORS
減速牙箱馬達
BRAKE MOTORS
電動迫力馬達
以上三種馬達適用於紡紗機印花機乾布機，捲膠機，升降機，架削膠機，塑膠混料機，輸送設備等等。
總代理：維昌洋行　於仁大厦十一樓　電話：H-224141

商業

華樂　九點十場早今　彩色雙拜相 榮華鳳　女鳳凰·秦沛　今天公餘場·奇情彩色巨片　女福星 妙計奇謀　柯德莉夏萍主演　明早十點九場：離夫妻　明天公餘場：鐵甲金車
永華　今天續映　奇情武俠七彩巨片　艷俠　汪玲 喬莊 陽明 主演　今天早場：花落誰家　今公餘場：殺人請帖　下期正場：大賽車
東城　勝價早場　冷血兄手　特藝七彩　安東尼柏堅斯主演　CHAMPAGNE MURDERS　票價六毫，一元，一元五角　明早平早場：薩哈拉妖姬

新民樂 麗都 美華 國樂 仙麗 下盛 獻前夜早 場晚滿 絕半座 浩擊大勢 麗宮大映期 一部

亡命八傑 本領通天　共黨視如赴死歸　出品　張冲 田青　朱牧 陳浩 江山　夏雲 胡雷

香港　即日四場放映　古寶奇打鬥香港片　伊士曼七彩闊幕　今天映　金蝙蝠　張才薰芳·吳風絲　今公餘場七戰慘烈　西線無戰事　明公餘場七映　地鐵雙璧　明天放映　胡不歸　明四場打鬥武俠　斷腸劍神

麗斯　百樂門　今天續映　歐洲公司無無俠戰七彩巨片　原野鐵金剛　今天四場仍映　中日合製電影　薛尼波潑美斯合演　逃獄驚魂　今天早場12點四　名歌唱片　夜祭金嫦

新世界　即日放映　戰爭恐怖神奇刺激巨片　播青鬼復仇記　明天放映　美梅閣打鬥巨片　特務黑龍

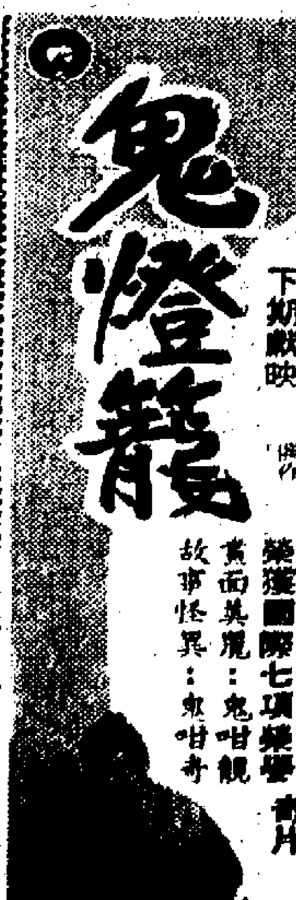
英京　今天四場　七彩王曉最新古典巨片　教子逆君皇　冷暖青春　今早十場　火龍令　明公餘場　寶劍蛇戰
英華　今明兩天　亞洲烽火　大觀園　火山奪寶戰　薛平貴與王寶釧　虎將令旗
真光　只映今天　潘金蓮　九九我兒是九九手　女人與老虎　下期　荒山俠女
紐約 大世界　今天五場　今天最後兩天映松竹七彩巨片　逢門夜宿　滿君開

巨型笑彈　小森美鹹 彼得羅福 維斯　橫衝直撞　三過關　敬請注意映期地點

北河　油蔴地　即日兩院聯映　伊士曼七彩闊幕　貂蟬與呂布　唐寶雲 武家麒 崔福生 葛香亭　主演　唯大英雄能好色！唯忠烈女肯犧牲！花園綵樓藝術之峰　北河明天　戀之爭　油蔴地明天　柔道爭霸戰

鬼燈籠　下期獻映　新華 都城 金門

太平 環球 國都 新世界 城寶 龍台 美利 好萊 金城 華宮 樂星 龍界　後天全線隆重獻映　新馬仔 得咗　大笑片



外行影談

蝴蝶小記 —一蝶—

中外電影明星自我宣傳的噱頭，噱頭爲觀止。這不能全部歸咎影星想出風頭，而是社會上有一部份的人，相信噱頭是真。另外則因爲有不少噱頭大師，加工製造噱頭。

以演技來爭取觀衆，纔是最佳的自我宣傳。幾個西方出名影星，平時甚少自我宣傳，但他們一樣擁有廣大觀衆。不求演技的進步而專門致力於自我宣傳，殊不可及。

×

有一個異想天開，他爲人想替武俠片打開一條新路，使出一道「橋」。他的腹稿是集全世界打鬥武俠偶像於一堂，拍一套俠士龍虎鬥。他說片中出現的俠士，有盲俠、占士邦、劍王、丐王等等名手，各施渾身解數，大打特打，看誰是武俠之王。這部片子如果拍成，他預料可以連映半年，場場爆棚。

雖說是異想天開，但他的確能鑽牛角尖。他說，因爲有感於武俠片的故事彼此大同小異，觀衆看了一部之後已冇癮，如果把過去映過的中外打鬥武俠影片的成名角色拉埋一起，各逞奇功，內容必定洋洋大觀，影迷好奇，一定捧場。他認爲腳本易編，祇是導演難求。我建議他不必用導演，各演各的，已够精彩。

×

蓮娜烟納油名是「緊身女郎」，現又七度做新娘。好萊塢女星之中，離婚與再嫁如借火之易，不算新奇。但七次嫁人的，可能爲數無多。多嫁一次，人生閱歷必增一次，此所謂見多識多。中國影星中，離合雖然時聞，但找不出一個女星嫁過七次的。這是我們的影星勝過西方影星的地方，值得自傲。有人建議嫁夫四次的西方女星，如果舉行一個座談會，交流經驗與心得，冊之成書，一定洛陽紙貴。

獄卒出賣試題

省港澳百年人事 黃意仁

五十年前的洩漏試題案

香港會考洩漏試題，其第一次，係在一九一九年，那一次是關港的初級地方英文會考。

當年，高中英文畢業試，名爲高級地方試，次之，其程度有如現在之中英文會考的第五班離校文憑試，名爲初級地方試。沒有中文初級，或高級試。當年不叫中文，叫唐文，似乎被暗示：中國非無文化之可。

大學預科，指定必須在高級地方試中，限定某幾項課程合格，如英、算、化學等，如祇及格英文及唐文，而數學、化學、或物理不及格，不發預科文憑，不能升港大，祇獲高級地方會考文憑，持有高級地方會考畢業文憑，儘可找份較高薪的工作，持有初級地方會考文憑的，可當跟英幫辦做傳話（不叫通譯），在臬家法院的學生，多數歸除到政府衙門吃口糧，似乎已是當年一項定例，開始工作，月薪每月卅七元半，當教員的，多係高級地方試畢業生，月薪七十五元，須接受兩年師範訓練（夜校）。

一九一九年初級地方試洩漏試題，關港英文書院的考生，須全部另考一次。

有的不甘受辱，第性返廣州，有的立即離校找工作，有的去了法國半工讀（參加國內留法半工讀的隊伍），有的無所謂，考過唔係考過。

被認是受到辱的，大多數的心理，都認爲當年教育司無理取鬧，當局自可查出誰家學校曾用錢買過試題，可細心向誰一家有關的學校追究，一竹篙打盡滿船人，幾乎任何一個會考生，都被作爲偷題者，實在是有點不分皂白。

當年的試題，習例由域多利監獄（當年不稱維多利）的印刷所印發，歷來沒有出過亂子。一九一九年，合當有事，學生五四運動已在醞釀欲動，卻不料監獄印刷所，又聘教育司撥出一雙杰野（不是當年口語）。

我記得，當教育司宣佈再行會考時，在小息時間中，整個皇仁書院的操場，會考生你一言，我一語，個個都牢騷滿肚。

就中一位第二班學生（應屆會考生），尤爲憤激，還罵他的同班書友羅明，將他好言安慰，他叫鄭鑑瀛，寶安人，曬書勤撒，是中環街市魚商盲松的獨子。

後來，鄭氏去了法國半工讀，得同鄉鄭毓秀女士介紹，在畢業後，在國際聯盟當了秘書，改名鄭自密，娶了李且啟太太，第二次世界大戰後，據說，李明已和他失了聯絡。李明是潮州人，現已面團團作富家翁。

（勘正：省港大罷工，爲期共三十個月，即一九二五六月至一九二七十二月。）

曉聲

半靜寂地帶

丹尼

港督以一元慈善獎券獲中汽車後，將車送回作慈善用途。現已定期拍賣。該車能印上「港督捐贈」四字，拍賣必更搶手。

× × ×

馬季結束，二元獎券今日開始發售。在馬兒歇暑期間，計開彩六次之多。寫馬經的專家，改寫「獎券經」可也。

× × ×

自從倫敦醫生傳出：多食打針鷄，可能引致性無能後，新界之鷄，據說消路大減，低百分之七十。

此數字極不可靠，蓋香港必無百分七十之人怕性無能也。

× × ×

現在，洗衣、乾衣、煮飯、煮菜、洗碗、洗碟、掃地打蠟，均有機器代替人力，祇一按鈕，能事已畢。如能發明洗牌、砌牌機，自爲香港主婦，有福了。

不一姑知

—百通—

分別生蛋與熟蛋

用手把鷄蛋在桌上轉起來，能夠旋轉的，那是已經煮熟的鷄蛋，轉不起來的，就是未經煮熟的蛋。

因爲鷄蛋煮熟以後，蛋白和蛋黃都凝結在一起，成了一個固體。旋轉的時候，整個鷄蛋就能跟着旋轉轉動。但是生鷄蛋裡面的蛋白蛋黃都是液體，當它旋轉的時候，液體的蛋白和蛋黃由於慣性作用不會一起跟着轉，因此，就阻礙了蛋殼的轉動。

所以，熟鷄蛋會旋轉，生鷄蛋卻不會旋轉。

手掌捏不破鷄蛋

一個好勝的人，把鷄蛋捏在掌心裡，但用盡了全身氣力，也不能把鷄蛋殼捏碎。

鷄蛋殼之所以捏不碎，因爲它的形狀是圓的。當我們把鷄蛋捏在掌心時，它表面所受到的壓力都是相等的，這個壓力不够使蛋殼破裂，所以蛋殼不碎。

人們受了蛋殼受壓不碎的啓示，建造堅固而美觀的圓形屋頂和「薄殼」屋頂。它們之所以非常堅固，和蛋殼捏不破的原理完全一樣。

邵氏與中影合作

銀幕前後

醞釀已久的中影與邵氏合作拍片，可能在不久將來成爲事實。這一醞釀了兩年多的合作拍片計劃，是邵氏副總經理鄒文懷於上週赴台，與中影進一步的洽商後，而臻於具體的階段。

據悉：中影與邵氏原則上決定每年合作拍攝新片六部，台灣版權歸中影，海外版權歸邵氏。雙方將先行拍攝兩部新片，如果這兩部片子拍攝順利的話，雙方將繼續其長期合作計劃。

而這兩家港、台最具規模的電影公司，合作的第一部片已暫定爲「李娃傳」，邵氏方面派出李菁擔任該片的女主角，其他演職員，則由中影全權決定。

據可靠者告知：邵氏與中影合作的影片，原則決定在台灣攝製，如須在香港拍攝時，邵氏公司當全力協助。

中影合作拍片計劃若獲實現，將爲中影與邵氏第二次合作，數年前，雙方曾拍過一套「黑森林」，這套片的導演是袁秋楓，片中兩位男女主角，後來也到了香港，現在成爲邵氏的基本演員——這兩人便是唐菁，焦姣。

說來，去年曾一度盛傳，邵氏爲了配合拍片大計，有意在台灣自己設片廠的，當時，曾傳出有好幾個地方，邵氏都在購買，但時到現在，一直得個傳字，看情形，邵氏在台設廠，短期內是不容易實現的，原因人事上的關係，要解決相當困難。

當然，以邵氏的擴大拍片計劃看，儘管暫時不能在台設影棚，但也在可能的範圍下，力求好好的合作，拍一些理想的影片，以應市場。

這是事實可以看到的，除了現在準備與中影合作外，在台灣，邵氏要合作的人，第一個便是潘壘，另一個便是郭南宏。

潘壘過幾年來，都與邵氏保持合作，去年底，潘壘曾經來過香港，與邵氏詳細傾談後，又和邵氏簽了年拍幾片的合作。

郭南宏是去年來香港，與邵氏簽約的，之後，便返回台灣，看情形，日間便會正式爲邵氏効勞，開拍一套武俠片，女主角百分之九十是鄭佩佩。

江薇紫

湯山春茗

洪憲本末

洪憲帝制之始，談了很多，但都是外界揣測迎合，袁世凱則一貫採取反對態度，自從宋育仁被遞解回籍，對京中醉心帝制的人，自是一大打擊，擁護共和的人，也都安下心來。這時國民黨已被解散，原日的國民黨人，除去少數投靠袁世凱，大部份在北京均不能立足，自然談不對政治上有何影響，比較起來，進步黨對共和制度卻具有保衛的力量。雖然國會被解散，進步黨的議員也失去了席次，但進步黨仍是合法團體，進步黨重要人員梁啟超，湯化龍均負海內重望，袁氏父子要進行帝制，必須要得到進步黨的支持，尤其要得到梁啟超贊同。

民國四年初，有一天梁啟超突然接到袁克定的請帖，請到湯山春茗，本來這種應酬，事很平常，梁啟超未多作考慮就如期赴會，可是到地方才發現並無其他客人，除去一主一賓之外，陪客祇有一個楊度。梁啟超覺得氣氛不對，因爲梁啟超與袁世凱個別談話是常有的事，但同這位「太原公子」，卻從無私人酬酢，突然這樣神秘請客，一定有大事商量，但既然來了又不便退出，祇得坐下靜觀其變。

袁克定看見梁啟超卻十分客氣，起身拉手說道：「今天沒有外客，我們可以隨便談談。」

梁啟超也祇得道謝，落坐後袁克定卻未談甚麼正事，一味天南地北胡扯，梁啟超一方面順口敷衍，內心就更加狐疑不定，一直到吃過了飯，離席飲茶，袁克定突然問道：「近來各界都說共和制度不適合國情，不知道卓如先生以爲如何？」梁啟超怔了一下，說道：「我們政論家祇問政體不問國體，因此對這一點很少留意。」

楊度大笑道：「這是滑頭的話，國體與政體還是一件事。」

梁啟超說道：「哲子，你是憲法專家怎麼講這種外行話，國體自國體，政體自政體，甚本上絕不相同，我對國體一向不願過問，至於輿論怎樣說，更不大留意。」

楊度袁克定看見梁啟超態度冷淡，不便再向下說，梁啟超也覺得這一餐吃得無味，少坐就告辭，這一件事算是袁克定第一次透露帝制的消息，距離籌安會早半年有多。

杏花逸話

錢華南

一聯隱詩：「暖氣潛催次第春，梅花已謝杏花新。」蓋季三月，正是杏花時節了。

羣芳譜云：「杏樹大花多，根最淺，以大石壓根，則花盛。花二月開，未開色純紅，開時色白，微帶紅，至落則純白矣。」又杏花以黃色者爲極品。

昔人有聯云：「何物動人？二月杏花八月桂。」謂杏、桂二花開時，正春闈、秋闈期近。士子望而心情爲之緊張也。又杏花開時有雨，謂之杏花雨。文廣集詞：「報道先生歸也，杏花春雨江南。」科舉時代，以此爲春闈得意佳話。明瞿佑歸田詩話載：「虞邵菴在翰林作風入松詞，有云：「報道先生歸也，杏花春雨江南。」曾見機坊以詞織成帕，爲時所重如此。張仲舉詞云：但留意江南杏花春雨，和淚在羅帕，即指此也。」

「杏花」向爲士林所重，有「春風及第花」稱。「摭言」：「唐進士杏花園初會，謂之探花宴，擇少俊二人爲探花使，偏遊名園，若他人先折得花，二人皆受罰。」鄭谷曲江紅杏詩有：「女郎折得殷勤看，道是春風及第花」之句，意本此。曾元海詠杏花詩云：「一色長安杏，芬菲十里中，人皆天上客，花占狀元紅，絡認爭春豔，名題及第工，清華仙桂並，佳句碧紗籠。」可見昔時文人之如何重視杏花也。

文昌雜錄有一則記嫁杏之趣事。據稱：「禮部王員外言：昔見朝議大夫李冠卿說：揚州所居堂前，杏一株極大，花多而不實，適有一媒姥見如此，笑謂家人曰：來春與嫁了此杏，冬深忽攜酒一樽來，云是婚家撞門酒，索處子裙一腰繫樹上，已而奠酒，辭祝再三而去，家人莫不笑之，至來春，此杏結子無數。」後因以「標從已過，嫁杏無期」，而喻女子之未能及時而嫁者。李笠翁亦云：「種杏不實者，以處子常繫之裙繫樹上，便結子纍纍，余初不信，而試之果然，是樹性淫者，莫過於杏，予嘗名之爲風流樹。」果如笠翁所言，則杏之爲物，可謂花也風流，樹也風流矣。

三柳軒雜識：「余容評杏花，以爲有閨門之態。」叙小志：「阮文姬插鬢用杏花。」花事類編：「趙清獻公帥蜀，有妓戴杏花，清獻喜之，戲曰：頭上杏花眞有幸，妓應聲曰：枝間梅子豈無媒。」皆「杏花」佳話也。

杏花詩詞，見詠於騷人墨客者不少。余最愛歐陽修之涼州令杏花詞云：「結杏繞頭樹，紫萼香心初吐，新年花發舊時枝，徘徊千繞，獨共東風語，陽臺一夢如雲雨，爲問今何處，離情別恨多少，條條結向垂楊柳，此事難甚附。初心本誰先許！綠香解珮兩沉沉，知他而今，記得當初否了誰教薄倖輕相誤，不信道，相思苦。如今卻恁空追悔，元來也會憶人去！」風流縕籍，歐客纏綿。

啟德遊樂場

粵劇：永利年劇團 先演：賀壽送子 續演：帝面皇夫 羅家英 羅舜琴 陳志雄 梁燕芳 李文良 岑翠紅 方錦濤 梁小妮 李奉天

霓裳艷舞四郎演：盼郎歸 彩色無邊：慾火銷魂

西片四場映：紅海流浪記 賀斯法蘭主演

專片四場映：七彩四色復仇記 雪妮·呂奇主演

文娛·魔術·什技·諧劇 「化身美人」 作隱作現，疑假疑真

快樂諧劇團：諷刺喜劇 亦莊亦諧

象棋擂台：歡迎比技 勝和有獎 免費參加

彩虹樂隊（時代曲） 青春歌星·新時代曲

粵曲歌壇 即晚禮聘 一流紅伶·主唱名曲

龍膽 WHERE THE DRAGON DARE

七彩闊銀幕 廣東龍門客棧 第六天映·未看速看

康威 雪妮 張英才 柳青 夏萍 石堅 林蛟（聯合主演）

艷盜黑羅剎

日本梅蘭芳 丸山明宏 松竹公司七彩巨片

獵人 DIARY OF A LADYKILLER

性的變態 色膽包天 提早入場以免損失

香港娛樂·京華·國寶·國民 九龍荷李活·倫敦·黃金·聯邦·樂都·國際·亞洲

狂滿·狂歡 今天依爲早請

方逸華 狄娜 客串 范麗 馬海倫 黃莎莉 杜娟 精彩演出

方盈 金漢 領銜主演

愛美之士大飽眼福

SHAW SCOPE

肉彈誘惑·大過銀彈

快樂午夜場

今晚（十一點半）收座價 血染萬山紅

明晚（星期二）收座價 壯烈千秋

後晚（星期三）收座價 諾曼第前鋒敢死隊

胭脂虎 TIGRESS IS COMING

丁瑩主演 越映越旺 未看速看 七彩鉅製

遊俠百戰斬蛟龍 "DON'T WAIT DJANGO, SHOOT"

後天獻映 麗宮·大世界·紐約

歐洲國際特級鉅製 西恩鐸主演 殺得瘋狂 人死得多 全部七彩

艷俠

永華今天續映 麗華·麗都·新都·仙樂·民樂·國寶 今天續映

汪玲 最美麗的女星

港九首輪影院聯合廣告

東方·快樂·金國

今天四場獻映 脂胭陷阱 米高·約蘇·珊翠·芝合演 七彩特藝

快樂今午夜十一點半：血染萬山紅（收座價）

京都·大華

今第十二天 歐洲影片公司恐怖神秘艷級特製巨製 珍芳達·阿倫狄龍·碧姬芭鐸 攝魄勾魂 Tales of Mystery and Imagination 奇異七彩·透視體濶幕

京都：七虎斷魂槍 大華：血戰冲繩島

東城·樂宮·東樂

今天續映 2.45 5.45 7.45 9.45 東樂時間 慾海蕩娃 麗泰·揚 賴恩奧尼路 兒童不宜觀

新華·豪華·金門

今天繼續獻映 寃獄酷刑 阿倫保加第 狄保加 嘉露蕙 最悲慘的酷刑

金門獨家獻映 丁瑩主演 七彩武俠 胭脂虎

下期隆重獻映 怪異巨片 鬼燈籠

新華午夜場：衝鋒敢死隊

樂聲·新聲·金冠

今最後四場 賓士公司別開生面武俠刺激七彩鉅片 雪海深仇 THE GREAT SILENCE

金冠明映 橫衝直撞入桃源

總統·海運·國華

丁財兩旺今天四場 衝破鬼門關 The Longest Hundred Miles

麗聲·皇后·皇都

連日狂滿請早！ 一部突出的最海戰門巨片 海底喋血戰 THE ENEMY BELOW

利舞臺·文華·國寶

最後兩天 汪玲 艷俠 雲雨巫山歡落紅

後天齊獻映 龍虎宮闈

山川人物

偉大的母親

戈且

此「游擊隊之母」，「傷兵之母」，「難童之母」，偉大母愛之發揚，不但在己之獨生子，而且廣至廣大傷兵及難童，此中華民族偉大母親也。

筆者第二次會見將軍，是在民卅一年秋間，時趙洪文國居重慶南岸黃角椏鎮，獨生子已離棄成都軍校，值將軍生辰，以豬牛羊肉「大什會」燕客。記得賓客中有于右任戴傳賢及「第一夫人」，席地而食，凡百餘席，「大什會」菜係以白菜豆腐粉絲及豬牛羊肉爲之，盛於一大瓦盆中，祇此一味，肉塊大如拳，酒則爲川省大麴，均以海碗乘，豪飲者均作牛飲，否則以清茶代之。將軍母子均於席前獻酒，據說將軍能飲三海碗而不醉，席終將軍愛子彈「古筝」，將軍舞雙劍，劍風與古筝聲相和，如流水行雲，若銀蛇飛舞，人在劍影中，座客無不嘖嘖稱異。

時有傷兵醫院代表，難童教養院難童代表，黃角椏切衆代表，均異口同聲曰：「請媽媽將軍再來一次，請媽媽將軍再來一次！」筆者異而詢其故？原來此時「游擊隊之母」，在渝主持一間傷兵醫院，一間難童教養院的負責人。因將軍仁慈，愛傷兵及難童如子女！故人們尊稱將軍爲媽媽，此「游擊隊之母」，「傷兵之母」，「難童之母」，偉大母愛之發揚，不但在己之獨生子，而且廣至廣大傷兵及難童，此中華民族偉大母親也，近代史中之新花木蘭也。趙洪文國可當無愧耳！

將軍蒞渝不久，伊之獨生子奉命到東北敵後工作，事前並以徵得周恩來同意，取道太行山區劉伯承根據地前往；詎料將軍愛子率男女幹部五十餘人甫抵豫北冀南邯鄲附近，即被劉部伏擊，趙子中伏負傷被俘，當爲「獨眼龍」劉伯承所見，斥責「統戰工作」，彼此應坦誠合作，勸趙子在邊區服務，並一面學習，從傷月餘即告痊癒，劉勸彼參加共黨組織，未果，趙子率殘部十餘人離去，行甫三日，復爲劉部伏擊，遂殉國焉，事爲「游擊隊之母」所聞，親赴「中共駐渝代表處」見周恩來責以武等人食言，並力斥中共「統戰統戰，統戰欺騙，統而戰之」。

戰後有所謂「雙十協定」，毛澤東自延安赴渝會談，居張治中官邸，並在渝市大會堂召開歡迎「紅色第一夫人」大會，在衆目睽睽下，「游擊隊之母」曾登台指斥江青爲「妖婆」。

民三十八年冬間，重慶國軍西撤，將軍以七十二歲高齡，號召東北舊部數十人，在「山洞復興關」一帶，高舉義旗，振臂一呼，收集潰部達萬餘人，且戰且走，終達成都外圍紅白場據守，先後與賀龍劉伯承十倍以上兵力血戰，殺達十餘日之久。在戡亂史上，寫下一頁可歌可泣史詩，終於彈盡糧絕負傷被俘，拒降罵賊，爲賀龍槍斃於「紅白場」上。於今二十周年矣！值此母親節來臨，吾人豈能遺忘此一位中華民族偉大女性！充滿愛己愛人之偉大母親嗎？(完)(下)

餘暉

「做些什麼菜好呢，你也不同我商量。」

「媽，表伯說你做的豬菜肉很少有人及得上，這說說你的加雁鷄好吃，你就做這個菜吧！」

蔡品玉立刻覺得這話無異洩漏了他們之間的秘密。她過去一直告訴兒子，她和丈夫祇在童年時代見過面。他現在忽然提到吃過自己的拿手豬菜肉和加雁鷄，不是明明表示他們在長大以後見過面嗎？

「他或者是說錯了，他所指的大概是我的母親，你的外婆，」她說。

「不，他說的是你，我聽得很清楚。」

「那末時間是這麼匆促，我們就來動手做飯吧！」

蔡子華脫了衣服，在厨房裏幫着母親洗菜，淘米，一面同她的母親談話。

「媽，表伯要我們裝電話，我倒以爲沒有什麼必要。」

「他要你裝，你就裝好了。」

「對，以後你們可以在電話裏談天了。」

蔡品玉已許久沒有做豬菜肉和加雁鷄，懷疑做起來是不是好吃，還有一層，豬菜是不是好，豬肉肥瘦如何，都是問題。

「這裏的豬菜好像還沒有大山腳林三嫂店裏賣的好，不夠香。」

「或者是我不懂買的緣故，這裏的豬菜怎會及不上大山腳。」

「如果不好吃就糟了。」

「那也沒有關係，下次再做好了。」

五點多鐘，夏彥夫就上門來了，問蔡子華道：「把你母親忙壞了吧？」

「沒有，我幫着做，祇有幾個菜罷了！」

蔡品玉聞聲從厨房裏走出來，見夏彥夫已經坐在沙發上，說道：「今天是子華買的菜，做出來不知道是不是合你的口味。」

「我本來想同你們一起到外面吃的，子華說自己做菜，我就祇好聽他。」

「你稍坐一會，馬上就可以吃飯了。」

蔡子華坐下來陪他談天，他現在已不像剛來時那樣畏懼他了。

夏彥夫坐在那裏，吸着一支小型的雪茄，臉上顯出一點不安的神情。

「你母親來了以後，你們的生活可以安定一點了！」他說。

「不錯，現在我放工就回家。」

夏彥夫向四周看看，問道：「家裏還缺少什麼嗎？」

「不缺少什麼，」蔡子華回答說：「等天氣冷一點，我想裝個暖水爐。」(三六)

市聲

第二個春天

雨辣

這裏的地板有點特別，不像她鄉下那些灰濛濛的泥地，是暗紅色的刻着好看花紋的階磚，有時，擦着，擦着，她就會悠悠忽忽地想：

「要是我有一座房子，也要舖上這樣的階磚……」

這個想法，叫她自己也禁不住噗的一聲笑出來：她會有一座房子嗎？她這天生的窮苦命！

低低地歎一口氣，更加一把勁擦，太太愛清潔，更愛排場，她要每一個來打牌的客人都稱讚她治家有方。雖然丈夫討了偏房，家政還是由她來把持的。她對崔老爺說：「你玩祇管玩，面子卻要替我留着，我有一口氣，這個家還得由我來管！」

二姨太也不跟她爭。管家不是件好差事，她寧可省下時間來打扮，享受，要錢嫌，她可以在崔老爺面前撒個嬌，要不，到店裏跟賬房要也可以，這是出嫁之前跟崔老爺講明的條件：她的零用錢要不受限制。要不是爲了有這點好處，她也不會自動跳進這個金雕玉砌的牢籠了。

崔老爺不算老，今年才四十八，可是他那凛然的外表，使他顯得老了好幾年，有錢人大致上是一個腦袋：圓腦袋，胖臉孔，肉鼻子，雙下巴，面皮浮着一層油光，肚子往外挺，襯得兩條腿又短又小。崔老爺也是這麼一副福泰相，稍微有點不同的，是他在有錢人的傲岸刻薄以外，還多了一份迫人的威嚴，這是因爲他做過外交官，回國後又在警界任過高職的緣故。造成了的派頭，他改不掉，也不願改。

他的威，不但在下屬面前表現，在家裏也是這樣，他那一女四男，從來不願接近他，想要甚麼，都會向母親打主意，好在他們都是太太親生的，太太既然掌握家政大權，她的兒女們也就可以從心所欲。

唯一敢捋他的鬍子的，祇有二姨太，不管在甚麼場合，她一高興，就往他膝蓋上一坐，用指尖去戳他的額頭，弄得他笑也不是，不笑也不是，祇好應付地乾咳。

這些情形，太太最看不慣，她常說：「在兒女面前胡鬧，最掉價！」

崔老爺也愛清潔，因爲清潔也是一種派頭，每逢下人擦完了地板，他都要出來巡視一番，這裏摸摸，那裏瞄瞄，直到他輕輕點一下頭，才算滿意。

阿翠擦完了最後一個階磚，抹乾雙手，恭恭敬敬地站在牆角，門簾嘩地撥了一下，跟着是一聲乾咳，她知道崔老爺出來了，她最怕崔老爺，一見了他，心就突突地抖，她常常想：人家說的閻王，大概就是這樣一副冷森森的神情的了。(一〇)

女牧師

傑克著

八四：王婉蕙想逃，可是逃到那裏去呢？

柴米可夫授給安娜甚麼機宜呢？

下面一連串戲劇性的突發事件會向你說明。

第一幕——

阿鈐忽而接到教堂打來的電話，是女人聲音，自稱是王婉蕙女牧師，約他即刻去商量要事。

他們在事務上常有接觸，阿鈐馬上便趕去。

同時梅洛芙也接到電話，據說是阿鈐打來的，他這時在教堂，王婉蕙正跟他談訂婚的事，不過據那個自稱阿鈐的人又說，他的心搖擺未決，王婉蕙對他雖好，他卻忘不掉梅洛芙，無奈梅洛芙一向含蓄不露，捉摸不到他的真意，此刻面臨最後五分鐘，如果梅洛芙對他真誠相愛，要即速便趕來，三方面當場攤牌，還來得及把握事勢，挽救危機，否則雙方將成爲終身遺憾了！」

梅洛芙對阿鈐原隱懷好感，祇因阿鈐迷戀藝術，渾身畫家氣質，對甚麼都吊兒郎當，把這段情感，一直拖延到如今，沒個交代。她當下接到那個電話，再不及仔細思量，急急忙忙趕到教堂。

祇見阿鈐果然在女牧師宿舍的會客室，與王婉蕙相對而坐。梅洛芙不知道他們在談些甚麼，先入爲主的下意識，斷定他們所談的總是婚事了。她失魂落魄的闖進去，叫聲：「親愛的阿鈐，你沒有應承她嗎？」

梅洛芙說着，站在阿鈐背後，捧起他的臉兒，俯下去親親熱熱親了個嘴。

阿鈐幾乎昏了過去，眼睛睜成一條線，祇會傻傻地瞪着。

「這，這成甚麼樣子？」

王婉蕙嚇呆了，一面驚叫，一面直站起來，想逃。可是逃往那裏去呢？向後退嗎？後面是臥室。向前進嗎？前面是院子。走進臥室，怕那個瘋了的梅洛芙進去，更逃不脫；跑出院子，那是公衆地方，鬧得衆人皆知。正勞是無計，門外已站立了許多人，原來梅洛芙來時，便有人跟隨而來。這一鬧，頃刻間便聚攏一大堆閑人瞧熱鬧。

梅洛芙放下阿鈐，又騰攔住門口，冷笑說：

「女牧師，我來跟你算賬！」

春雷

上濤文武

八二：盜殿小娟

小娟想起這番話，勇氣大增，咬緊口唇皮，正視着王飛，這傢伙接着又狠狠大罵：

「小娟，我老實告訴你，過去我給你化粧箱和手袋都是有計劃的，向你試探，幸而你這人也夠機警，佯作若無其事，不過，任你怎樣奸狡逗間，也難逃過我的手上，如果你不是預先告密，那女人便不會被搜查……哈哈，你以爲那皮篋藏着毒品的嗎？你以爲那女人將會被捕，供出我們的秘密嗎？你錯了，錯了，而今，那女人已經去了東京了，因爲那皮篋內的祇是女人衣服，而並不是毒品呀！」

小娟聽了，暗暗吃了一驚，因爲申泰將會怪責自己情報失實，說不定還會懷疑我故意這樣做去欺騙她呢。惘思中，王飛又打了她一記耳光，厲聲的說：「小娟，你今天就葬身在這裏了？」

小娟挺起胸膛的正視着王飛，這更使王飛光火，提起雙手，向小娟的頸項握去，由於他的來勢甚速，好像獅子撲兎似的，如果小娟被握，將會窒息致死，幸而在千鈞一髮之際，把身子一閃，王飛不妨有這一着，撲了個空，跌倒在地上，站在門外的大漢，看見這情形，忙衝進來，把小娟捉住，正想揮動鐵鍊，向小娟猛擊，突地，有一陣雷鳴似的聲音。

「別動，別動，否則你就沒命！」

小娟驚魂甫定，抬頭一看，見有兩名穿西服的男子，均手持短槍，威風凛凛的指着那大漢的背部，小娟覺得奇怪：這兩名男子是誰？就在這個時候，其中一名男子衝前跑到王飛的身邊，喝道：「快站起身來！」

王飛痛得死去活來，咬着牙，忍着痛，從地爬起身來，面對着王飛的兩名陌生的男子，捋起外衣，取出手錶，想把王飛扣住，王飛見這手錶，曉得對方是警方人員，於是作垂死的掙扎，佯作皺眉苦臉，好像很痛苦似的，以便分散那男子的注意力，這時，那男子手持手錶，跑前，想把王飛的手扣住，王飛驀地對着門外大聲一喝：「啖！你們不要亂動——」那兩名大漢突然聽到這話，以爲門外有人，不期同的向外望去，怎知道是王飛的詭計，以便分散他們的精神，就在這個時候，王飛拼命的撲向那男子的頸項，箍着和王飛同行的那大漢也回轉身來，把用槍指着自己的男子拼命的一推，那男子的身體向前移動，馬上回過身來，想扳槍機向大漢射去，但那大漢也很機警，就在那男子回身的剎那間，大力的向他那持槍的右手大力擊去。那彪形大漢，膂力很够，鐵拳好像鐵鎚一樣，如果被他擊中，右手縱使不折斷，手槍也會應聲墮地，但那男子也很機警，見他的眼睛和右膊一擡，知道他的來意，馬上一退，那大漢曉得他可能向自己開槍，忙躲在被王飛箍着頸項的男子背後，這樣一來，那兩名男子便是面對着面，假如對面的男子開槍，首當其衝的便是他的同伴。

這時，小娟站在王飛和那大漢的後面，她雖然不認識持槍的兩名男子是誰，但，他倆總算是自己的救命恩人，因爲假如他倆不是及時趕來，自己將會被王飛扼斃，其次，要是現在被王飛逃脫，他將會繼續殺害自己的，想到這裏，她偷偷地拿了一條木棍，向王飛的背後橫掃一下，王飛痛極狂呼，被他捉住的那名持槍大漢，也乘機跳到同伴的旁邊，立刻轉過身來，指着王飛和那彪形大漢。

希望的聲音

澳麥堅凱著
南汀譯作

八：大有相見恨晚之概

丁肯芬躺在床上，不能好好入睡，因爲她遇到古列治後，使她七年前的一幕一幕浮現出來。

翌日，起得很遲。起床後，她的孩子丁懷嚴，早已一人玩得無聊無賴了。

早餐時，不消說古列治又是和他們母子同桌。

「丁女士，你打算到甚麼地方去遊覽呢？」

「我相信懷嚴是希望我能夠帶他們到海灘去。」

「這樣的天氣，到海灘去也很好，」古列治說：「你們一起乘坐我的汽車到海灘去好嗎？」

「當然是最好不過。」

「那麼，早餐後我們就準備去！」

「好的。」

這時，丁懷嚴高興得要跳起來。

×

古列治駕着他的小型汽車，和他們同到海灘去。

海灘的景色是宜人的，弄潮兒也多得很。他們選擇了一個有太陽傘的位置安頓下來。

丁懷嚴脫去外衣，一溜烟跑去海灘去玩泥沙。

「肯芬！」這是古列治第一次叫她的名字。「你孩子很活潑，他在學校功課好嗎？」

「還好，他的成績是在十名以內的。」

「難得的是一個標準的母親呀。」

「不要向我開玩笑了，」丁肯芬說：「我們游水去好嗎？」

「好的。」

於是，他們把外衣脫下來。因爲他們早已穿好泳衣，他們吩咐孩子不要去到浪花那裏去，他們逍遙在碧水綠波中。

當然是一次非常暢快的海浴。丁肯芬多年以來，早就很少和朋友交際，尤其和異性朋友交際。這位萍水相逢的古列治先生，又是似曾相識的。這次偶然的敘會，似乎大有相見恨晚之慨。

×

在這一個星期內，丁肯芬母子，差不多每天都坐着古列治的汽車，同到河邊去玩。自然，都是玩得十分痛快的。

華山採雲錄

東方無意文 余丹青圖

第二回：鎮教三寶 登登登連退三步

在綠目尊者心中，苦練武功，直至每戰必勝，才是正經事兒，但聽這矮老頭的言語，好像吃飯喝酒，才是天經地義的第一椿事情一般。

綠目尊者冷冷答道：「相差不多也總差着一點點，現在還未弄清楚誰差誰過一點兒。」

矮老者忽地雙眼翻白，喝道：「那有這麼斤斤計較的，你再嚕嗦，我與泉南老兒兩個打你一個，把你按在地上，剝掉你的褲子，打你……」

綠目尊者爲人嚴刻，聽這矮子越說越不像話，不由得心頭火，忽然立定身子，一動也不動，眼中綠光漸盛，一團綠氣聚在臉上，越聚越濃。泉南翁在出言示警道：「豬兒小心，這是星宿海毒藥功。」綠目尊者聽他一語道破自己神功來歷，吐氣開聲，雙掌往前一送，祇見一陣狂颱挾着飛沙走石直向矮老頭吸去，矮老頭也好像識得厲害，一個沒頭觔斗直翻出五六丈外，雙掌護胸，腳釘在地上，身旁幾株合抱大樹兀自搖晃不已，樹葉紛紛落下，綠目尊者見這矮子竟能在自己毒藥神掌威力下翻出五六丈外，無損傷，知道姓豬的矮子，較之泉南的有過之而無不及，心下暗自奇怪，中原那裏鑽出來這許多高手。他雙手一沉，第二招正待發出，那矮子已經飛身躍起，口中怪叫一聲：「來而不往，非禮也。」跟手那根枴杖當頭砸下。

綠目尊者一聽風聲，已知道這條枴杖是純鋼打成，這矮子膂力剛猛，這一杖打得虎虎生風，但杖上卻絲毫不帶內力，就像普通莊稼漢子與人打架一般，以綠目尊者的內功，即使給他打上十杖八杖也不打緊，但當着這許多人，若給他一杖打在背上，總不好看，因此身形向旁一移，一掌橫掃而出，那矮老頭雙手抱杖撲前，杖上所藏勁力，端的無堅不摧，杖尖挾着呼嘯勁風，居然刺破綠目尊者的掌風，直點他胸前大穴，綠目尊者身形一挫，左掌疊在右掌之上，運盡了十二成功力，直向呼嘯而來的杖尖迎去，右手五指一張一合，把杖頭握在手心，而過杖頭在地上磨得精光圓滑，如果是尖的，怕不把他雙掌串在一起才怪。饒是如此，矮老頭挾着萬鈞之勢，內力自杖頭上排山倒海湧來，綠目尊者全身骨骼格格直響，腳跟漸漸向後移動，矮老頭又是一聲怪叫，雙手往前一送，綠目尊者終於登登登連退三步，才能立穩腳跟。

矮老頭脚一沾地，立即把杖往脅下一挾，兩眼一翻道：「老怪物，這叫做勝負分了，你就比我老頭兒差了這麼一點，咱們也就叫差不多，勝負分了，不要再嚕嗦，吃飯去吧！」

說罷朝唐若止眨眨眼，裝個鬼臉，他這招與剛才唐若止對付費克勇的法子如出一轍，分明學自唐若止。(四〇)

瘟君夢

喬岳

第廿五回 天府選佳兵 鬩牆引禍 薄言成大獄 煮豆燃萁

鬥爭譚震林事件剛剛結束，中共中央幾名當權人物，又把目標轉向蕭勁光。

蕭勁光是湖南長沙人，年輕時曾經在湘江內划過船，以後入校讀書，最後也畢業於第一師範，與毛澤東算是同學，毛澤東組織新民學會時，拉蕭勁光入夥，中共成立後，與莫斯科發生聯繫，在上海的中共中央，奉到莫斯科命令，保送青年去莫斯科受訓，毛澤東這時已任湖南省委，當時尚沒有書記名稱，省委就是一省最高負責人，毛澤東就派了蕭勁光與任弼時去莫斯科中山大學受訓，畢業後，任弼時擔任黨務工作，以後派去湘鄂西蘇區，與賀龍合夥，蕭勁光就留在中央蘇區。最初擔任閩粵贛軍區司令員，與羅明自然發生了聯繫，加之雙方都屬於毛澤東一個系統，平日過往更親密，遇事也要在一起商量。

羅明在閩粵贛區所散佈的悲觀主義言論，凡是在當地工作的軍政幹部包括蕭勁光在內，幾乎一致贊同，皆認爲羅明言人所不敢言，句句都是實話。

當國軍由福建方面發動進攻時，蕭勁光指揮的軍區部隊皆是民兵改編，戰鬥力本來薄弱，加之平日受到「毛澤東思想」的避戰方案所影響，沒有抵抗的決心，於是一戰失了黎川。

黎川是保衛中央蘇區的重要據點，輕易被國軍攻下，中共中央大爲震動，再找蕭勁光，他已經退到湖坊，湖坊在黎川的前方，蕭勁光當時所持的理由仍是避實就虛，到國軍背後作戰，中共中央也祇得聽之，希望他眞能打出來一個漂亮的殲滅戰，誰知國軍這次攻勢，目標並不在攻下一個城市，而是要捕捉共軍的主力，蕭勁光退到湖坊尚未立住腳跟，國軍跟蹤追至，蕭勁光又倉皇退到中站，再退無寮，國軍攻佔湖坊，獲槍枝數十，得到可以製冬季衣服的布料甚多，可以作幾千套軍服。

蕭勁光退到無寮之後，中央局及軍委嚴厲提出指責，要他說明理由。蕭勁光個性本來剛愎而好勝，他寫了一封信給軍委，竟然說退到無寮是便於作戰。軍委負責人接到信，雖然氣得要死，但當時毛澤東仍有巨大發言權，一力護庇，蕭勁光並未受到處分，祇是調任紅七軍團政委，就階級來說，反而升了官。

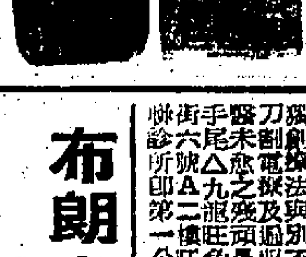
紅七軍團是新成立的，以羅炳輝的紅二十二軍爲基礎，擴大而成紅七軍團，司令員也由羅炳輝擔任。

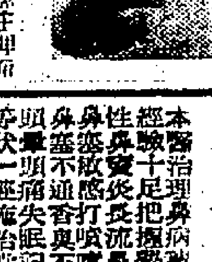
羅炳輝個性也相當粗魯，與蕭勁光過在一起，正如李逵碰上楊雄，若是在一起吃喝交朋友，當然沒有問題，偏偏兩人要共事，地位雖然相等，司令員卻要受政委的節制，羅炳輝認爲你是敗軍之將，有什麼資格管我的事？蕭勁光則以爲我是政治委員，我職權以內的事怎可以不管，兩人因此時起衝突，羅炳輝就向周恩來告狀，周恩來也知道蕭勁光是毛澤東的死黨，要對付毛澤東必須先剪掉他的爪牙，蕭勁光自是重要目標，但周恩來又顧慮他是莫斯科中山大學出身，恐怕國際派予以支持，又怕李特批不准，因此不敢造次，現在展開鬥爭羅明路線，周恩來想到了蕭勁光的身上。(一〇四)

暖天婦女衣單，平胸盡露！妳想：胸部健美 曲綫增加

唯一口服 豪乳靈 安全速效

現代女性唯一感到最痛苦的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲綫缺乏致使情場失意，甚至自殺者有之。近歷婦科專家法國醫學博士巴士度（Doctor Passeteull）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服聖藥「豪乳靈」Howylin，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂綫之分泌，根本激發婦女乳房身體發育，安全可靠而無副作用，無需手術或留注射，無需按摩過多而引起乳癌等危險。Howylin「豪乳靈」先經世界各大醫院臨床實驗，及後分發各地婦女試驗，使胸部平坦，細小，發育不全，或畸形乳房的婦女，一經服用本藥「豪乳靈」二瓶以後，均能依理想而促進其發育和改造，并對一切婦科病均獲痊癒。





凡東區用此藥盒底有鐵塔商標請認明購買

Howylin「豪乳靈」巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售。總代理：泛洋貿易廣告公司。電話批發八一〇二八四。盒內附中英文書說明（一瓶見效）。每瓶港幣廿三元。郵寄說明書請函香港郵箱八九二二當即寄奉。

分類廣告 醫藥

苗樂天醫精 痔瘡 （無痛新法首創人）全港獨一·日本痔科 （醫法獨到·根治保證·包醫） 疝 血 脫肛

陳銳培 癬 紅雲·癬狀 白蝕 藥三元

朱安 元氣虧損 失眠心跳 夢遺腰病 各種尿病 頭暈眼花 面腫脚腫 胸背腰痛 閃電治療 世代專科 腰病

程普德 專科名醫 鼻 塞涕血臭

布朗士 皮膚專科

祖傳岑子良 古方專醫 一服見效 風濕 胃 痛 氣 病

蔡德芬 七代祖傳四十年經驗 耳鼻喉 頸癧 痰核

莫敬仁 痔瘡 廿元包醫

饒少樞 卅年老牌 男性退化症

謝俊 皮膚癬

尿病

女醫李慧賢 無痛新法專醫 痔 痛瘡 血痛

廿元包醫 不愈還洋

張公讓 中西醫典 中西藥典著者 專治風濕哮喘胃病高血壓

張公讓傷風丸 傷風第一

聖藥 婦仙

精醫 肛漏 痔瘡 血痛

朱約翰 外皮 新法

尿病

梁棟初 廣州老牌中醫 曾任方便醫院 惠行善堂外科

癬

李冰妍女師

謝金石

男性寶 男虛 人弱 保証即晚見功

癢痕爛肉丹

老陳劍秋 皮膚癬

診藥二元 無效還錢

耳鳴耳聾丸

頸癧 徹底內消

喉

關伯祥 血壓

李靜波 哮喘 斷根 當晚見功

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列小廣告由　月　日起刊登　天，此致

工商日報

刊戶：　　啟

住址：

電話：

一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元，每天六元……過四段

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老實公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 S 13 S 14 S 15 S 27 S 28 S 29 S 30 S 32 S 33 S 34 S 45 S 46 S 47

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

廉屋出賣

高尚住宅 官塘牛頭角道41號三房一廳及二房一廳 水電裝修齊 萬餘元 可分期 電八六六五二六、八九二〇 四九洽

永隆大廈分層租售 深水埗南山道220－240
(一)G.H.I.J.K.L.M.N座九樓及
(二)P座之八、九、十、十一樓特價廉售 每層式萬餘元
(三)樓上住宅、有電梯獨立水錶免頂手租 請電話八九一三四六或八六七四九五洽詢

高尚唐樓 中環單街15至17號一梯兩伙 有人伙 祗買即住 可分期 電八六六五二六 四三〇二九洽

租售合 適合旅業

二分餘息

廠租售 九龍 地下千尺 新蒲崗 天台三千餘尺 晚十一時後 電八九七五七七蘇

招租

（香港）**寫字樓租** 中區利源東街 五十四九五

旺舖平租

唐樓旺舖

（九龍）**旺舖平租** 界限街 小舖 月租

旺舖招租

啟德大廈

出讓

製衣廠廉讓

小工業讓 全自動容易操作 數十元 電八二八一三

鋼琴出讓 英國名廠 MIDDSON LONDON 九成新 電七二四九三六

招待所讓

出售摺椅

士多出讓

私家咪喳

公寓平讓

旺地食舖

舊車平讓

平房出讓

茶室賣樓

半邊舖出頂

半邊舖廉讓

有十部 製造威化軟雪糕杯餅機 讓 土瓜灣 祥麟街18號洽

機車出讓
(一)977－H，955－H 劍妮機。
(二)1966年款「BEDFORD」百福6卡噸貨車。有意者，辦公時間電K808954洽

招生

貨車仔出讓

士多廉讓

招生 英語學校 速成英語 會話 日夜冷氣 個別小組 時間任擇 速成實用 彌敦道724號二樓 電話：693463

英婦 英文 函授

英婦 招初、中、高班 文案．香港商科語言書院．安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

英人教授 金滿樓十二樓 C 880233

哥林比亞工程學校
首創有聲無綫電工程實物函授科
全期免費發給本校出版著名技術教科書籍課程唱片實驗器材學生携回家中實習逢星期六選時返校試機上課學費15元隨時可報名入學畢業後與本校日夜班學生程度相等
九龍保安道22至26近仙樂戲院案詢電789115或864989
（本校歷史悠久自置校舍設備規範龐大歡迎到校參觀）

五元教舞 女伴 保會 一函 新近 巴士5，10 C 頓道116號 信大廈

月賺千餘

聖恩托兒所

學 大發新車 捷法教授 初學補鐘 一律歡迎

投考工專

美日專家 精編講義 航郵寄發 通信教學 專業技能 保証學會 即函索章 北角八台灣 郵箱二〇台 函授誠德

語日文英授函費免

侍應訓練

電器摩打 科學電車 **無綫電原** 工程速成

化工原料

英人小姐 個別語會話 尖沙咀 K670272

溫兆明教授

美國中西烹飪學院
美加就業良機
教授中菜西菜西餅包點花燒烤等專業技術中英講解實習並重，合格予証書
地址：九龍彌敦道591號榮寶大廈五樓402室（即廣創興銀行右便）電話K－304108 校長何貽造

強臟法 血壓 病

童子功

攝影

香港法文專科 商業管理 學校 九龍尖沙咀加連威老道十三號二樓 電話6 7 9 8 5
師資最優 自置校舍
日文。英婦會話。法文。中英會計。國語 航空地勤。打字。速記。珠算。出入口班
速成英語。英婦港大中大留學生教。初級15元高級20元 速成日文。日婦會話。日語導遊班。初級20元兩科30元

關其昌 英文文法專修學院 彌敦道725號三樓 電81876

招學假髮

香港補習 英文打字 國文拼音 國語珠算 夜學校

政府津貼 金銀業貿易場學校
招下年度小學1——6年級新生
一年級生 只考口試
隨到隨考 額滿即止
校址：銅鑼灣連道12號（即保良局側）

香港商科語言書院 安德烈博士主理。即招日夜新生。電話858440
立案 招生
英文拼音．日文．德文．信札 英婦會話．法文．國語．簿記 西班牙文．打字．珠算．文法
TOEFL 電腦專科班 出入口文員班 廣告裝飾班
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

精數專勤算珠術 工科預算 中學 大學 數理 珠算 彌敦道

徵求

英人聲帶

香港大學

大學預科

專門報稅做數

眾人書記

日晚兼職

中文大學

徵拖友夫婦

徵求鑄銅

誠徵女友

徵求校舍

今生朋侶

真善美婚姻服務公司 跑馬地黃泥涌道一六五號式樓七七七話電四零四零四
三年撮合盈千 獲得好評如潮 秉德守秘
每本婚姻講座出版港幣四元

聘請

寂寞的心

誠徵女伴

衛夫人介紹婚姻

婚姻介紹

誠徵女友

徵求鞋花

徵爵士鼓 全套

美國加拿大英國就業 高薪聘請各種員工「免費送簡新資料」

社團什工

聘請教師

誠聘教師

急聘教師

見習售貨

請男什工

髮廠招請 本廠招請見習收發員數名 後生一名 要忠誠勤謹 如會任職辦 館藥房百貨 店等優先錄用 寄相片履歷 希望待遇 新蒲崗五芳街永濟大廈九樓B座

急請職員

業務擴充

聘女售貨

粥麵師傅

女收銀員

急聘教員

司機送貨

高級督察

影相學徒

急請首飾

聘女職員

一聘送貨員

冷氣技工

美加海外僱用 全港九移民就業

加拿大美國移民就業 本公司替加拿大美國近千機構聘請各種男女職工有意者請來洽免費贈送真人真事移民就業指南函索郎寄

圓筒針織

請女幼師

專兼外勤

請服務員

塑膠廠職員

聘兼職員

誠聘職員

偉林洗衣

修錶技師

急聘教員

育嬰助護

徵聘職員

假髮廠

代請工人

女營業員

高薪裁床

聘女教師

雄興膠袋

本報招聘體育記者

啟事

請女外勤

承退股啟事

好消息

聲明啟事

催收租啟事

股份轉讓啟事

為安公司

領福慰金

領長壽金

承頂聲明

辭職啟事

遺失聲明

尋人啟事

尋盧一好

尋人啟事

打字機平賣 新售手提及座檯打字機平賣 並有修理、抹油、交換 九龍彌敦道717（八樓） 六樓即旺角道口時代洋服樓上 K696596飛鵬打字機公司

打字機

桶吊金（真）

美國、加拿大升學 有意出國選讀電腦工程科學生。本行可協助申請。並代學生申請各大學、學院學位。簡章備索。電話：K 675422 半島行 地址：彌敦道341號金華大廈1104室11號

專門人材 快 委 康 稅務 賬務 文件 K 848788

商業

翻噴雪櫃

南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co. 泰國 星馬 越南 台灣 中港

中華民國 越南泰國

萬能角鋼

內線電話

冷氣

推銷冷氣機零件

專買舊機

油漆灰水

旅遊簽證 本公司專人代辦英國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照學生出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委托K674083—4 半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

透明膠蓋

影印 五十張二毫

雪櫃噴油

白集窗簾

冷氣機

百葉窗簾

影印二毛 平過印油

打字機

星架坡泰國 馬來亞台灣 日本菲律賓 特快簽証 特價機票

雪櫃油

加比國臭丸

木衣夾

永命承造

修理電視

特快代辦 中華民國護照、泰國、星馬、越南旅行、探親、久居保証特快辦妥、中環畢記大廈三樓205B

五宅上門

膠臘板地

專改西裝

星加坡 泰國日本

油印 影印

打字機 修理買賣

修理電視

種菇新書

冷氣

搬

標準搬屋 20元 4308818 4732168

香港搬屋公司

人信搬屋公司 九889854·839246 港448176 大小歡迎 三十元 專車服務

中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋

文記搬屋公司 九888434 港732168 搬屋大小歡迎 廿五元 專車服務

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

百好搬屋 二十元

立興搬屋 電話 20元

幸運搬屋

大信搬屋公司 港441783 九881714 搬屋大小歡迎 三十元

聯興搬屋 二十元

力生搬屋公司 專車服務·大小歡迎 單件價廉·25元起 電話 九·810457 港·838856

好運公司搬屋 30元 大小歡迎

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

忠信公司搬屋 三十元 九龍840909 香港474789

公平搬屋 廿五元

永信公司搬屋 電813868 話819078 廿五元起 大小歡迎

忠誠搬屋 20元

新龍公司 專門搬屋

立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544

醫藥

專醫尿病 余華生

尿

精神餅 解毒 補藥 英倫特准專利

朱永安 外皮

衛底根治 尿

尚有分類廣告刊在第十一頁